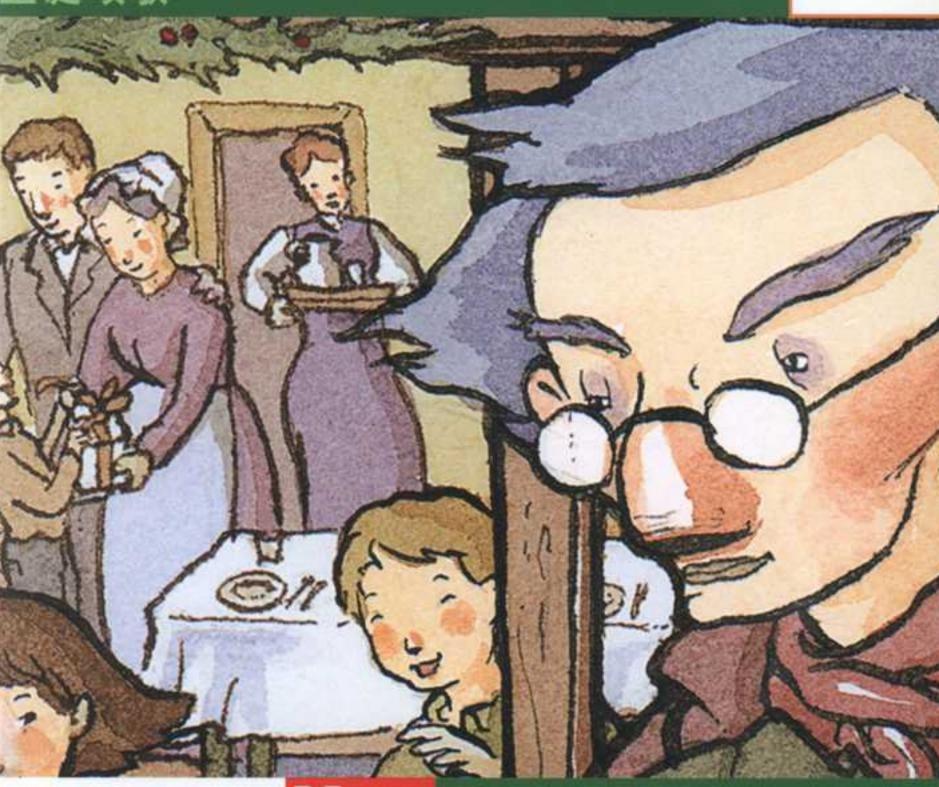


A Christmas Carol

S EDIZIONI

圣诞颂歌



Charles Dickens



Pre-Intermediate

B1 Threshold

With
MP3 Inside
Extra Section on Culture
Integrated Activities
Fictional and Non-Fictional Texts
Glossary with Vocabulary Activities



徐老师原典英语 推荐

aw

图书在版编目(CIP)数据

圣诞颂歌:英汉对照/(英)狄更斯(Dickens, C.) 著;(美)汤姆莎(Tomscha, T.),(美)阿尔伯斯(Albers, P.)改编;孙三军译.一西安:西安交通大学出版社,2008.8

书名原文: A Christmas Carol ISBN 978-7-5605-2886-1

I. 圣··· Ⅱ. ①狄···②汤···③阿···④孙··· Ⅲ. ①英语—汉语—对照读物②长篇小说—英国—近代 Ⅳ. H319.4: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 111865 号

版权登记: 陕版出图字 25-2008-063 号

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, taping, or any information and retrieval system, without the written permission of the publisher.

Copyright @2006 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

This authorized English-Chinese bilingual edition is jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and Xi'an Jiaotong University Press, This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR, and Taiwan.

本书英汉双语版由西安交通大学出版社与美国麦格劳-希尔(亚洲)出版公司合作出版。 未经出版者预先书面许可,不得用任何方式复制或抄袭本书的任何内容。此版本仅限在 中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾)销售。

书 名 圣诞颂歌

著 者 (英)Charles Dickens

译 者 孙三军

责任编辑 王晓芬 刘海燕

封面设计 大愚设计

出版发行 西安交通大学出版社

电 话 (029)82668357 82667874(发行部) (029)82668315 82669096(总编办)

印 刷 北京画中画印刷有限公司

字 数 30 千

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 8.25

版 次 2008年8月第1版 2008年8月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5605-2886-1/H • 799

定 价 25.00元

版权所有 侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请拨打服务热线:010-62605166。



CONTENTS

Chapter 1 Ebenezer Scrooge /4

Settings - Scrooge's Counting-House /10

Chapter 2 Marley Visits Scrooge /12

Chapter 3 The Ghost of Christmas Past /18

Chapter 4 The Ghost of Christmas Present /24

Settings - A London Street /30

Chapter 5 Christmas at the Cratchits' 32

Chapter 6 Scrooge Learns A Hard Lesson /38

Chapter 7 The Christmas Spirit is Everywhere /44

Settings - Christmas at the Cratchits' /50

Chapter 8 Scrooge Visits Fred's House /52

Chapter 9 The Ghost of Christmas Yet to Come /58

Chapter 10 Scrooge Learns an Important Lesson /64

Chapter 11 Scrooge Has A Wonderful Christmas /70

Chapter 12 Scrooge Discovers the Christmas Spirit /76

About the Story

The Life and Times of Charles Dickens /82

Victorian England /85

Christmas in Britain Then and Now /88

Father Christmas /89

Not only glossary /90

第1章 埃比尼泽·斯克鲁奇 /97 场景——斯克鲁奇的会计公司 第2章 马利夜访斯克鲁奇 /98 第3章 昔日圣诞幽灵 /99 第4章 今日圣诞幽灵 /101 场景——伦敦一条街 第5章 克拉奇特家的圣诞节 /102 第6章 斯克鲁奇大受触动 /103 第7章 圣诞气氛无处不在 /104 场景——圣诞节的克拉奇特一家 第8章 夜观外甥过节 /105 第9章 未来圣诞幽灵 /106 第10章 斯克鲁奇得教训 /107 第 11 章 愉快度过圣诞 /109 第 12 章 找到圣诞精神 /110 背景知识

查尔斯·狄更斯的生平及 其所处的时代 /112 维多利亚女王时代的英国 /113 英国圣诞节之今昔 /113 圣诞老人 /114 词汇表 /115 参考答案 /121

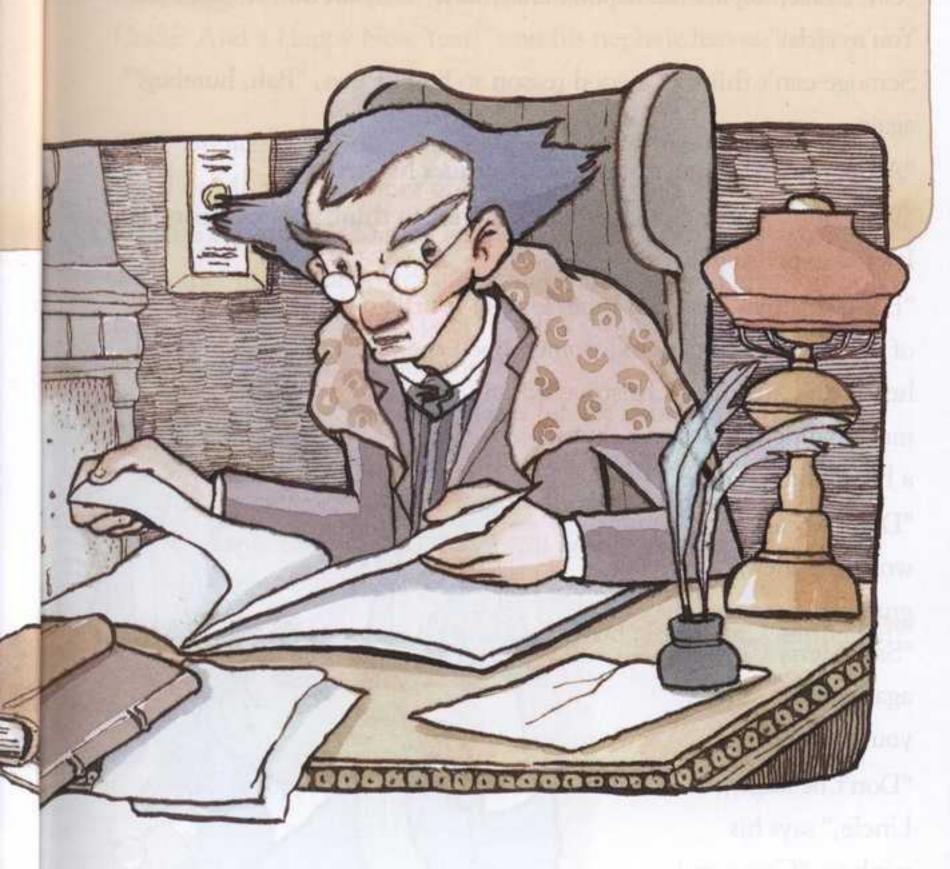
Before	Vords This story h of the follow title?				
Reading	family swimming			laughing snow	☐ music ☐ trees
2	Match each	adjective	to its oppo	site.	
THE PERSON NAMED IN	I) poor		a) old		
Charles and	2) young		b) rich		
THE PHANE	3) hot		c) late		
Shall was	4) full		d) generous		
and the Same	5) early		e) cold		
	6) mean		f) empty		
CHAPTER 1					5

Ebenezer Scrooge

acob Marley is dead. Ebenezer Scrooge, his business partner and friend for many years, is now the sole owner of their business, "Scrooge and Marley." It is Christmas Eve and Scrooge is busy in his counting-house. The weather outside is cold, dark, and foggy. The door of the office is open and we can see a young clerk, Bob Cratchit, writing letters inside. It is so cold inside that the clerk is wearing gloves and a big scarf while he works. His nose and fingers are blue from the cold. His breath makes a fog in the air in front of him. Ebenezer Scrooge is sitting in the corner near a very small fire. He has a pointed nose, wrinkled cheeks, red eyes and blue lips. His hair, eyebrows and beard are grey. Scrooge is not a nice man. He is cold and selfish, mean and miserable. No one stops in the street and says "Hello" to him. No one asks, "My dear, Scrooge, how are you? When are you going to come and see me?" He is cold. His heart is cold. He has a heart of ice.

Pictures

- 3 Look at the illustrations in chapter I and answer the questions.
 - 1) Do you think the old man is rich or poor?
 - 2) Do you think he is a kind man?
 - 3) Do you think he is a happy man?
 - 4) Who do you think the young man in the second picture is?



Merry Christmas, Uncle!" cries a cheerful voice then. It is Scrooge's nephew who comes to see his uncle at the counting-house on his way home.

"Bah, humbug!" replies Scrooge rudely.

Scrooge's nephew, Fred, is a handsome young man. His face is rosy and his eyes are bright. He has a nice smile.

"Christmas, a humbug, Uncle?" asks the nephew laughing. "You don't mean it. I'm sure."

"I do," says Scrooge. "Why are you so happy? You're poor!"

"Oh, Uncle," replies the nephew cheerfully. "Why are you so miserable? You're rich!"

Scrooge can't think of a good reason so he just says, "Bah, humbug!" again.

"Ah, now don't be angry, Uncle," continues his nephew.

"Why not?" growls Scrooge. "I don't want to think about Christmas. It's too expensive!"

"But Christmas is a good time, Uncle! It's the only time of the year when men and women open their

a happy time for me."

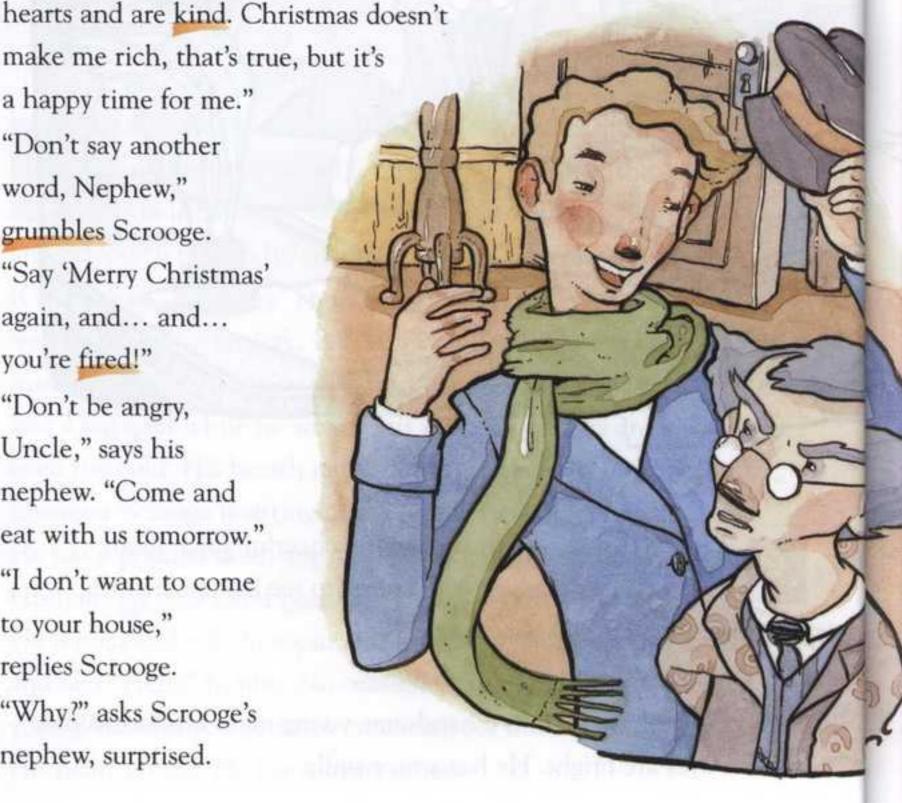
"Don't say another word, Nephew," grumbles Scrooge.

"Say 'Merry Christmas' again, and... and... you're fired!"

"Don't be angry, Uncle," says his nephew. "Come and eat with us tomorrow."

"I don't want to come to your house," replies Scrooge.

"Why?" asks Scrooge's nephew, surprised.



"Because you are married," scowls Scrooge.

"Now, Uncle, you didn't come to visit me before I was married either, so that is not a good reason. I am sorry to find you so stubborn. My wife wants you to come. Well, a Merry Christmas to you, dear Uncle! And a Happy New Year!" and his nephew leaves, smiling.

wo men enter the counting-house now. "Are you Mr Marley or Mr Scrooge?" asks one of the gentlemen.

Scrooge replies, "Mr Marley is dead. He died seven years ago. Why?" The other man speaks, "It's Christmas time. Can you give some money to buy food for the poor? All the other businessmen in the city are giving something."

Scrooge is furious. "There are places for the poor," he shouts. "Let them go there!"

"The workhouses are all full," replies the first man quietly.

"Many people can't get in. They have nothing to eat and nowhere to go."

"It's not my business," Scrooge says. "Good afternoon, Gentlemen!"

oon it is time to close the office.

"I suppose you want to stay at home tomorrow?"

Scrooge asks his clerk suddenly.

"Er... yes, sir," replies the clerk.

"It's going to cost me money!" cries Scrooge.

"It is only one day a year, sir," says the clerk.

"Oh, very well, very well, but be here early the next morning!" says Scrooge impatiently. The clerk says 'yes' and leaves quickly. Scrooge doesn't smile.

He closes the big, heavy door behind him.



Ebenezer Scrooge

Check your comprehension

	Choose the correct answer.
	I) Where does this story take place? Scotland England Italy The USA
	2) When does it take place? Christmas Day Friday Christmas Eve
7	New Year's Day 3) What makes Scrooge happy?
	his nephew Marley money nice people 4) Scrooge's nephew invites his uncle to
	go for a walk visit the poor give him some money come to his house
	5) Scrooge wants to spend Christmas Day alone with his nephew's family with the poor people with his clerk
	5
Con't up	
haracter	s E Proposition

5 Which of these adjectives describe Scrooge?

- friendly
- unfriendly
- sad
- generous
- nice
- good
- solitary happy
- kind cold

6 Match each character to his description.

- 1) Fred
- 2) Ebenezer Scrooge
- 3) Jacob Marley
- 4) Bob Cratchit

- a) He is a mean man.
- b) He is dead.
- c) He is a clerk.
- d) He is Scrooge's nephew.

7 Check the meanings of these words in a dictionary. desk chair stool bed fireplace 8 Complete the following sentences with inside or outside 1) Dogs can't come into the shop. They must stay 2) Quick, it's raining! We must take the garden chairs the house. 3) Here's your Easter egg. There's a surprise 4) Put your coat on before you leave. It's very cold 5) It's a lovely day. Let's have lunch	Words	
8 Complete the following sentences with inside or outside 1) Dogs can't come into the shop. They must stay 2) Quick, it's raining! We must take the garden chairs the house. 3) Here's your Easter egg. There's a surprise 4) Put your coat on before you leave. It's very cold		7 Check the meanings of these words in a dictionary.
1) Dogs can't come into the shop. They must stay 2) Quick, it's raining! We must take the garden chairs the house. 3) Here's your Easter egg. There's a surprise 4) Put your coat on before you leave. It's very cold		desk chair stool bed fireplace
2) Quick, it's raining! We must take the garden chairs the house. 3) Here's your Easter egg. There's a surprise 4) Put your coat on before you leave. It's very cold		8 Complete the following sentences with inside or outside
the house. 3) Here's your Easter egg. There's a surprise 4) Put your coat on before you leave. It's very cold	1	Dogs can't come into the shop. They must stay
4) Put your coat on before you leave. It's very cold	}	
		3) Here's your Easter egg. There's a surprise
5) It's a lovely day. Let's have lunch	Mill I	4) Put your coat on before you leave. It's very cold
	Direct Contract Contr	5) It's a lovely day. Let's have lunch
	6	
	Story sı	ımmary
Story summary		9 Put the sentences in the right order.
9 Put the sentences in the right order.		Scrooge doesn't want to give any money to poor people.
9 Put the sentences in the right order.		
9 Put the sentences in the right order. Scrooge doesn't want to give any money to poor people.	Marie S	
9 Put the sentences in the right order. Scrooge doesn't want to give any money to poor people. It is Christmas Eve.		Scrooge thinks Christmas is a waste of money.

Scrooge doesn't want to give C	Cratchit a day off tomorrow.
Scrooge's nephew comes to intermediate dinner the next day.	vite him for Christmas

Beyond the story

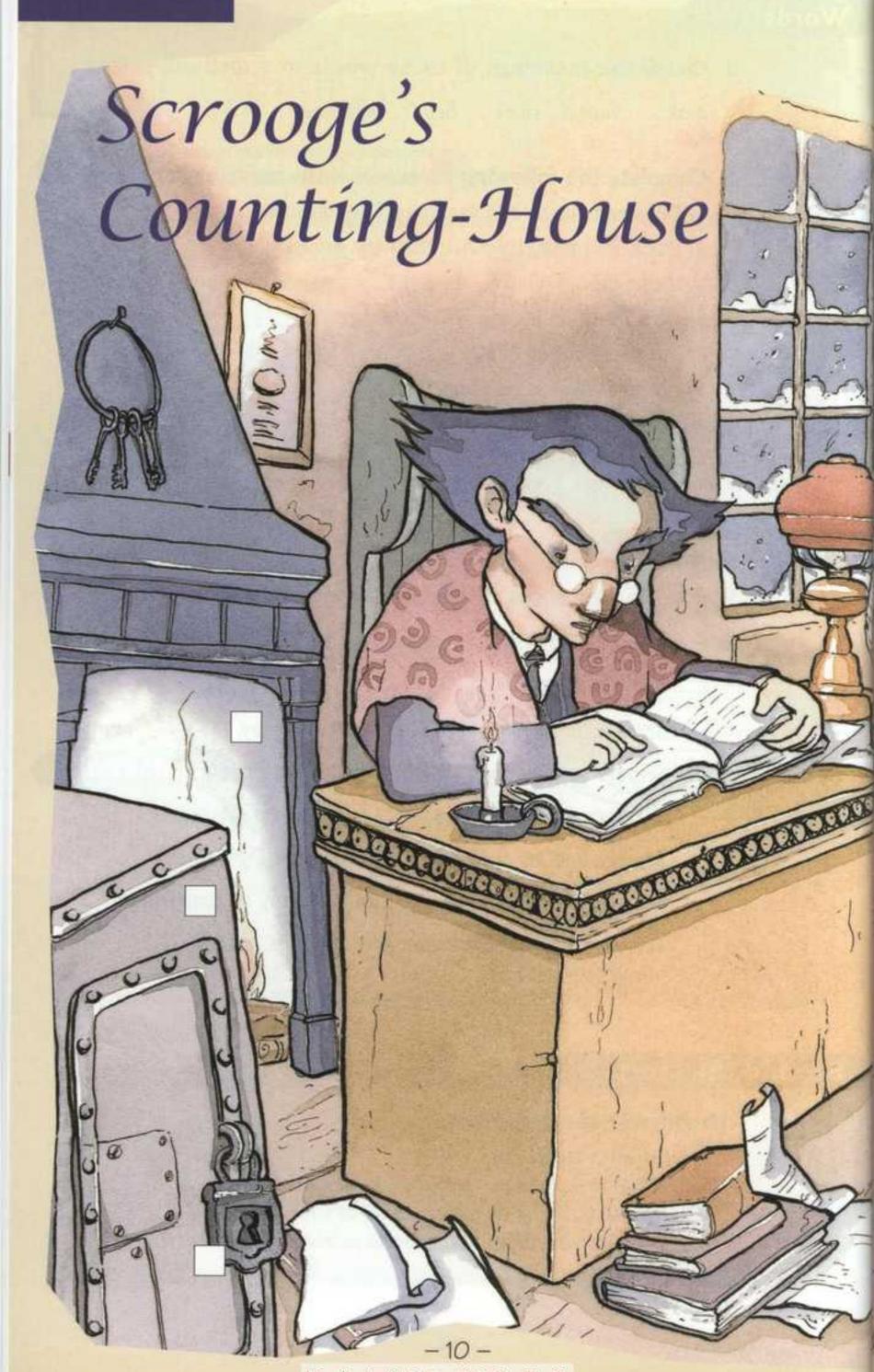
10 Answer the questions.

- 1) When is Christmas?
- 2) What is the weather usually like at Christmas?
- 3) Whose birthday do we celebrate at Christmas?
- 4) Do all nationalities in the world celebrate Christmas?

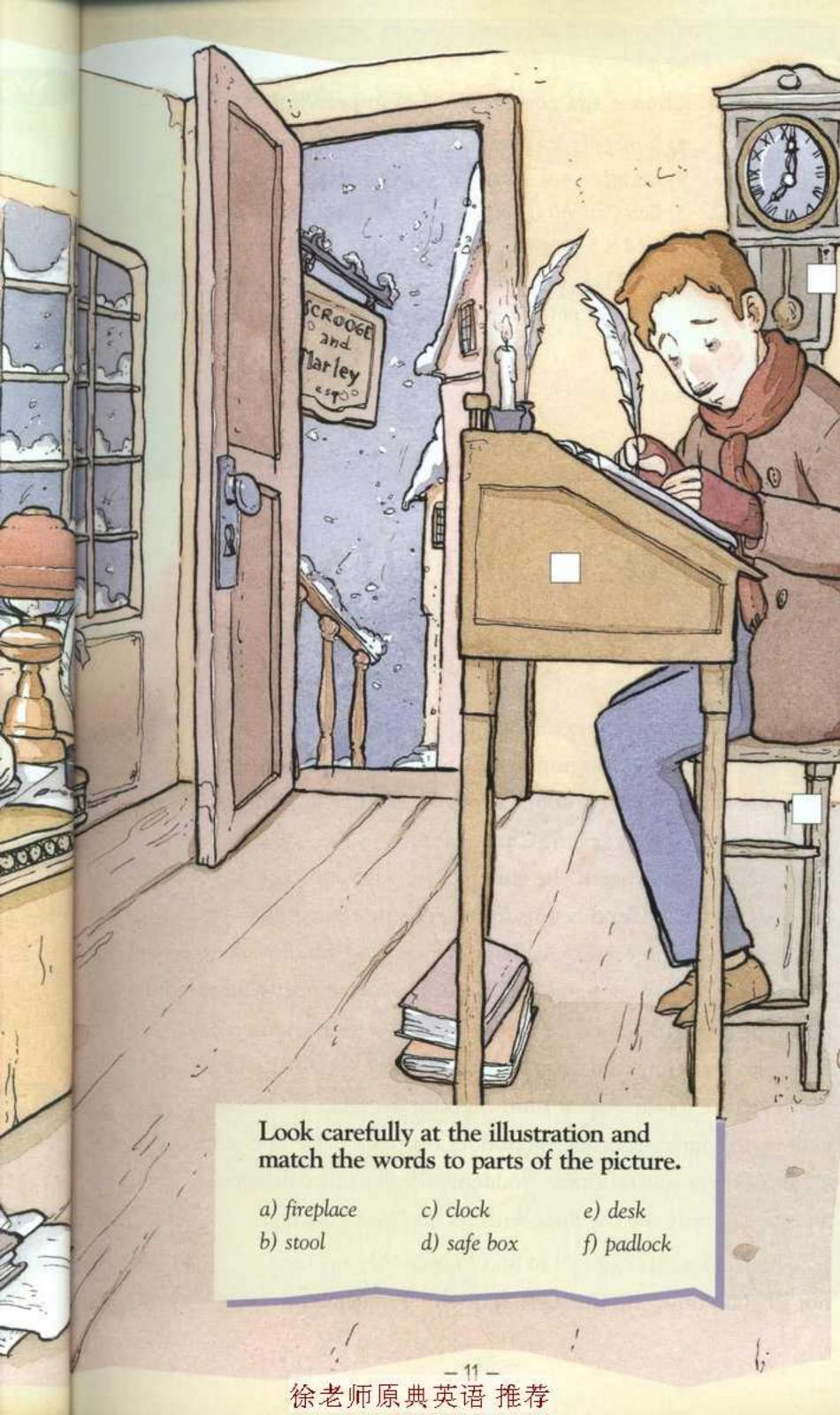
Scrooge says he doesn't want to go to Fred's house.

Two men come in to ask Scrooge to give money for the poor.

Scrooge and his clerk are busy in his counting-house.



徐老师原典英语 推荐



@	The story so far
	I Choose the correct word or expression.
R	 Scrooge is α teacher businessman doctor.
Readi	2) His office is warm comfortable cold.
[aling	3) Bob Cratchit is Scrooge's brother clerk boss.
	4) Fred is Scrooge's a clerk a son a nephew.
	5) Fred thinks Christmas is a happy time an expensive time a sad time.

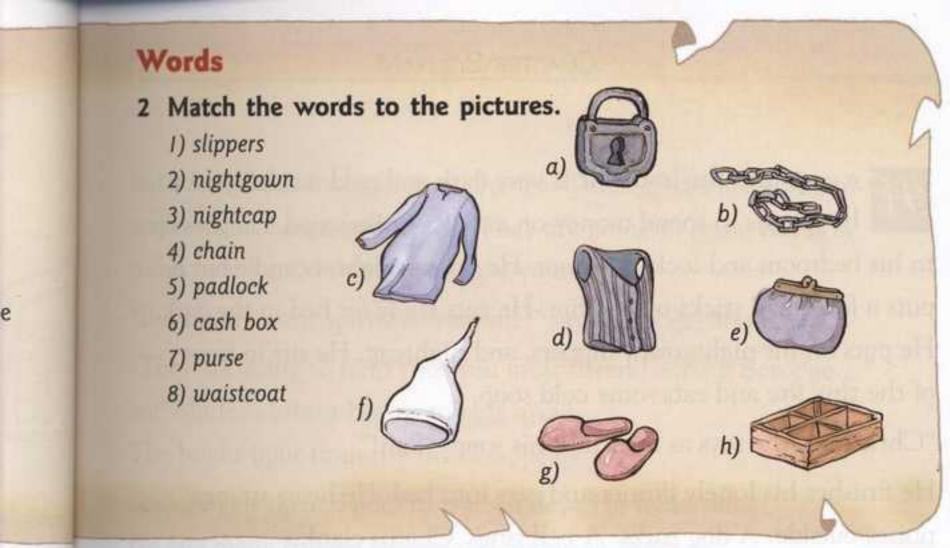
CHAPTER 2

Marley Visits Scrooge

he day becomes darker and foggier. The bells of the church are ringing loudly. Snow is falling heavily. The air is very cold. Scrooge looks out the window. He hears some singers singing Christmas songs down below in the street. "Bah! These carol-singers!" he grumbles and closes the curtains. He goes to his desk and begins to read the newspaper but it is too dark and he doesn't want to light another candle – candles are expensive! He puts on his old coat and hat, closes the big counting-house doors, locks them with a huge key and walks slowly to his house. While he is opening the door, he suddenly sees his partner Jacob Marley's face looking up at him! Scrooge is shocked – he can't believe it. Marley is dead! What does this mean? He opens and closes his eyes several times. Suddenly Marley's face disappears and he can only see the door with its big brass knocker.

Scrooge shakes his head. "I'm an old man. My eyes are

not so good now," he thinks to himself. "I imagined it."





he refuses to spend money on candles or firewood. He goes up to his bedroom and locks the door. He doesn't light a candle but he puts a few small sticks on the fire. He gets ready for bed in the dark. He puts on his nightgown, slippers, and nightcap. He sits in front of the tiny fire and eats some cold soup.

"Christmas," he says as he drinks his soup. "Bah!"

He finishes his lonely dinner and gets into bed. He hears strange noises outside. A dog barks. A bell rings. Chains clank.

"What are these noises? Are there ghosts in the house?" Scrooge wonders.

Then, he hears a noise on the stairs and the clanking chains get nearer. Suddenly, the little fire becomes very bright and a strange figure is standing in front of him! It is Mr Marley's Ghost! It has a pigtail and is wearing the same waistcoat, breeches and boots that Marley wore when he was alive. It has a long, heavy chain around its waist with cashboxes, keys, padlocks,

and purses of money suspended from it.

h-wh-why are you here?" whispers Scrooge, trembling.

"I come to warn you, Scrooge!" says Marley in a strange, distant voice.

"Warn me? Why?" asks Scrooge, perplexed.

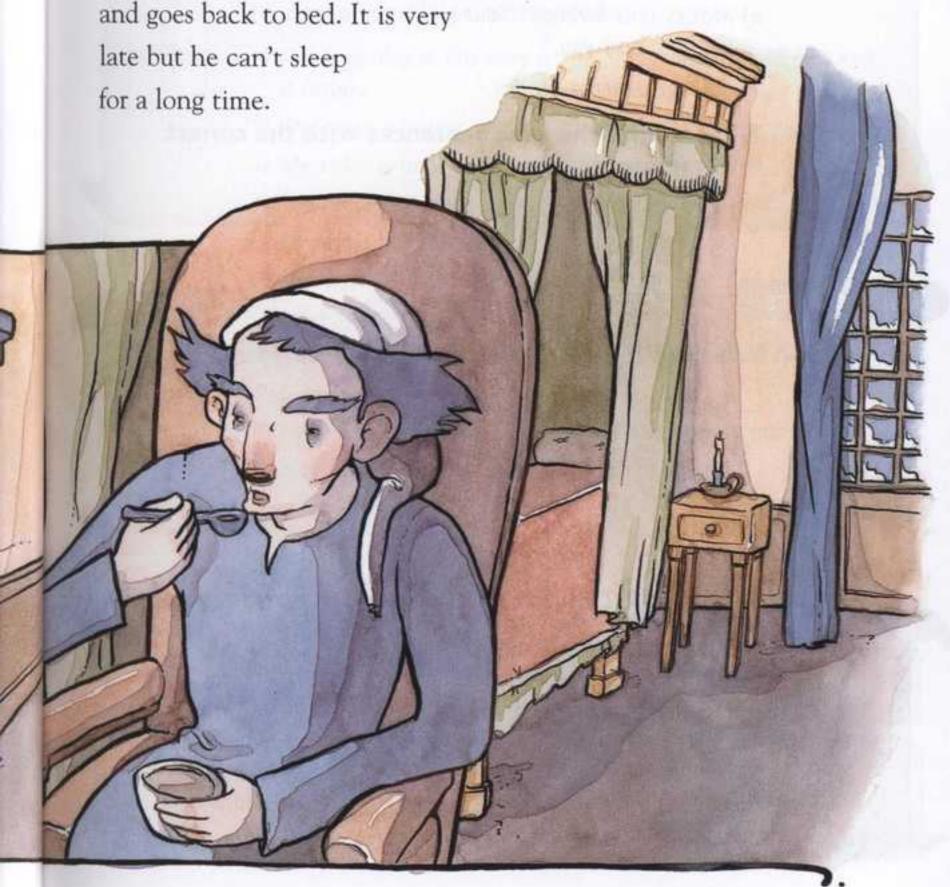
"I have been dead for seven years. I must wander all over the Earth. I can never rest. I don't want you to die and become like me," says Marley. "I want to help you. You are not a good man, Ebenezer Scrooge, but you still have a chance to change. Three spirits are going to visit you tonight. Learn from them. They are going to show you how to become a good person and save yourself."

"But I don't want spirits to visit me," says Scrooge, afraid.

"They are going to help you. You must listen to them Scrooge..." and Marley's Ghost begins to fade away.

The bright light from the fire disappears.

Scrooge gets up and goes to the window. He looks out. He sees many strange shapes and figures in the dark night sky. Then he closes the curtains





Marley Visits Scrooge

Check your comprehension

3	True or false? Indicate T or F.
	The state of the s
	Scrooge sees the ghost of his ex-partner Marley.
	2) Scrooge's house is very comfortable and warm.
	3) Scrooge drinks hot soup.
	4) Scrooge has a lot of friends.
	5) Marley wants to help Scrooge.
	6) Marley tells Scrooge, "Four spirits are going to visit you."
	7) Scrooge believes Marley.
	Now rewrite the false sentences with the correct information.

Characters

young	sad
old	□ sociable
mean	□ lonely
generous	☐ married
happy	single

4 Which of these adjectives describe Jacob Marley?

5 Who said it? Match each sentence to a character.

- What are these noises?
 A Merry Christmas, Uncle!
 It is only one day a year, sir.
 Come and eat with us tomorrow.
- Come and eat with us tomorrow
 Bah, humbug!
- 6) I come to warn you.

- a) Scrooge
- b) Fred
- c) Bob Cratchit
- d) Marley

Language

COMPARATIVE ADJECTIVES

6 Write the comparative form of the following adjectives.

The day becomes darker and foggier.

	1) thick thicker
	2) thin
	3) lonely
	4) sad
	5) good
	6) bad
	7) happy
	8) nice
7	Use the comparative adjectives from exercise 6
	to complete these sentences.
	The beginning of this story is than the end. The end is happy.
	2) The snow is getting Look how much is on the roof!
	3) My sister is on a new diet. She's getting
	4) Scrooge thinks money is than friends.
	5) Scrooge's nephew is than Scrooge.
	6) Scrooge has no friends. Now that Marley is dead he is
	even
	7) The weather in London is than it was last year.
	It rains every day!
	8) I'm pleased that we are going to Paris but my brother is
	even His girlfriend lives there!

Story summary

- 8 Which of these sentences is the best title for chapter 2?
 - 1) Christmas is a happy time.
 - 2) Scrooge leads a mean and lonely life.
 - 3) Marley gives Scrooge advice about life.

Before Reading

Pictures

Choose the correct ending for these sentences about the illustrations in chapter 3.

1)	The person in Scrooge's bedroom is an actor a ghost
	Father Christmas.
2)	The person is old young.
3)	The Ghost is holding some flowers holly fruit.

curious amused.

CHAPTER 3

The Ghost of Christmas Past

4) Scrooge feels atraid

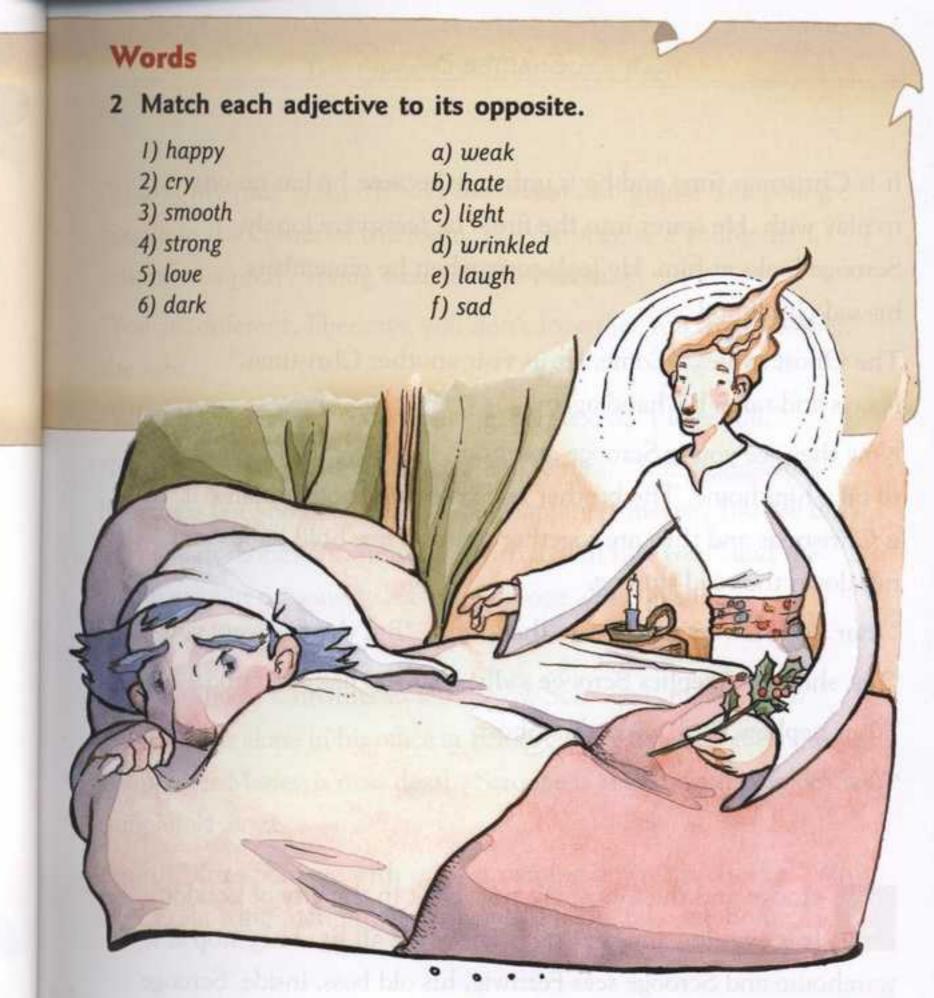
Crooge wakes up suddenly. It is very dark in his bedroom. He remembers Marley's visit. "Was it a dream?" he wonders. The clock outside strikes one o'clock. At that moment a strange figure appears near Scrooge's bed. The Ghost's curly hair is white, like an old man's, but its beautiful face is smooth and young, like a child's, and its eyes are laughing and bright. The spirit is wearing a long white gown with a very beautiful belt and is holding some holly in its hands. A bright light shines all around it.

"Marley says a spirit is going to visit me. Are you that spirit?" whispers Scrooge, afraid.

"I am," the Ghost replies, smiling. Its voice is soft and gentle.

"But who are you?" asks Scrooge, curious.

"I am the Ghost of Christmas Past!" it says. "Come with me."
Scrooge gets out of bed. The Ghost takes his hand and they pass
easily through the wall of the house! Now the city is gone and
they are standing on a lonely country road.



h! This is the place I come from!" cries Scrooge delightedly.
The Ghost and Scrooge walk along the road. Scrooge knows
every house, every gate, and every tree. They come to a small town.
Many boys are playing in the streets. They are all very happy, all
except one young boy standing alone. He doesn't have any friends.
He begins to cry. Scrooge looks at him closely.

"It's me!" he cries suddenly, "That little boy is me when I was six!"
But the Ghost is walking on. He tells Scrooge to follow him.

They walk to a big house and pass through the wall.

Inside a boy is reading alone near the fire. It is young Scrooge again.

It is Christmas time and he is unhappy because he has no one to play with. He stares into the fire – he feels very lonely. Scrooge looks at him. He feels sorry when he remembers his sad childhood.

The Ghost smiles. "Come, let us visit another Christmas," it says and takes his hand again.

Now they see young Scrooge at school. His sister, Fan, comes to take him home. The brother and sister are happy because it is Christmas and they are together again! They hold hands and run down the road singing.

"Your sister is very kind," says the Ghost. "But she dies very young."

"Yes, she does," replies Scrooge sadly, "but she has one child."

"Your nephew Fred?" asks the Ghost.

"Yes," Scrooge says.

Crooge and the Ghost are now back in the city of London. It is evening and the street-lamps are all lit. They stop at a warehouse and Scrooge sees Fezziwig, his old boss, inside. Scrooge looks at the Ghost and says, "It is old Fezziwig! He's alive again!" They pass inside and see Scrooge as a young man at a desk there. He is working as a clerk. Old Fezziwig puts down his pen and says, "Ebenezer! Dick! No more work tonight! It is Christmas Eve! Let us close the office now!"

Ebenezer and Dick very quickly close the windows and the doors. Soon, Mrs Fezziwig arrives, smiling! Many other people come to the warehouse too. A band arrives and begins to play Christmas songs. It's a Christmas party! People are dancing and singing. Some are eating, others are drinking. On the table there is a big Christmas cake, roast beef, pies and lots of beer. Everyone is happy and laughing!

"Hurry! My time is short!" says the Ghost and points to a young couple in the corner of the room. It is Scrooge as a young man, talking to a pretty young woman. She is crying.

"You are different, Ebenezer, you don't love me. You love another," she sobs.

"What do you mean?" asks Scrooge, perplexed, "I love you."

"No. You don't. You love money," she replies. "You promise me happiness but you don't know what happiness means. You are only happy with money. I cannot live with a man like you!" and the

young woman runs away, leaving Scrooge alone again.

It is many Christmases later. Now Scrooge is much older. He sits alone in his office at Scrooge and Marley's counting-house. His partner Marley is near death. Scrooge is alone in the world now, completely alone.

"Spirit!" cries Scrooge with tears streaming down his cheeks. "Why are you showing such unhappy scenes? Please, take me home!"



- 21 -徐老师原典英语 推荐



The Ghost of Christmas Past

Check your comprehension

- 3 True or false? Indicate T or F.
 - 1) Scrooge is very happy as a young boy.
 - 2) Scrooge's sister has many children.
 - 3) Scrooge's sister is very mean.
 - 4) Fred is Scrooge's son.
 - 5) Scrooge's girlfriend wants to marry him.

Now rewrite the false sentences with the correct information.

Words

4 Fill in the missing words in this table of family relationships.

FEMALE	MALE
grandmother	raniigas III
mother	nin buri min
	brother
wife	
Trans. Am. To	son
aunt	uncle
	nephew



5	Match each character to h	is or her description.
	1) Fan	a) shows Scrooge scenes of
	2) Caronas	his past life.
	2) Scrooge	b) works as a clerk for Fezziwig.
7	3) Fred	c) is Scrooge's old boss.
	4) The Ghost of Christmas Past	d) is Scrooge's sister.
	5) Fezziwig	e) is Fan's son.
	6) Dick	f) loves money more than his girlfriend.
Language		PRESENT CONTINUOUS
6	Complete the sentences with these verbs in the present continuous form.	People are dancing and singing
	play wear talk	eat do
>	1) Which girl is your sister? She	a red dress.
11 11 11 11	2) What you	
	3) What you two only	
	4) Where's Joe? He te	nnis in the park with Rod.
Story sum	mary	Maria es S la para de la partir de la composición del composición de la composición de la composición de la composición del composición de la composición del composición de la composición del composición del composición del composición del composición del composición del composició
7	Put the sentences in the ri	ight order.
	The Ghost of Christmas Pas	t visits Scrooge.
		his old boss's Christmas party.
		ery lonely when he was young.
>		
	Scrooge wakes up and reme	
	Scrooge feels sad about his	
	Scrooge's girlfriend thinks he	e doesn't love her.
	The Ghost takes Scrooge back	to the place where he was born.
	Maria Santa S	

Characters

Words

Put the following words in the correct columns in the table.

turkey	grapes	potatoes	apples	duck
chicken	pears	onions	oranges	carrots

MEAT	FRUIT	VEGETABLES
turkey		
ALL STREET	i gel vinitime (p. lkm	
Salara Paul D	, <u> </u>	tentic I
lessibly ex 19		min/ra

CHAPTER 4

The Ghost of Christmas Present

ater, Scrooge wakes up in his own bed again. The clock is striking two outside his window. He feels cold. He looks around his bedroom and listens to the bells outside. He is very nervous – something is going to happen. Now he sees a soft, white light in the room. He gets up and puts on his slippers and goes to the door. He puts out his hand to touch the door and suddenly hears a voice behind it.

"Come in!" says the voice. Surprised, Scrooge pushes the door and walks forward.

"I am the Ghost of Christmas Present!" says the spirit standing in front of him.

Scrooge looks curiously at this strange creature.

The second Ghost is a big, jolly, fat man wearing a simple, loose, green robe with a white fur collar.

The spirit has long, brown, curly hair and is wearing a garland of holly on its head. It has a friendly face,

Pictures 2 Look at the second illustration in chapter 4. What are the people doing? Shopping studying walking laughing laughing talking playing writing playing selling



~25~ 徐老师原典英语 推荐

bright eyes, and a cheerful voice. It seems a merry character. In its plump hands, the spirit is carrying a beautiful, colourful light.

"Do you recognise me?" asks the Ghost smiling.

"No, I don't," answers Scrooge, shaking his head.

"Do you know any of my brothers?" asks the Ghost.

"Do you have a lot of brothers?" says Scrooge.

"Yes, more than eighteen hundred," laughs the Ghost.

"That is a very large family," replies Scrooge.

The Ghost of Christmas Present moves towards Scrooge.

"Spirit, show me Life," asks Scrooge humbly. "Teach me. Let me learn from your visit."

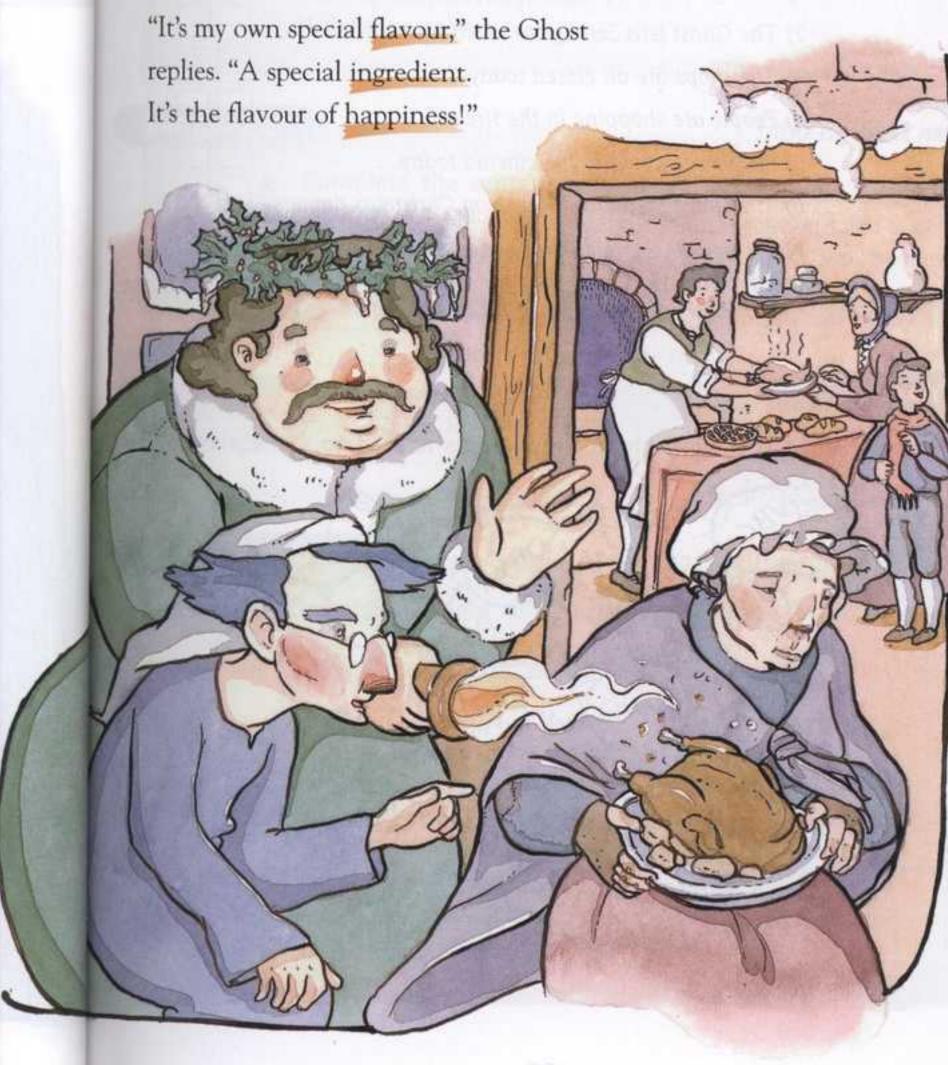
"Touch my robe," says the Ghost.

Scrooge touches its soft green robe and suddenly they are passing through the winter night across the town.

B elow them, Scrooge can see the roofs of all the houses. The sky is dark and the street-lamps shine on the wet roads. It is Christmas time and the lights inside the houses are cheerful. People are sweeping snow from the paths. They call out happily to each other. The children play in the snow. They throw snow at each other and laugh.

The shops are open, and everywhere there is a lot of delicious food for sale! There are roast turkeys, chickens, and ducks in the butchers' windows. The fruit shops are full of shiny apples and fragrant oranges, baskets of chestnuts and large Spanish onions. Pears and apples and grapes decorate the windows. It is late and the shops are closing. The customers hurry to buy their food for the Christmas holiday, and the shopkeepers are very busy!

hen, the church bells begin to ring all over the city. It is Christmas Day at last! Many people are going to church. They are wearing their best clothes. Other people are carrying their turkeys and geese to the bakeries. The bakers are going to cook their food for them in their big ovens. The Spirit stops in front of a baker's door and sprinkles something on the food waiting to be cooked. "What are you doing, Spirit?" asks Scrooge.



徐老师原典英语推荐



The Ghost of Christmas Present

Check your comprehension

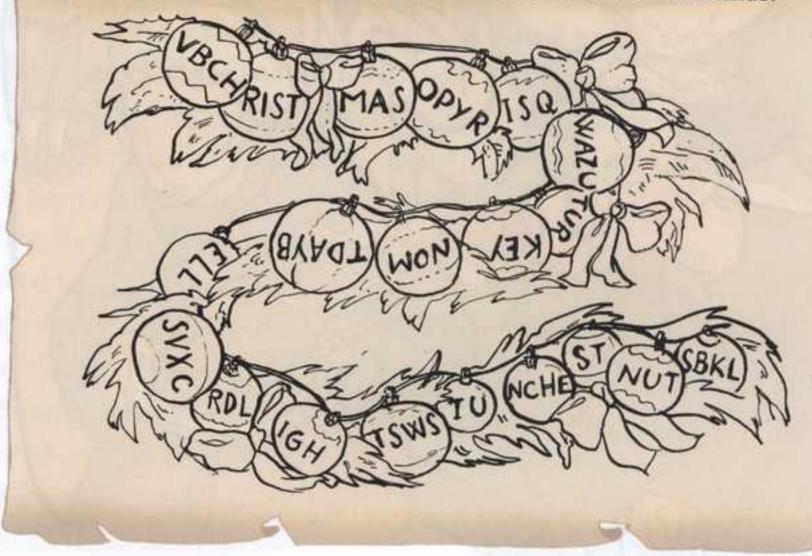
3	True	or	fal	se?	
	Indic	ate	T	or	F.

	11	Γ
1) Scrooge wakes up when the clock strikes two.		nrl
2) The Ghost tells Scrooge to touch his beard.		
3) The shops are all closed today.		
4) People are shopping in the streets.		
5) People are going to the cinema today.		
6) The Ghost sprinkles incense on Christmas dinners.		
Now rewrite the false sentences with the corre		

Now rewrite the false sentences with the correct information.

Words

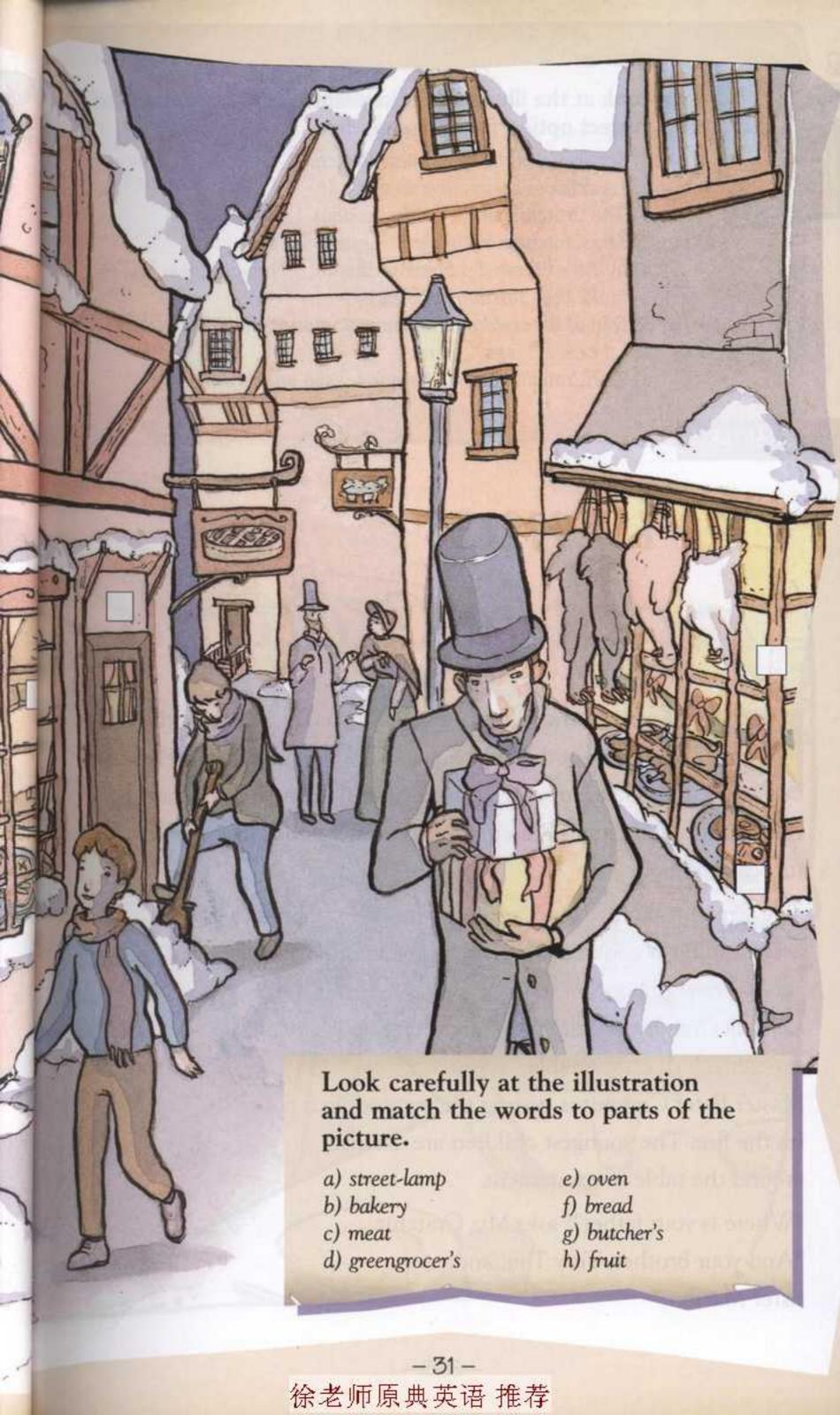
4 In the word chain, find words related to Christmas.



Characters

5	Who said it? Write the name of the asked each question. Now match the correct answers. 1): Do you recognise me? 2): Do you have a lot of broth 3): Spirit, show me Life.	the question to
	 4): What are you doing? a) Yes, more than eighteen hundred. b) No, I don't. c) It's my own special flavour. d) Touch my robe. 	
Language		THERE IS / THERE ARE
6	Complete the sentences with there is or there are. 1) some large Spanish onions in the window.	There are turkeys, chickens and ducks in the shop windows.
	2)some grapes in the window. 3) people rushing to the shops. 4) a lot of food in the shops at 5) people throwing snow. 6) a baker who cooks people's of	Christmas.
Story sun		
7	loose taking happiness Ghost happy lights help going to stops sprinkles Scroogeup. He is He see of Christmas Present. The Ghost is wearing a Scrooge asks the spirit tohim. They see many in the houses. Everyone is The Ghost their food into the bakery. The bake cook the food for them. The Ghost se food. He puts the flavour of on their	y cold wakes es the robe. go to the city and very y. People are er is something on their





33	m P	ictures
BR	efore	Look at the illustrations in chapter 5. Then choose the correct option for each sentence. 1) Scrooge and the Ghost visit Cratchits' home office shop. 2) The Cratchits are rich poor very poor. 3) Mrs Cratchit's clothes are new old. 4) All of them Some of them None of them help to make the Christmas dinner. 5) One of the children has something wrong with his eyes ears legs arms. 6) The Cratchits are happy sad on Christmas Day.
	CHAPTER 5	

Christmas at the Cratchits'

They arrive at the small home of Bob Cratchit, Scrooge's clerk.
They pass through the walls into the tiny living room and the Ghost of Christmas Present blesses the Cratchits' home with its beautiful light.

The Cratchit family is preparing the house for Christmas dinner. Mrs Cratchit is cooking. She is wearing an old, worn dress but she has new ribbons on it.

Belinda Cratchit is helping her mother. She is putting the tablecloth on the table.

Master Peter Cratchit is stirring the potatoes in a pot on the fire. The youngest children are dancing around the table in excitement.

"Where is your father?" asks Mrs Cratchit.

"And your brother, Tiny Tim, and your sister Martha?"

Words

2 Match the words to their definitions.

- 1) tablecloth
- 2) punch
- 3) pudding
- 4) applesauce
- 5) gravy

- a) a hot drink made from wine, spices and fruit
- b) a condiment made from cooked apples and sugar
- c) a piece of cotton material to cover a table
- d) a hot dessert filled with dried fruits and spices
- e) the cooked juice from roast meat



"Here is Martha, Mother," says the little girl running to the door. "She is coming now."

"Oh, Martha! You are very late!" Mrs Cratchit kisses her daughter. She helps her to take off her coat and hat. "We have a beautiful goose for dinner, Martha! Sit down by the fire and get warm! God bless you!"

ere is father!" cry the two young Cratchits. "Hide, Martha! Hide!" Martha hides. Her father comes in. He looks tired and his clothes are old and very worn. He is carrying his son, Tiny Tim, on his shoulders. Tiny Tim can't walk very well. He has something wrong with his little legs. He carries a crutch to help him walk.



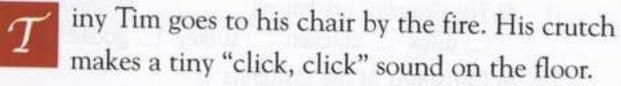
his brothers and sisters. His father puts him down on the floor. "Where is Martha?" asks Bob.

He looks around the room.

"She isn't coming," replies Mrs Cratchit.

"Not coming!" says Bob, very disappointed, "Why not? Not coming on Christmas Day!"

Then Martha comes out laughing from behind the door and runs into her father's arms. He kisses his daughter. Now he is happy!



Bob makes fruit punch and puts it on the fire to get warm. Master Peter and the two young Cratchit boys run to get the goose. All the family helps to prepare the Christmas meal.

Mrs Cratchit makes the gravy, Master Peter mashes the potatoes. Belinda puts sugar in the applesauce and Martha washes the plates.

Bob carries Tiny Tim to the table.

The youngest Cratchits set out chairs for everybody.
Then the Cratchits pray.

Little Tiny Tim lifts his little pale face from his hands. He looks around at his family and he says, smiling sweetly, "God bless us, every one!" The family smiles back at him.

"Oh, Spirit," says Scrooge with tears in his eyes, "that poor child is so weak. What is going to happen to him?"

"Watch," says the Ghost.





Christmas at the Cratchits'

Check your comprehension

u halps d gallado	Choose the correct ending. 1) Bob Cratchit is Scrooge's nephew clerk brother friend.
	2) Scrooge and are at the Cratchits' house. □ the Ghost □ Fred □ Marley
M sami	3) Tiny Tim is Bob Cratchit's nephew friend son brother.
	4) Tiny Tim has something wrong with his hands legs head eyes.
	5) The Cratchits are having for their Christmas dinner. □ duck □ chicken □ turkey □ goose
	6) Christmas at the Cratchits' is sad interesting boring happy.
	Commence Commence of the Comme
Vords	The Landson and the contract of the land o

Match each word (1-5) to a related word (a-e).

- 1) spirit
- 2) torch
- 3) home
- 4) frail
- 5) happy

- a) house
- b) joyful
- c) Ghost
- d) light
- e) weak

Characters

5 Match the people to the activities.

- 1) Tiny Tim ...
- 2) Mrs Cratchit...
- 3) Martha...
- 4) Belinda ...
- 5) Peter ...
- 6) The two young Crachits...
- 7) Bob Cratchit...

- a) makes the gravy.
- b) mashes the potatoes.
- c) walks with a crutch.
- d) puts sugar in the applesauce.
- e) hides from her father.
- f) carries Tiny Tim on his shoulders.
- g) run to get the goose.

Language

6 Complete each sentence with one of these phrasal verbs.

put down give back pick up get on get off

PHRASAL VERBS

Belinda helps her mother put the table cloth on the table.

She takes off her coat and hat.

	r?
	n you please tell me which stop I at for the useum, driver?
4) Th	nis book is marvellous! I can't it!
5) Co	must weigh 50 kilos!
story so f	ar
	the words listed below to complete the ences.
t	oast person Ghost present poor Christmas clerk help seven sick spirits
1) T	his story takes place at
2) S	crooge is a businessman. His business partner, Jacob
٨	Marley, died years before.
3) S	crooge isn't a nice
4) 0	one night, the of Jacob Marley visits him.
5) N	Marley tells Scrooge he is going to help him. He says three are going to visit him.
6) 7	he first spirit shows Scrooge his
7) 7	The second spirit shows Scrooge the
	crooge and the spirit visit the home of Bob Cratchit, is
9) 7	he family is but they are happy.
10) 0	One of the children, Tiny Tim, is
11) 7	The other children to prepare the meal.

1) I must _____ my library books by the 3rd of April.

	Look at the Cratchits e	e illustration ating for Chi	s in chapter 6	. What are the
Defore	□ potatoes	☐ pudding	☐ roast beef	gravy
Reading	☐ bananas	□ goose	☐ bread	☐ chestnuts
The expone	acarrots	eggs	☐ pears	icecream
	☐ chips	spaghetti	☐ apple	

CHAPTER 6

Scrooge Learns a Hard Lesson

rs Cratchit serves the goose. All the Cratchits are talking and laughing!

"This is a beautiful goose, Mother," says Bob. "It is perfectly cooked. It's delicious!"

The Cratchits enjoy their food. Christmas dinner is a wonderful treat for them. Soon, it is time to eat the Christmas pudding, cooking on the fire.

Mrs Cratchit is worried. She doesn't think it is going to taste good. She puts it on the table and they all begin to eat it.

"But this is a fine pudding, Mother!" cries Bob Cratchit, and all the Cratchits agree that it is the best pudding in all of England!

oon dinner is finished. Everyone helps to clear the table. They take off the tablecloth, sweep the fireplace, and make a new fire. They put apples and oranges and chestnuts on the table and pour out the hot punch.

Words 2 Match the verbs to the related words. 1) to pour a) your coat 2) to take off b) a meal 3) to serve c) the floor 4) to taste d) a drink 5) to sweep e) a cake



Bob says, "A toast!" and they all hold up their glasses. He lifts his glass, "To Mr Scrooge! For the money for this fine dinner!" he says. "And a Merry Christmas to us all! God bless us!"

Mrs Cratchit frowns. "Mr Scrooge isn't a good man. He doesn't pay you enough. You work so hard in that office! I don't want to drink a toast to him! I want to tell him what I think of him!"

"My dear," Bob replies softly, "it is Christmas Day. We must only think happy thoughts. We must be charitable. Mr Scrooge gave me a job. He pays me regularly. It's Christmas. Let's celebrate! God bless us!" "God bless us, every one!" cries Tiny Tim again. He sits close to his father and rests his head on his shoulder.



Christmas party. He sees that the family doesn't like him. They think he is mean. He feels very alone.

But soon the family is talking happily again. They are talking about the future. Peter wants to be a businessman. Martha wants to make hats for ladies. They are full of hope and excitement for the future.

"But the young boy, Tiny Tim, what is going to happen to him?"

"I see an empty seat at the Cratchits' table next Christmas,"

replies the Spirit sadly. "I see a crutch without an owner,
and a family that is very, very sad."

"No! No, Spirit!" cries Scrooge. "Please – let him live!"

"If the Cratchits' life doesn't change soon, I'm afraid

Tiny Tim is going to die," says the Spirit.

Scrooge turns back again for a last look at the Cratchit family.

Now they are drinking their punch and singing a Christmas carol together. The little children are dancing. This family is very poor; they have nothing, their shoes are worn and their clothes are old and patched, but they are a happy family. They love each other and are thankful for the few things that they have.

"Come, it is time to go," says the Ghost. Scrooge watches the family until he can't see them any more. He especially watches Tiny Tim.





Scrooge Learns a Hard Lesson

Check your comprehension

To blank	3 Put the sentences in the correct order.
	Scrooge asks the Ghost about Tiny Tim.
7	Mrs Cratchit serves the pudding.
	The Cratchits make a toast to Scrooge.
	Scrooge says, "Please let Tiny Tim live."
	The Cratchits eat their Christmas dinner.
	Mrs Cratchit says Scrooge isn't a kind man.
	The Ghost says, "I see an empty seat next Christmas."

Words

- 4 Match each word to its opposite.
 - 1) smile
 - 2) delicious
 - 3) perfect
 - 4) kind
 - 5) future
 - 6) live
 - 7) careful

- a) careless
- b) unkind
- c) past
- d) disgusting
- e) die
- f) imperfect
- g) frown

Language

5 Underline the adverbs that you find in chapter 6. Copy them in your notebook and write the corresponding adjectives.

ADVERBS

"God bless us, every one," says Tiny Tim happily.
"Please let him live!" cries Scrooge desperately.

	6 Complete the sentences with the adverbial form these adjectives.
	sad loud slow quick quiet
	We must be at the theatre by ten, so please drive
	2) She always speaks very It's difficult to hear what she says.
	3) There is an accident on the road, so the traffic is moving
	4) Why are you shouting so? You're going to wake the baby up.
	5) "My mother died when I was four," she told me
tory	summary
	these words to complete the letter. happy Christmas family stronger works goose
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch
	sing pudding hatmaker bless businessman
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny,
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There is on the fire. We are going to have a
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There is on the fire. We are going to have a meal! After dinner, we are going to and dance Our is very happy. Tiny Tim is getting every day. He still walks with a Martha wants
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There is on the fire. We are going to have a meal! After dinner, we are going to and dance Our is very happy. Tiny Tim is getting every day. He still walks with a Martha wants to be a and Peter wants to be a
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There is on the fire. We are going to have a meal! After dinner, we are going to and dance Our is very happy. Tiny Tim is getting every day. He still walks with a Martha wants to be a and Peter wants to be a Father very hard. Mr Scrooge does not
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There is on the fire. We are going to have a meal! After dinner, we are going to and dance Our is very happy. Tiny Tim is getting every day. He still walks with a Martha wants to be a and Peter wants to be a Father very hard. Mr Scrooge does not him very much money. Mother says, "He is a man."
	sing pudding hatmaker bless businessman wonderful pay stingy crutch Dear Granny, Today is Day. Martha is home and we are very There is a for Christmas dinner. There is on the fire. We are going to have a meal! After dinner, we are going to and dance Our is very happy. Tiny Tim is getting every day. He still walks with a Martha wants to be a and Peter wants to be a Father very hard. Mr Scrooge does not

Belinda

The story so far Choose the correct word to complete the sentence. The Ghost of _____ shows Scrooge himself with his sister, Fan. ☐ Christmas Future ☐ Marley is the clerk who works for Scrooge. 2)_ Bob Cratchit Fred Marley Tiny Tim 3) The Ghost of _____ shows Scrooge the Cratchit family at their Christmas dinner. Christmas Past Christmas Present Christmas Future Marley 4) Bob Cratchit's family is poor but they are mean miserable rich happy 5) Scrooge doesn't want ______ to die. Marley Bob Cratchit Tiny Tim himself CHAPTER ?

The Christmas Spirit Is Everywhere

crooge and the Ghost move out into the night. It is snowing again and the sun is setting. All the houses they pass have bright fires in their kitchens and lights at their windows.

Scrooge can see some people finishing their Christmas dinners and others talking on the street as they go to visit their families. Everyone seems happy among their friends and relatives.

Now the Ghost takes Scrooge to a strange place. It is a big, dark field with many large stones in it. It looks like a burial place for giants.

There are no trees here and the earth is wet under their feet. It is getting dark and the strange, ugly field is empty and silent.

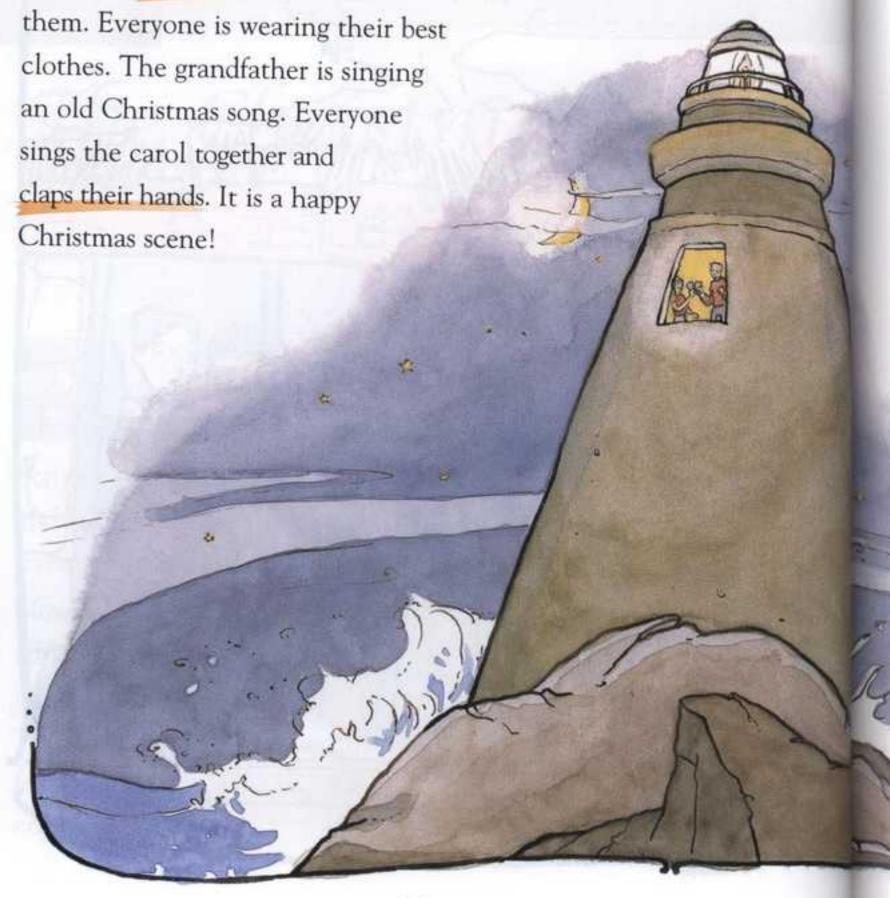


- 45 -徐老师原典英语 推荐

"What place is this?" asks Scrooge.

"It's a place where miners live. They work in the deepest, darkest parts of the Earth and they live here, in this awful place, but they know me too. Look," replies the Ghost, pointing to a small hut of mud and stones near them.

There is a light in the tiny window. The Ghost and Scrooge move towards it and look inside. The room is very bare and poor but there is a cheerful group of people around a bright fire. There are smiles and laughter everywhere. An old man and woman are sitting in the middle of the group. Their children and grandchildren and their great grandchildren are all around



B ut the Ghost wants to go on again. He says to Scrooge, "Hold my robe," and they pass over the miners' field and out to the sea. The sound of the waves is very loud and a fierce wind is blowing from the north. Scrooge thinks, "Where is this Spirit taking me?"

Soon they see a lighthouse in the distance. Seaweed clings to the bottom of it and the cold waves beat against its walls. There are two men inside the lighthouse, sitting near a fire. The light from the fire is bright in the darkness. The men shake hands and wish each other Merry Christmas. They drink their beer together. One of the men begins to sing a Christmas carol. His face is red and rough from the sea air. Then the two men tell each other stories. They are laughing. They feel the Christmas spirit even in this remote place.

he Ghost takes Scrooge to a ship sailing on the sea. The captain and his crew are eating together. The captain asks them all to sing a Christmas song. Some of the men are talking about Christmases past. Some of them are talking about going home to see their families. Every man on the ship is thinking about Christmas, and feeling the Christmas spirit move in them. They want to be kind to their companions and share their happiness.

Scrooge is perplexed. Why are all these people so happy?

"Spirit, why are you showing me these scenes?" asks Scrooge.

"What do you see in them?" the Ghost asks.

"I see happy people everywhere," answers Scrooge.

"My time is almost finished," says the Ghost then. "Touch my robe. It is time to go."





The Christmas Spirit Is Everywhere

A Representation of Parkey	AND DESCRIPTION OF THE PERSON OF	AND DESCRIPTION OF	and the same of the same of	THE RESERVE	TEXA DO
Check y	OUR	COM	Dren	CIS	on
The state of the s	Contract of the last	the state of the last of the l	The second second		

Thursday.	3 In this chapter Scrooge visits the following places. In what order? Number 1-4.
I SHE	ship lighthouse dark field miner's hut
	4 True or false? Indicate T or F. T F
	The Ghost shows Scrooge many places on Christmas Day.
	2) In every place, the people Scrooge sees are sad and miserable.
	3) The men on the ship are working hard.
	4) The men in the lighthouse are laughing and drinking.
1	5) The family in the stone hut are telling stories.
2/1	Rewrite the false statements with the correct information.

Words

- 5 In the word search, find words that match these definitions.
 - 1) A very small, poor house.
 - 2) The miner's family sing this.
 - 3) To beat your hands together.
 - 4) The leader on a ship.
 - 5) The men who work on a ship.
 - 6) Building with very bright light. People at sea use it to navigate.
 - 7) People who work underground.
 - 8) A very large boat.

E	T	Υ	и	1	0	Р	S	D	F
Н	М	J	L	0	S	Н	и	T	J
L	1	G	Н	T	Н	0	и	S	Ε
V	N	В	X	C	1	Z	W	X	Z
C	Ε	V	С	A	P	T	A	1	N
М	R	N	R	R	и	-1	0	P	L
2	S	T	Ε	0	Υ	С	L	A	P
W	E	R	W	L	G	В	М	R	T

Consum.		986		
Lan	$\mathbf{o}\mathbf{n}$	10	o	0
Lan	5	_	5	-

6	Comp	olete	the se	nte	nces
	with	their,	there	or	they're.

1)	are no	trees	in the	field.
		3		

2)	 singing	happy	songs

3)	The	children	are talking	to	grandparents
----	-----	----------	-------------	----	--------------

THEIR / THERE / THEY'RE

They're very happy.

Their children are with them.

There are people everywhere.

4) drinking	beer in the	lighthouse.
-------------	-------------	-------------

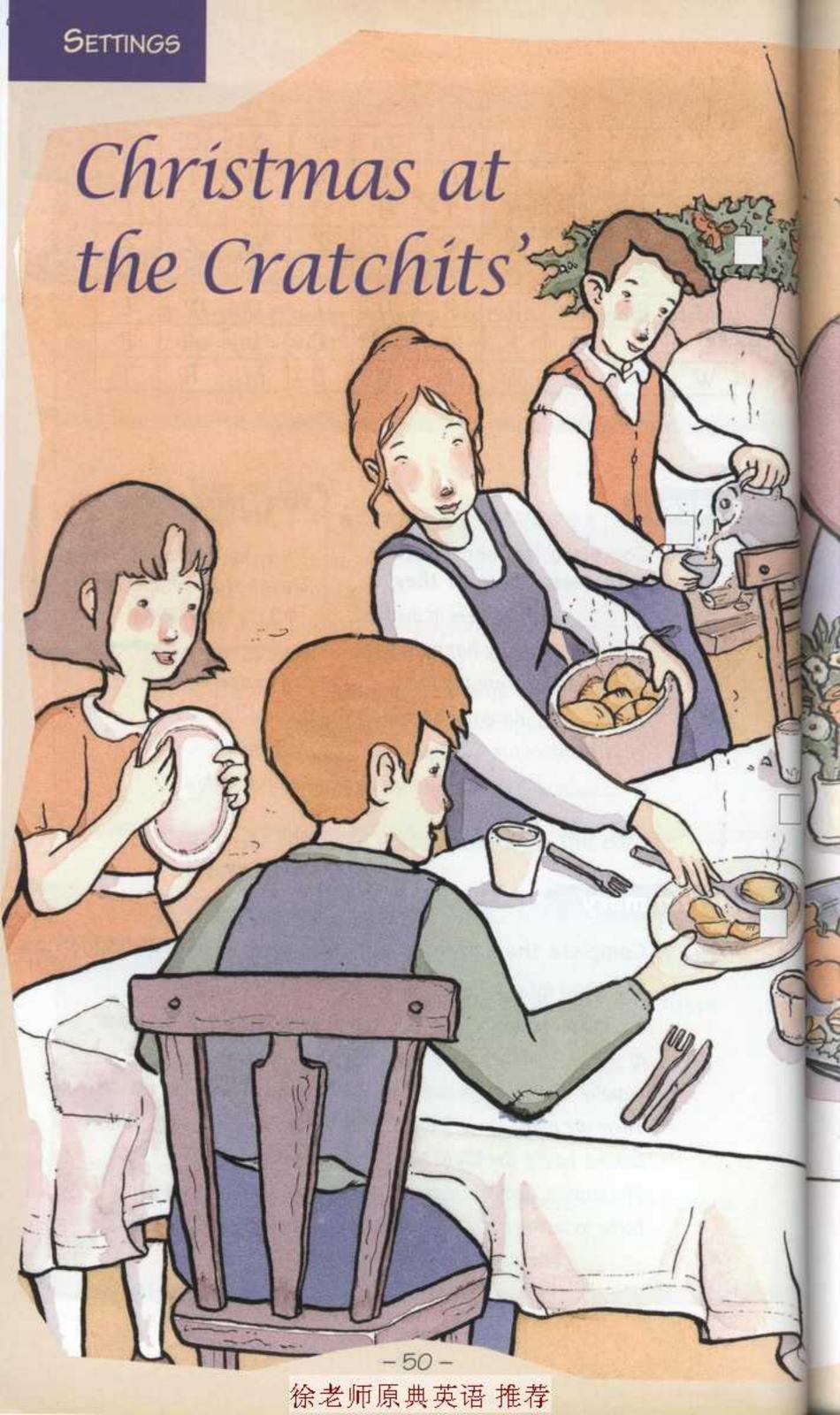
5)	The	sailors	are	talking	about _	families.
----	-----	---------	-----	---------	---------	-----------

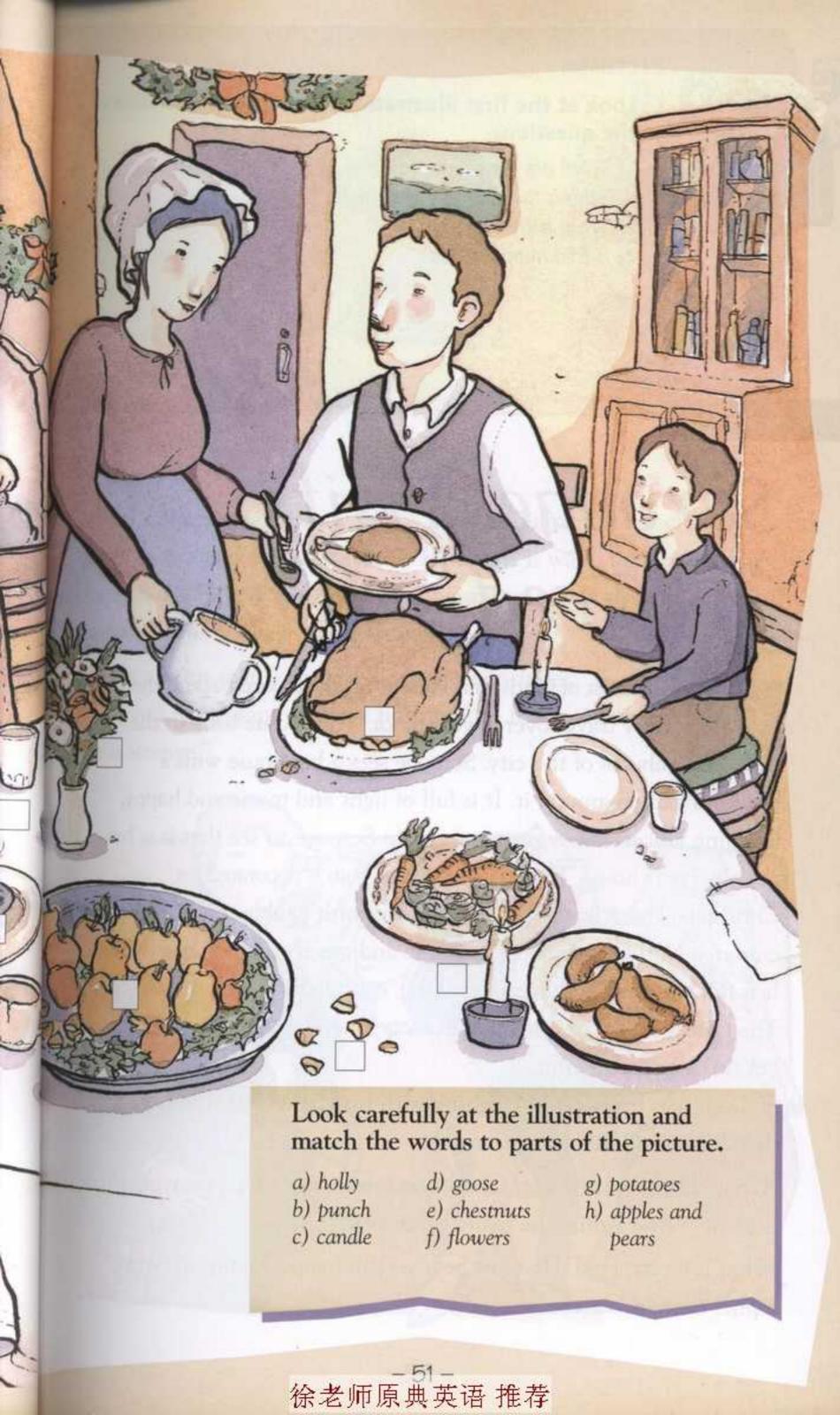
6)	aren	't an	vunhar	nov neo	nle on	the ship.
U,	CI CI	C CCIT	y willias	JPY PCU	DIC OIL	tite sittp.

Story summary

7 Complete the summary with the appropriate words.

The Ghost takes Scrooge over the town and into a dark
It is the place where live. They look inside a hut made
of at the family there. They are all singing
happily. Then they go to a in the middle of the sea.
There are two there. They are drinking, and
talking. Lastly, the Ghost takes Scrooge to a sailing
The captain and his men are singing and talking about going
home to see their Scrooge understands that people are
everywhere at Christmas.





Pictures



Look at the first illustration in chapter 8 and answer the questions.

- 1) What are the people doing?
- 2) Who is the girl talking to Fred?
- 3) What is Fred doing?
- 4) Is Fred happy or sad?

CHAPTER 8

Scrooge Visits Fred's House

he Ghost of Christmas Present takes Scrooge back to the land. They travel over a wide moor. They come back to the suburbs of the city. Scrooge sees a big house with a beautiful garden around it. It is full of light and music and happy, laughing voices. It is a great surprise to Scrooge to see that it is his nephew Fred's house. The cheerful living room is decorated for Christmas. There is a tall Christmas tree with baubles on it in the corner, a Nativity scene on the table and green garlands everywhere. It is full of family and friends, talking, eating, drinking and laughing. The Ghost stands smiling near Scrooge's nephew, enjoying the scene, but no one can see him.

Scrooge sees his nephew laughing with his young wife, the same girl that Scrooge didn't want to meet.

"Uncle Ebenezer says that Christmas is humbug!" Fred is saying to his wife. "And I think he really believes it."

"That is a pity, Fred. He must be a very unhappy, lonely, old man," replies Scrooge's niece sincerely.



She is a pretty woman, very pretty. She has dimples in her cheeks, a sweet mouth and a kind, soft face. Her smile is warm and welcoming. Everyone likes her. She has the sunniest eyes of any woman Scrooge knows. She is a lovely young woman.

"He is a funny man," Scrooge's nephew continues, "that's the truth. He is not unpleasant – I have nothing bad to say about him – but he is strange."



-53-徐老师原典英语 推荐

"He's very rich, isn't he, Fred?" asks his wife.

"I believe so, but that is not important. I don't care about his money."

"Well, I must say," says Scrooge's niece, "he must be very miserable living like that." Her sisters and the other ladies agree with her.

"Don't be angry with my uncle, dear. I suppose he has his own problems. He thinks he doesn't like us but doesn't even know why. I asked him to come here and spend Christmas with us but he doesn't want to come. And so what happens? He doesn't have a Christmas dinner!" "He certainly missed a very good dinner!" laughs Scrooge's niece. Everyone agrees, it was a wonderful dinner.

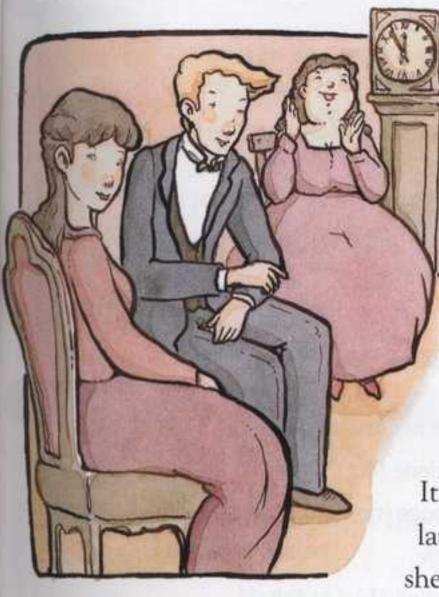
et's play a game!" shouts Fred then, and all the family and friends come round him to join in the game. First, there is a party game for the children. A young man chases the niece's fat sister. He can't see because he has a blindfold over his eyes. Oh! He is falling everywhere! He catches a girl but she screams and runs away – he must start again. They spin him around and away he goes! The niece doesn't want to play the game. She is content to watch the fun, sitting in her comfortable chair. Scrooge and the Ghost stand behind her, watching too. Scrooge looks at her and then at the others playing. He enjoys the happy, noisy scene.

have a new game," says Fred after a few minutes. "It is a game called 'Yes and No'." Scrooge's nephew must think of something. The others must find out what he is thinking about by asking him questions, to which he can only answer "Yes" or "No".

They all laugh with delight. What a lovely game!!! They begin.

"Is it an animal?"

"Er... Yes." he replies, smiling.



S.

"An unfriendly animal?"
"Yes."

And so they continue.

At every new question,
Scrooge's nephew laughs.
Soon the niece's fat sister
calls out, "I know the
answer, Fred! You are thinking
of your uncle, Ebenezer Scrooge!"

It's the right answer! Everyone
laughs and laughs. They think
she is very clever.

"Come now," says Fred then. "Let's drink to my uncle's health!" and he fills their glasses.

crooge is confused. He looks at the Ghost. "Does my nephew think I am a bad person?" he asks.

"What do you think?" replies the Ghost. Scrooge doesn't know. He feels very tired now. Many things have happened tonight, his mind is full of new impressions and old memories. He wants to go back to his bed and sleep. He turns to the Ghost.

"Are spirits' lives short?" he asks.

"My life on this Earth is very short. It ends tonight," replies the Ghost of Christmas Present.

"Tonight!" cries Scrooge.

"Yes, tonight at midnight. Listen! The time is near," says the Ghost. At that moment the bells of the church nearby strike twelve o'clock. Scrooge looks out of the window in the direction of the sound. When he turns back, the Ghost is gone.



Scrooge Visits Fred's House

Check your comprehension

3	True or	false?	
	Indicate	T or	F.

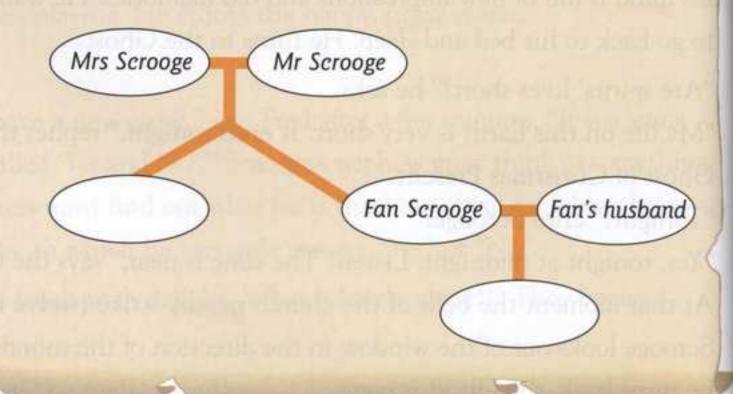
1) The Ghost takes Scrooge to	а	house	in
the city centre.			

- 2) The house is Scrooge's nephew's house.
- 3) Scrooge's nephew is alone this Christmas.
- 4) Fred's wife thinks Scrooge is a happy man.
- 5) Scrooge likes Fred's wife.
- 6) Fred invents a game called "True or False?" for his friends.
- 7) Fred's friends think his Uncle Scrooge is unfriendly.

Now rewrite the false statements with the correct information.

Characters

4 Write the names of Ebenezer Scrooge and Fred in the right places in the family tree.



Words		
	5 Complete the sentence or no one.	s with someone, everyone
	That yellow car is still bef following us.	nind us. I think is
	2) Jane is a very popular gir	l. likes her
		knows where Paul is.
		loor? No, there's there.
Languag	e	WANT + SOMEONE + VERB + SOMETHIN
	6 Read the spoken	I wanted him to come here.
	sentences (1-4).	He wants the Ghost to take him bac
Menny	Then write what the	to his bed.
Man and a second	speaker wants.	
7	2) Scrooge, watch carefully.	
Partie A	3) Please don't be sad. I don'	t <
o million	4) Nephew, please be happy. I	want
	mountain in territorial della lice	Warding of the Control of the Contro
Story sur	mmary	
		with the following words.
	midnight Ghost ne	s happy talk dinner ephew's games likes
	is very Scronge's nie	nto his house. Everyone ece is a very woman.
7	Scrooge's nephew wants his u	ancle to come to
- della	Scrooge doesn't want to com	e. They sing and play about Scrooge.

Fred ______ Scrooge, but his wife doesn't _____ him.

The Spirit tells Scrooge they are going to leave at

The story so far

8) Tiny Tim

Next to each name, write a sentence that identifies the character.

1) Marley	Marley is Scrooge's ex-partner.
2) Belinda	Trackly by all the ball of the second of the
3) Fan	
4) Dick	CHARLES IN A PROPERTY OF THE PERSON OF THE P
5) Fred	
6) Bob	San I consult in the san in the san in the
7) Peter	

CHAPTER 9

The Ghost of Christmas Yet to Come

ow Scrooge sees a strange thing happen in front of his eyes.

Where the Ghost of Christmas Present was a few minutes before, a dark shadow now appears and a figure slowly appears. The figure moves slowly and silently towards Scrooge.

Scrooge gets down on his knees and hides his face.

He knows it is the third Ghost Marley told him about, but this Ghost is not like the other two.

Scrooge is afraid of the third Ghost. He lifts his head to look at the ghostly figure. It is wearing a black cloak with a deep, heavy hood. Its face and head are hidden in shadow inside the hood. Scrooge can only see its clothes. It is tall and thin. Scrooge is frightened. He doesn't understand this spirit's message. It says nothing, and it doesn't move.

"A-a-are you the G-g-g-host of Christmas Y-y-y-et to Come?" stammers Scrooge.

Pictures

- 2 Look at the first illustration in chapter 9. Then match the following words by writing the number in the boxes.
 - 1) sleeve
 - 2) cloak
 - 3) hood
 - 4) shadow
- 3 Which character wears this clothing in the story?
 - 1) a big scarf
 - 2) a waistcoat and breeches
 - 3) a beautiful belt
 - 4) a green robe



徐老师原典英语 推荐

The Ghost says nothing, but points straight ahead.

"Ghost of the Future!" continues Scrooge. "I th-th-thank you for your advice. Please speak to me! Are you going to show me my future?" The Ghost does not speak. It only nods its head slowly and points straight ahead.

"Let us go then!" says Scrooge, finding his courage. "The night is almost finished. Time is important to me now – I must learn all I can. Lead on, Spirit!"

he Ghost of Christmas Yet to Come takes Scrooge out of Fred's house and into the city, to the street where Scrooge lives.

They stop near some businessmen on the street. They are talking.

The Ghost indicates to Scrooge to listen to what they are saying.

"So, he is dead at last," a fat man is saying.

"If you ask me, it's a good thing," another man says. "It's better for the town."

"When did he die?" asks another man.

"Last night," replies the fat man.

"It's going to be a very cheap funeral," says the first man with sarcasm.

"I'm not surprised about that. Are you?" laughs another. "But what about all his money? Where is it?"

"I don't know," replies his friend. "I don't have it! I think the old man probably has it with him in his coffin!" Everyone laughs.

crooge doesn't understand what is happening. Who is this person they are talking about? Why is the Ghost making him listen to this conversation? They move on to another street. Two men are standing on the pavement talking. They are important businessmen in the town and Scrooge knows them well.



"Hello there! How are you?" asks one man.

"Very well, thanks," replies the other man. "I say, do you know Old Scratch died last night?"

"Yes, I heard that," says the first man. "Cold this morning, isn't it?"

"It's always cold at Christmas time, my dear chap."

"It is. Well, I must go home – the family is waiting for me. Good morning!"

he two men leave. Scrooge is puzzled. Who is this dead man? Are they talking about Jacob Marley, his old partner? No, it can't be Marley – his death was in the past and this Ghost is showing him the future. Scrooge looks around the street. Over there is his office at the counting-house and the corner where he sits every day. He looks in the window. It is empty!

"Where am I in this future?" asks Scrooge, timidly.

The Ghost is dark and silent. It stands beside Scrooge, its arm stretched out in front of it. It turns to Scrooge and comes nearer. It lifts its hooded head and stares into his terrified face. Suddenly, Scrooge feels icy cold and very afraid – the Ghost doesn't have a face!



The Ghost of Christmas Yet to Come

Check your comprehension

	4	Choose the correct option to complete the sentences.
7		 The last Ghost to visit Scrooge is — cheerful — mysterious — friendly.
		2) The phantom is wearing a \square red \square black \square green cloak.
		3) Scrooge a can cannot see the phantom's face.
		4) Scrooge wants doesn't want to learn about the future.
		5) Scrooge hears two businessmen talking about a sick dead man.
		6) Scrooge is isn't afraid.
		7) Old Scratch 🗌 is 🗀 isn't a nickname for Scrooge.
The same		

Characters

- 5 Match each Ghost to its description.
 - 1) Ghost of Christmas Present
- a) slow, mysterious, silent
- 2) Ghost of Christmas Past
- b) soft and gentle
- 3) Ghost of Christmas Yet to Come
- c) cheerful and jolly
- 6 Match each sentence to the name of the character who said it.
 - 1) He's dead at last.
 - 2) Are you going to show me my future?
 - 3) Do you know Old Scratch died last night?
 - 4) Cold this morning, isn't it?
 - 5) Where am I in this future?

- a) Scrooge
- b) the fat man
- c) a businessman
- d) Scrooge
- e) the second businessman

Now listen to the CD to check your answers.

Language FUTURE - TO BE GOING TO 7 Complete the following sentences It's going to be a very with the appropriate form of cheap funeral! to be going to. Are you going to show 1) _____ you ____ come with me me my future? to the party tonight, Tom? 2) He _____ to take his money with him. 3) Where _____ stay during your holiday? 4) I _____ visit my uncle in Paris next week. 5) You _____ be late. Hurry!! The story so far 8 Use each group of words to write correct sentences. The sentences form a summary of the story. 1) Christmas is it 2) Jacob talks Scrooge Ghost to Marley's 3) to you three visit spirits are going 4) Scrooge the shows past first his spirit 5) an Scrooge child unhappy was 6) shows second Scrooge the spirit present the 7) house the Scrooge Cratchits' visits 8) is thinks Scrooge Tiny going die Tim to

JS

9) shows future the his spirit Scrooge third

10) afraid Scrooge is

Pictures



Look at the second illustration in chapter 10.

Then write the numbers (1-5) to match parts of the picture to these words.

- 1) church
- 2) grave
- 3) gravestone
- 4) inscription
- 5) weeds

CHAPTER 10

Scrooge Learns an Important Lesson

he Ghost and Scrooge leave the street and the Ghost takes Scrooge to another place. They are in a dark room. The pale light from a single candle falls on the bed.

There is no one there except an old, sick man lying on the bed. He is very ill. He does not have any friends to care for him. The room is cold. There is no fire in the grate. The blankets on the bed are thin and worn, and the poor man is cold. Death is near but there is no man, woman or child to sit

with the sick man or say a kind word to him.

"Spirit! This is terrible!" cries Scrooge. "Please, show me some kindness for this man! I cannot forget this awful scene!"

he Ghost takes Scrooge through familiar streets now.
They come to the Cratchits' home.

Mrs Cratchit and the children are sitting near a small fire. It is quiet, very quiet.

The Cratchit children are not cheerful now.

Words 2 Match each adjective to its opposite.

1) pale

2) sick

3) less

4) cheerful

5) still

a) moving

b) cheerless

c) rosy

d) more

e) well

They sit very still, looking sadly at the fire. Peter is reading a book. Mrs Cratchit and her daughters are sewing.

"And the child isn't with them..." Peter reads aloud from the book.

It seems to Scrooge that he knows these words already.

"Where is Tiny Tim?" Scrooge asks himself.



徐老师原典英语 推荐

Mrs Cratchit puts her sewing down on the table.

"Sewing hurts my eyes," she says. "I must rest them a little.

I don't want your father to see how weak my eyes are. It is time for him to come home now."

Scrooge looks around this poor home. There is less furniture in the room than last Christmas and Tiny Tim's little chair in the corner is empty.

think Father is walking more slowly these past few evenings,
Mother," says Peter from the window, watching his father approach.

"There is your father at the door now," says Mrs Cratchit.

"Open it for him please Peter."

Bob Cratchit comes in and sits down in a chair by the fire. The two young Cratchits climb up on his knees.

"Don't be sad, Father," says one child. Bob Cratchit smiles at his family but his eyes are sad. He looks at the tablecloth his wife is making.

"You work very hard at your sewing, my dears!" he says to his wife and daughters.

"What about the churchyard? The grave?" asks Mrs Cratchit quietly. "Did you go today?"

"Yes. Tiny Tim's grave is beautiful. It is very green," her husband replies in a trembling voice. Then he cries out suddenly, "My child! My dear little child! We shall never forget our beloved Tiny Tim!"

atching this sad scene, Scrooge's heart is breaking. He begins to cry. "Oh, Spirit, please, please let me help this family!" begs Scrooge. But the Ghost says nothing. Instead it takes Scrooge to the churchyard. The Ghost stands tall and black among the graves. Here the grass is long and full of weeds. It points down to one gravestone. Scrooge feels afraid.

He goes over slowly to look at the inscription. "Spirit," he asks in a terrified voice, "am I the man in the bed, the man who dies alone?" The Ghost says nothing but points to the gravestone again. Scrooge kneels down in front of it and reads "Ebenezer Scrooge". It is his name!!! "Oh, no, Spirit! No! Please, no!" he cries, desperately. "The lessons of the other spirits from the past and the present are in my mind forever! Please tell me that I can cancel the name on this grave! Please give me just one more chance! I promise to honour Christmas every year in my heart. No, I promise I am going to keep the Christmas Spirit alive all year long!"



-67-徐老师原典英语 推荐



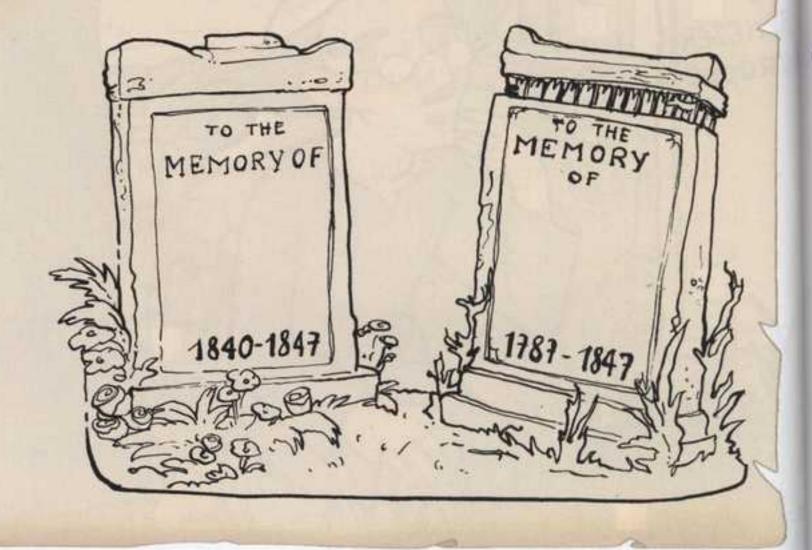
Scrooge Learns an Important Lesson

Check your comprehension

- 3 Answer the questions.
 - 1) Where does the Ghost take Scrooge first?
 - 2) Who is the sick man?
 - 3) Why is it quiet at the Cratchits' house?
 - 4) Where was Bob Cratchit?
 - 5) Why does Mrs Cratchit put down her sewing?
 - 6) What is Tiny Tim's grave like?
 - 7) Whose name does Scrooge see on the gravestone?
 - 8) Scrooge promises something at the end of the chapter. What does he promise?

Characters

4 Two people die in this chapter. Write their names on the correct gravestones.



Words 5 Which of the following objects are found in the bedroom of the sick man? warm, woolly blankets soft cushions one candle a bowl of soup a big fire medicine his friends and family a lamp Language WANT + SOMEONE + INFINITIVE I don't want your father to 6 Order the words to form see how weak my eyes are. correct sentences.

- don't / I / want / play / computer / you / with / my / to
- 2) us / to / wants / help / Mum / today / her
- 3) late / my / work / boss / wants / every / me / Thursday / to

I want you to give me just

one more chance.

- 4) stop / the / the / police / us / car / to / want
- 5) teacher / dictionary / exam / want / us / use / to / during / doesn't / our / a / the
- 6) my / I / want / to / with / to / friend / me / holiday / on / France / come / my
- 7) you / me / show / do / the / video / want / works / to / you / how?

Story summary

7	Put the sentences in the correct order.
	Scrooge visits the room of a sick man. Tiny Tim is not there.
	Scrooge goes back to the Cratchits' house. The Ghost shows Scrooge a gravestone in the churchyard. The sick man is alone because he hasn't got any friends.
	The house is very quite and Tiny Tim isn't there. Bob Cratchit arrives home.
	Scrooge sees his own name on the gravestone. The family is very sad because Tiny Tim is dead.

-69-徐老师原典英语 推荐

163	The story so far	
	How much of the story do you remember? statements true or false? Indicate T or F.	Are these
Reading	1) Scrooge is a poor man.	T F
-90	2) Scrooge has no relatives in the world.	
	3) The first Ghost he sees is the Ghost of Christmas Past.	
To the same of the	4) The spirits come to show Scrooge the mistakes he has made in his life.	
Green son	5) The scenes from his past life make Scrooge feel happy.	
Della service of	6) The scenes from his future make him feel content.	
	Now rewrite the false statements with the coinformation.	orrect
CHAPTER 11		

Scrooge Has a Wonderful Christmas

uddenly the Ghost of Christmas Yet to Come is gone and Scrooge is staring at the wall of his own bedroom! Yes! It is his bed! It is his room! He is still alive, and back in his own house!

"I want to live in the past, present and future!" Scrooge says jumping out of bed. "The Christmas Spirit must live in me! Oh, Jacob Marley! Thank you! Thank you! Heaven, and Christmas, they are wonderful! Life is wonderful!"

He is laughing and crying at the same time. "I don't know what to do!" cries Scrooge. "I am as light as a feather! I'm as happy as an angel! I'm as merry as a schoolboy!"

He runs over to the window and opens it wide.

Pictures

2 Look at the illustrations in chapter 11. Then complete each of these sentences correctly.

When Scrooge wakes up it is summer the middle of the night
 Christmas morning.

2) Scrooge feels

depressed excited afraid.

3) He asks
a boy in the street his nephew Fred Bob Cratchit to do a favour for him.

4) Scrooge puts on \square old clothes \square new clothes \square his best clothes.

5) On the street he talks to everyone he meets no one a boy.



Merry Christmas to everybody!" he shouts out. "And a Happy New Year to all the world!"

He looks down at the street and sees a young boy.

"Hallo!" he cries happily. "What day is today my boy?"

The boy looks up at Scrooge in surprise. He doesn't understand.

"What, sir?" asks the boy.

"I say, what day is it today?" repeats Scrooge.

"Why, it is Christmas Day, sir," the boy replies, smiling.

"Christmas Day!" cries Scrooge. He dances around his bedroom.

"Oh, the Spirits can do anything! I am so happy, so happy!" He goes back to the window and calls out to the boy again, "Oh, boy! Please can you do me a favour?"

"What is that, sir?" asks the boy.

"I want you to go the butcher's and buy a very big turkey. Tell the shopkeeper to bring it here to my house. And come back with him – I am going to give you some money!"

The boy smiles happily and runs away quickly. "A Merry Christmas to you, sir!" he calls over his shoulder.

"I am going to give the turkey to the Cratchits," Scrooge decides, "for their Christmas dinner."

He puts on his best clothes. He is going to his nephew Fred's house for Christmas dinner today and he must look smart.

here are many people on the street as Scrooge walks to Fred's house in the suburbs. Scrooge smiles at every person he meets.

"Good morning to you, sir," cries Scrooge. "A Merry Christmas to you, madam! God bless you, children!"

"A Merry Christmas to you too, sir!" the people reply in surprise. Can this be Ebenezer Scrooge, the miserable miser, this man who seems so jolly and full of the Christmas Spirit?

Crooge arrives at his nephew's house. He knocks on the door. "Is your father here?" he asks the little girl who opens it.

"Yes, sir. He's in the dining-room," she answers. She looks at Scrooge curiously. She doesn't know him.

"Thank you. It's alright, he knows me," Scrooge says. He enters the house and goes into the dining-room.

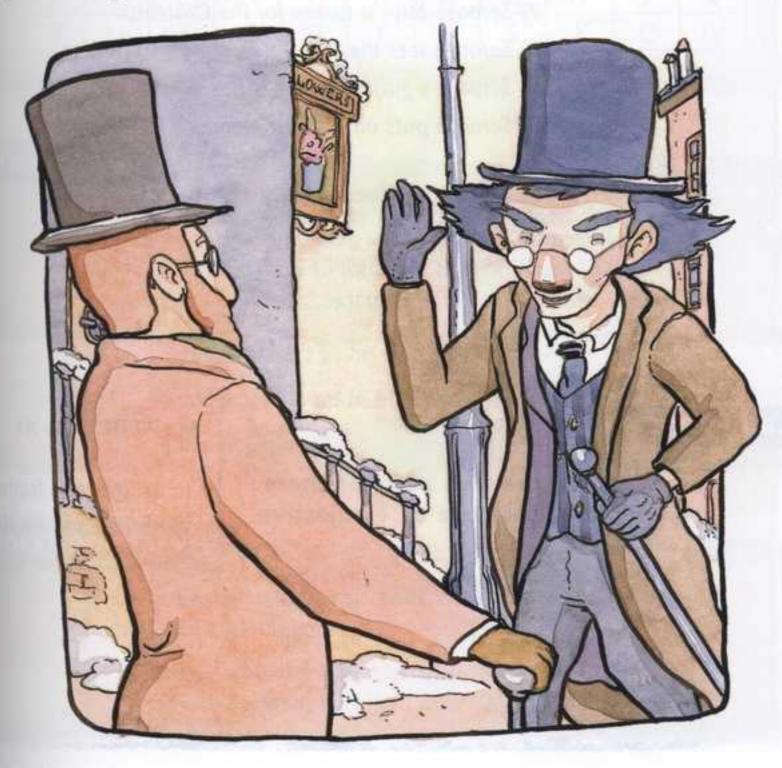
"Fred! My dear boy!" says Scrooge.

"Bless my soul!" cries Fred.

"Yes, it is I, your uncle Ebenezer Scrooge. I am coming to dinner. Is your invitation still good?"

"Well, of course, Uncle. Please sit here," says Fred. He is very surprised but pleased that his uncle is there, and his pretty wife smiles warmly at Scrooge.

crooge is happy to be a part of Fred's wonderful Christmas party! There are many people at his nephew's house and everyone is talking and laughing – they are talking and laughing with Scrooge too! It is such a cheerful party. They eat the delicious food and they play games, they sing, they dance. It is the happiest day of Scrooge's life.



-73 -徐老师原典英语 推荐

oes

ase

m –

as

e

's ts.

.

oge



Scrooge Has a Wonderful Christmas

3 Does each statement about Scrooge come from a part

Check your comprehension

B	1) Scrooge is mean and miserable.
THE STATE OF	 Mrs Cratchit thinks Scrooge doesn't give Bob enough money.
	3) Scrooge sees his own gravestone.
<u>ilia</u>	4) Scrooge has dinner at Fred's house.
400	5) Scrooge is partners with Jacob Marley.
	6) Scrooge sees his sister Fan.
- 1	7) Scrooge buys a turkey for the Cratchits.
	8) Scrooge sees the Christmas spirit everywhere.
	9) Scrooge's girlfriend leaves him.
	10) Scrooge puts on his best clothes.

Why does Scrooge feel happy today?

- 1) Because the Ghosts are gone forever.
- 2) Because he feels the spirit of Christmas.
- 3) Because his house is warm.

Language

5 Match the two parts of these idioms that use as + adjective + as.

1) as strong as

a) night

2) as white as

b) a wolf

3) as hungry as

4) as black as

c) snow

5) as weak as

d) a kitten e) a horse

AS + ADJECTIVE + AS

I'm as light as a feather! I'm as happy as an angel! Words

6 In the wordsearch, find words that complete the following sentences.

1) Scrooge feels as light as a _____.

2) He is as happy as an _____.

3) Scrooge asks the boy to do him a _____.

4) He wants him to go to the _____ to buy a turkey.

5) When Scrooge puts on his best clothes he looks very ______.

6) He has an ______ to Fred's house for Christmas dinner.

7) Everyone is surprised because Scrooge seems so ______.

8) In this chapter Scrooge feels the Christmas ______.

F	G	Н	J	K	F	S	М	А	R	T
Z	S	X	С	V	Ε	В	N	М	L	K
A	P	A	S	D	A	F	G	Н	J	T
C	1	N	V	1	Т	A	·T	1	0	N
V	R	G	V	и	Н	V	W	Ε	L	R
2	1	E	В	G	Ε	0	Н	K	L	М
S	T	L	D	F	R	и	G	N	Υ	В
В	и	T	С	Н	Ε	R	S	X	С	W

The story so far

7 Put the sentences in the right order.

Scrooge dances around his bedroom.

He asks a young boy to buy a turkey.

Scrooge dresses in his best clothes.

Scrooge wakes up in his bedroom.

Scrooge understands the meaning of Christmas.

Story summary

- 8 Choose the sentence that best explains what happens in chapter II.
 - 1) Scrooge feels sorry for himself. No one likes him.
 - 2) Scrooge begins to feel the Christmas spirit.

her! angel!

part

徐老师原典英语推荐

Characters



What was Scrooge like at the beginning of the story? Unscramble each group of letters to form adjectives that describe his personality.

- 1) loynel _____
- 2) d a s _____
- 3) els mriabe _____
- 4) n e m a _____
- 5) phyuapn _____
- 2 List five adjectives that describe Scrooge at the end of the story.

CHAPTER 12

Scrooge Discovers the Christmas Spirit

It is a wonderful, sunny, winter day. He is early.

He builds an enormous fire to warm the office.

Then he waits for Bob Cratchit to arrive at the office.

Scrooge wants Bob Cratchit to arrive late for work today –

it is part of his plan! It is nine o'clock and Bob still isn't there.

At a quarter past nine, Bob isn't in the office. At eighteen minutes past nine he arrives. He is out of breath from running. He takes off his hat and scarf. He stops when he sees the large fire.

It is very warm in here today – how strange! He turns and sees his boss sitting by the fire.

ou are late!" says Scrooge, pretending to be angry at Bob.
"I-I-I am sorry, sir. Yes, I am late," interrupts Bob, looking at his feet.
"You are late!" says Scrooge again. "Come here, please."

3 Predict. What is Scrooge going to do in chapter 12?

- Scrooge is going to be unkind to Bob Cratchit.
- Scrooge is going to give Bob Cratchit more money.
- Scrooge isn't going to help Tiny Tim.
- Scrooge isn't going to visit his nephew, Fred.
- Scrooge is going to be miserable forever.
- Scrooge is going to see the spirits again.

Now read the story and check your answers.



"Christmas only comes once a year, sir," Bob is saying, embarrassed, "and I promise I'm not going to be late again. My family and I were all together for Christmas you see..."

"Now, listen to me, Cratchit," interrupts Scrooge. "I don't want you to come in late again. So, do you know what I am going to do?"

Bob stares at Scrooge, afraid – is he going to fire him?

et.

Scrooge comes towards him and points his finger at him. "I'm going to raise your salary!"

"Raise my salary, sir?" repeats Bob, incredulous.

"Exactly! Merry Christmas, Bob!" says Scrooge, smiling. "Sit down, dear boy, sit down." And he begins to explain this sudden change in himself. "For many years, I was an unhappy man. I wasn't kind to people. I wasn't kind to you, Bob. But now I am different. I am a new man! You are going to have many wonderful Christmases in the future, Bob Cratchit."

hey sit together at Scrooge's desk. Scrooge's voice is gentle. "I wasn't good to your family. I didn't have any of the Christmas spirit. Now I know it is important to be kind to people. I don't want to die a lonely old man who no one loves. I want people to remember me with kindness. You have a big, wonderful family. I want to know them all, particularly Tiny Tim. I know he is very ill. I want to help him to grow up strong and healthy. Bob, I am going to make a promise to you now. I am going to help your family in every way I can. Do you want me to do this? Do you want my help for Tiny Tim?" "Oh, yes! Mr Scrooge," says Bob with tears in his eyes, "you are too kind, sir. If only my boy can get well again! Please come to my house often!" Scrooge searches in his desk and takes some money from his cash box. He gives it to Bob. "Take this for your family. Buy them some special presents this Christmas."

"You are a generous man, sir! I always knew you had a good heart. A very Merry Christmas to you, sir! And a Happy New Year!"

Bob shakes his boss's hand.

ng

nd Scrooge remembers his promise to the Cratchit family.
He goes to their house often and becomes a second father to
Tiny Tim. He becomes a good friend and a fair, wise boss to Bob
Cratchit. He is generous and kind to everyone he meets.
The Christmas Spirit has entered his heart and is now a part of him
forever. He never sees the three Ghosts again, or his friend Marley's
Ghost, but he knows how to celebrate Christmas now – and he does!
May all of us keep Christmas in our hearts, as Ebenezer Scrooge
keeps it in his. As Tiny Tim says, "God bless us, every one!"



徐老师原典英语推荐



Scrooge Discovers the Christmas Spirit

Check your comprehension

- 4 Answer these questions.
 - 1) What important moment in this story helps Scrooge change his personality?
 - 2) What does he learn about himself?
 - 3) Why does he give Bob Cratchit money?
 - 4) Why does Scrooge never see the Ghosts again?
 - 5) What is the Christmas spirit according to the story?

Words

5 How many words can you form using the letters of this holiday greeting?

Examples: merry charm



Language

6 Complete the sentences with the correct form of the verbs in parentheses.

VERB TENSES - SIMPLE PRESENT AND PRESENT CONTINUOUS

He sees his boss sitting by the fire. He is running, he is out of breath.

Scrooge	(go) to his office.	Не	(sit) at his
desk. He	(wait) for Bob Cra	tchit to c	ome to work. He
(st	tart) a big fire. Bob	(to b	e) late for work.
	out of breath because he		_ (run). Scrooge
	y) to Bob: "I'm going to r		salary. Scrooge
(gi	ve) some money to Bob C	ratchit.	

Story summary

Complete the summary with the appropriate words.
At the beginning of the story, Scrooge is a rich man but he isn't
He is and miserable and he only thinks
about He any friends. His nephew tries
to be kind to him, but Scrooge doesn't want to him.
On Christmas Eve Scrooge goes home. He sees the Ghost of his
business, Jacob Marley. Marley warns Scrooge that he
must his life or he is going to be sad forever. He tells
him that three are going to visit him to teach him
about life.
The first spirit shows Scrooge scenes from his Scrooge
is when he remembers his youth but
because now he has no friends or family.
The second spirit shows Scrooge scenes from the with
many different people enjoying Christmas together.
The third spirit shows Scrooge a frightening He is
going to die alone and unloved because he is so mean.
After this shock Scrooge decides to change his He
becomes and and he is friendly to everyone.
He gives Bob Cratchit to help his family
in particular, his sick son, At the end of the story,
Scrooge understands the meaning of

Beyond the story

re.

- 8 What do you think of the story? Answer the following questions.
 - 1) When does this story take place? How do you know?
 - 2) Is the story realistic or fantastic? Give examples to support your answer.
 - 3) Does the story have a happy ending or a sad ending?
 - 4) What do you think is the moral of the story?

The Life and Times of Charles Dickens

His Life

- Charles Dickens is born on 7th February, the son of John and Elizabeth Dickens. They are a poor family. His father is a clerk in the navy. Charles has six brothers and sisters. His youngest brother is weak and sick. His nickname in the family is "Tiny Fred".
- 1816 Charles Dickens goes to school. He likes reading best of all.
- Charles's father is fired from his job. The Dickens family has to move to Camden Town, London. They live in a small house with four rooms. Charles has to go to work in a factory to help feed his brothers and sisters. He is nine years old. He is treated very badly in the factory and is extremely unhappy. Later he uses his experiences from this period in some of his stories.
- Charles's father doesn't
 have enough money to
 send Charles to school so
 he becomes an office boy
 for a lawyer. His ambition
 is to be a journalist.
 He starts to write stories
 for weekly magazines.
- 1833 His first story, Dinner at Poplar Walk, is published.
- He begins his first novel,

 The Pickwick Papers.

 In the same year he marries
 Catherine Hogarth on 2nd

 April. He becomes good
 friends with his wife's
 beautiful younger sister.



- Catherine's younger sister, Dickens's dear friend, dies.

 Dickens's first son, Charles is born. He is the first of Dickens's ten children. He begins writing Oliver Twist for serial publication in a weekly magazine and finishes The Pickwick Papers. His novels are becoming famous all over England.
- He travels to Canada and the United States. He writes American Notes based on his impressions of the country.
- He writes A Christmas Carol in only six weeks. It is his first story that is published in complete form. This story is immensely popular with the public; even Queen Victoria reads it.
- He writes some of his most famous novels during this period –
 Dombey and Son, David Copperfield, Bleak House, Hard Times,
 and Little Dorrit.
- Charles separates from his wife Catherine. He is too upset to write so instead he begins to give public readings of his works.
- Charles is working too hard. He becomes very ill. His doctor tells him he must stop working and rest.
- His doctor doesn't want him to travel, but Dickens decides to go on a second tour of the United States to give more public readings.
- He is now very ill but continues to write for a weekly magazine.

ith

nis

ly

- He gives a series
 of public readings
 in England, Scotland
 and Ireland.
 He starts works
 on his last book,
 The Mystery
 of Edwin Drood.
- Dickens makes his
 last public appearance
 in London. He dies
 on 8th June in his
 house at Gad's Hill
 and is buried at
 Westminster Abbey.



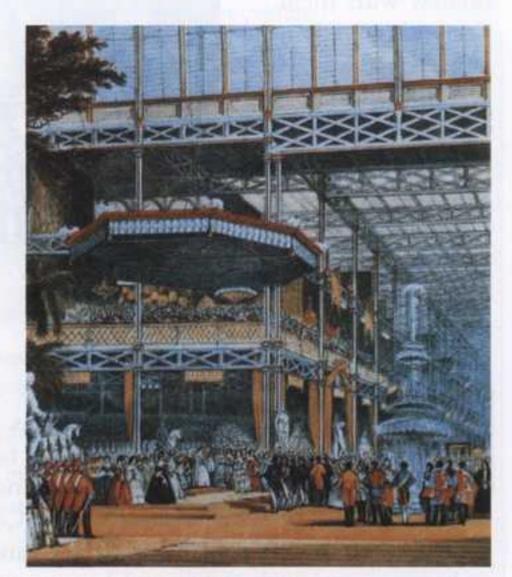
1	Read the information about the life of Charles Dickens. Are the following statements true or false? Indicate T or F.
1	T F
1	1) Dickens' family was very rich.
-	2) His older brother was sick.
	3) Charles had a good education when he was a child.
	4) He started to work when he was very young.
	5) He enjoyed working in the factory very much.
	6) He started to write when he was an old man.
	7) A Christmas Carol was his first published novel.
	8) He was happily married all of his life.
	9) He didn't have a lot of children.
	10) He never left London.
	11) Most of his stories were published in serial form in magazines.
	12) A Christmas Carol was not a popular story.
2	Answer these questions.
	Where do you think Dickens found his inspiration for the character of Tiny Tim in A Christmas Carol?
	2) Why was Dickens able to write about poverty so convincingly?
	3) Do you think Dickens liked children? Why/why not?
	4) When did he write his most famous novels?
	5) Where did Dickens read his stories to audiences?
7	6) Why did Dickens start working too hard?
	7) What is the name of his last book?
	8) How old was he when he died?

Carbenne's vounger auner, I'll Loro's dear it and; die

Victorian England

harles Dickens is considered one of the great English writers. His novels are still popular all over the world today, more than 150 years after they first appeared.

He lived in the 19th century (which we call the Victorian period because Queen Victoria was queen then) during the Industrial Revolution, when English society and commerce were changing very quickly and the British Empire included colonies all over the world. Dickens wrote stories about the social problems which were the other side of the commercial success in Britain during this time, in particular about the condition of poor children and the factories where they had to work. His novels quickly became very popular because he wrote rich, lively stories with a serious, moral message in a style which everyone could understand and read easily. He was especially good at creating comic characters and lovable rogues.





- 85 -徐老师原典英语 推荐

hristmas during the Victorian period was an important family festival as well as a religious holiday. Prince Albert, Queen Victoria's husband, was from Germany. He made German traditions, such as the decorated evergreen Christmas tree and giving presents, popular in Britain. The royal couple had

many children and liked to spend the holiday with them, not with all the noble courtiers and politicians. The idea of the family Christmas, like that of the Royal Family, became popular.



harles Dickens loved Christmas. When he was a boy, for him it was the time when his family was all reunited, when there was singing, dancing, good food and happiness in the home. The main character in A Christmas Carol, Ebenezer

Scrooge, learns that giving and loving can make a person much richer and happier than money can, and that Christmas is the happiest time of year because then everyone tries to be generous to neighbours and family. The story also shows us that any family, rich or poor, can enjoy Christmas. The Cratchits are very poor but they enjoy Christmas Day because they are together and love each other. The story is also interesting because in it Dickens writes about the Christmas customs and traditions that were popular in the Victorian age. We still have many of these traditions in Britain today.

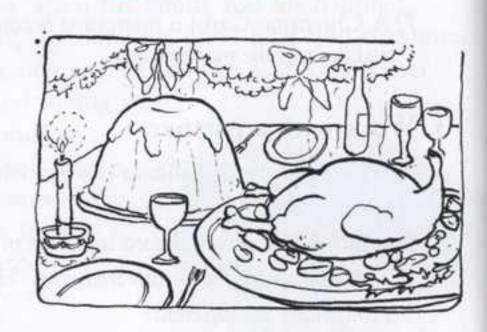


1	Answer these questions	
1	Answer these questions.	
	1) Why was the Industrial Revolution an important period	
	in Britain? 2) What did Dickens usually write about?	
	3) Why are his books so popular?	
	4) Which British Christmas traditions originate in Germany?	
	5) Which types of characters was Dickens good at creating?	1
2	Are these statements true or false?	
	Indicate T or F.	
	1) Queen Victoria's husband came from England.	
	2) Queen Victoria didn't have any children.	
	3) The royal couple liked to spend Christmas with other nobles.	
	4) Dickens's family was together every year at Christmas.	
	5) The moral of A Christmas Carol is that Christmas is a wonderful time because people try to be kind and generous.	
	6) The Cratchits don't enjoy Christmas because they are poor.	
	7) A Christmas Carol is interesting because it tells us about traditions in the modern age.	
3	Work with a partner.	
	1) Which Christmas traditions can you remember from A Christmas	
lin.	Carol? Write a list.	
	2) Which Christmas traditions are there in your area? Make a list and	
	compare it with the British traditions. How many are the same?	
1	How many are different?	
	SALES COST	
4	all the second of the	1

Christmas in Britain Then and Now

or British people Christmas is the most important festival of the year. The 24th and 25th of December are national holidays and most people go home to visit their family. People exchange presents and send Christmas cards to their friends. Every house has a Christmas tree with baubles and lights on it (a tradition introduced in Dickens' time) and the presents are put under the tree on Christmas Eve (the 24th), then opened on Christmas morning (the 25th). Later in the day everyone sits down for the Christmas dinner. Traditional foods today are turkey with roast potatoes, Brussels sprouts and gravy, and Christmas pudding with brandy sauce. (There is usually a coin hidden inside the pudding and the person who finds it is lucky!) The turkey is an animal introduced from America recently, however; in the past other foods were traditional. Oysters and shrimps were

popular and, later, goose or duck were the favourites. Instead of a Christmas tree, people had the Yule Log, an enormous trunk from an evergreen tree which they decorated, then burned on Christmas Day.



1	Which of	these Christmas	traditions	come	from	the
	Victorian	period?				

Christmas tree

__ turkey

crackers

presents

electric lights

chocolate cake

Father Christmas

_ pudding

garlands

Father Christmas

hristmas in Britain is also a time for children – it is the time when they receive toys and sweets. Tradition says that their gifts are brought, not by their parents, but by Father Christmas or "Santa Claus", the Dutch name he is known by in northern countries. Father Christmas is a jolly, fat man with a white beard and white hair. He wears a red coat and hat and carries a enormous sack full of presents. He drives a sleigh pulled by reindeer which travel through the sky at night bringing gifts to good children. (Children who were naughty receive only a piece of coal!)

The children write letters to him asking for the presents they want. In the past the letters were then burnt in the fireplace and the pieces which went up the chimney went directly to Santa Claus!

British children also believe that Father Christmas enters their houses



on

nc

h).

by magic, making himself very small and coming down the chimney! They usually leave a glass of milk and some biscuits for him before they go to bed on Christmas Eve in case he's hungry, and a carrot for his reindeer! He puts the small presents in the socks that the children hang next to the fireplace. The larger gifts go under the Christmas tree.

- 1 Draw a picture of Santa Claus.
- 2 What personalities are associated with Christmas in your region? Describe them, using the above article as a model.

best (superl. of good) -

better (comp. of good) -

blindfold -

to bless – ______ Bless my soul! – _____

blanket –

below -

	1 Match	each word to its definition (a-g).					
	1) bauble	a) another word for trousers					
	2) beard b) a hairstyle						
	c) a wooden support for people who can't walk very well						
d) a coloured ball on a Christmas tree							
	4) ponytail						
	5) crutch	e) a short jacket without sleeves to wear over a man's shirt					
		f) hair on the chin of a man					
	6) scarf	g) a piece of woollen cloth to wear around the neck in					
	7) waistcoat	cold weather					
	ST INTO INC.	MATERIAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND					
-	7	to blow – boss –					
-		to bow your head -					
12.10	vice –	brandy sauce –					
	ve –	brass –					
-	at once -	breeches –					
-	year long –	bright -					
	one –	1 1 / + 1					
to	appear –	burial place – burnt (v. past), to burn –					
ash	named -						
asl	eep –	candle –					
aw	ful –	Captair =					
	D	to care for –					
1		to carry –					
L	ker –						
bal	ker –	to celebrate –					
ha	re –	1 / 2					
to	bark -	chain –					
ba	uble –	chap –					
be	ard –	charitable –					
to	beat -	to chase –					
to	beg -	to chat -					
be	loved -	cheek –					

cheer –

cheerful – _____

chestnut – _____childhood – _____

to clank -

chimney – ______churchyard – _____

2	For each	word in	the first	column,	find its	synonym
	listed in					iffered tel.

1) awful	terrible	pleasant	upset	unhappy
2) shocked	jolly	upset	surprised	bad
3) tiny	large	round	long	small
4) smart	clean	elegant	bright	dirty
5) suddenly	carefully	slowly	angrily	quickly
6) terrified	surprised	frightened	shocked	pleased

to clap your hands to clear clever to cling companion counting-house country couple courage crew crutch curtain darkest (superl. of dark) dead dear - _____death - _____ to decorate -

deep - ______ deepest (superl. of deep) - _____

delightedly -

to die – ______ died (v. past), to die – _____

irt

dining-room – _____ to disappear – _____disappointed – _____ dismal – dream - _____ each other earth – _____ Earth – either - _____ Empire empty – enough – _____ even less – evergreen – everywhere – ______ exactly to exchange – excitement eyebrow – factory to fade to fade away -

fair - _____

favour – ______ feather – _____

dimple - ______

3	Match	each	word	from	column	A	with	one	from	column
	B to for	rm a	new v	word.						

	A	В	C
E.g.	apple	post	applesauce
	child	yard	
	chest	fold	
	bed	weed	
	church	maker	
	friend	wood	
	blind	paper	
	cash	children	
	light	sauce	
	news	hood	E Carried Street Survey of
	grand	nuts	
	hat	house	
	sea	box	
	fire	cloth	
	table	ship	THE PERSON NAMED IN COLUMN 1

funeral -

to feed -	
to feel sorry -	- mmi
festival -	- 1000
few -	
field –	- (1010)
fierce -	- =
to fill -	
fire -	
to fire -	
fired -	
fireplace -	
firewood -	Ingligettik
foggy –	
for sale -	
forever -	
forward -	
friendship -	
frightened -	Living election
	- 11
£.11 *	

fur -	
furious	المالية المستحد
G	
game –	
garland –	
gate -	
gave (v. past), to give gentle	
to get nearer -	
to get ready -	
to get warm -	
ghost -	
ghostly	
giant	
gloomy -	

goose -

gown – _____grandchildren – _____

4 Fill in the crossword puzzle. Across 2) A green plant, the traditional symbol of Christmas. 4) You light ____ and put them on the table. 6) A sauce you put over potatoes and meat. 9) A traditional Christmas colour. 10) People eat this bird for Christmas. 12) The opposite of old. Down 1) Father Christmas is a person. 3) An old word for Christmas. 5) A round citrus fruit. 7) A Christmas dessert. 8) _____Christmas to you! 11) You cook food in it. health -grapes healthy heavily gravestone – to hide great grandchildren to hold hands to growl – ______to grumble – holly to honour – hood however – to hug – huge – to hang humbug to happen -to hurry happiest (superl. of happy) to hurt happiness – hut hard has entered (v. past), to enter hatmaker if only – have been (v. past), to be -____ have happened (v. past), to happen in case – incredulous to have to -

5 Complete the following we square includes three work horizontally or vertically. Example: TEA EAT ATE	
P E A C A I A P P	B O Y S O N O N O N N N N N N N N N N N N N N
ingredient - inscription - invitation - it's alright - Invitation - Inv	lit
late	Nativity scene – nearby – nervous – newspaper –

niece –

lip - _____

nightcap —	reason –
nightgown –	to refuse –
to nod your head -	to reign –
noise –	CONTROL OF THE CONTRO
noisy –	relative –
no one –	to repeat -
to notice –	to reply –
	to rest –
	ribbon –
U .	to rise –
of course -	roast -
office boy -	robe –
Old Scratch -	
to open something wide –	roof –
	rosy –
out of breath -	rough -
oven –	rudely -
owner –	
oyster –	U 1945 C 1991 (USA) C 1990 U 1991 (USA)
-	C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
D	The state of the s
1	sadness –
padlock -	to sail
pale –	M2SC AND DO
partner –	salary –
phantom –	to save –
Transfer of the second	PENCHAGINATE.
pie – pigtail –	scari –
	Carte Control of Contr
pity –	Ed State State Spirit Fra
plan –	The second secon
plump –	
to point -	
pointed -	
pot -	to serve –
to pour -	
to pray -	
to promise -	
pudding -	to sew -
punch -	
purse -	
to put out -	
puzzled –	
0	to shake your head -
U company	to share -
	to shine -
quiet -	shocked -
quietly -	shopkeeper –
	shoulder -
R	to shout –
20	to shovel –
to raise -	to show –
to raise your salary -	shrimp —
1 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	sick –
to rattle -	sincerely –

sky	to treat -
sleeve –	truth -
sleigh -	turkey –
slipper –	to turn away –
smart –	to turn back -
smooth -	TO THE
snowball –	71
so -	u
sock –	
soft -	ugly –
sole owner –	unfriendly –
sound -	unhappy –
to sparkle -	unpleasant –
to spin –	upset –
spirit –	A -
to sprinkle –	
to stammer –	
to stare –	voice -
stick -	70.440.0000
still –	747
to stir –	VV
stone –	waist –
stream -	waistcoat -
street-lamp -	wall –
stretched out -	to wander –
to strike –	warehouse –
stubborn –	to warm yourself –
suburb –	to warn -
suddenly –	was (v. past), to be –
sunniest (superl. of sunny) -	wave –
	way –
to sweep -	weed -
sweet -	weekly –
	were (v. past), to be -
T	wet -
1	while –
tablecloth -	will live (v. fut.), to live -
to take off -	wish -
to taste -	to wish -
tasty -	to wonder –
tear -	wonderful –
tender –	wore (v. past), to wear –
terrified -	worn -
thankful –	workhouse –
That is a pity –	to worry –
thought -	wrinkled –
tiny –	MARKANIN S
toast -	11
to toast -	V
toy –	9
treat -	Yule

人物简介

Ebenezer Scrooge (埃比尼泽·斯克鲁奇): 一家会计公司的老板, 为人吝啬。 Jacob Marley (雅各布·马利): 斯克鲁奇公司的合伙人, 七年前去世了。 Bob Crachit (鲍勃·克拉奇特): 斯克鲁奇公司的职员, 贫穷但勤奋、善良。 Fred (弗雷德): 斯克鲁奇的外甥, 乐观热情。

Christmas Ghost of Past (昔日圣诞幽灵): 带斯克鲁奇去观看其过去过圣诞节场量的幽灵。

Christmas Ghost of Present (今日圣诞幽灵); 带斯克鲁奇去观看目前他人欢度 圣诞的幽灵。

经验还有工工排去加加用一位。工程中的转型

Christmas Ghost of Future (未来圣诞幽灵): 带斯克鲁奇观看了其凄惨未来的幽灵。

第1章 埃比尼泽·斯克鲁奇(p. 4-7)

雅各布·马利死了。如今,他的合伙人,多年好友埃比尼泽·斯克鲁奇,成了他们合开的公司"斯克鲁奇与马利"的唯一所有人。这天已是圣诞节前夕,斯克鲁奇还在他的会计公司忙碌着。外面的天阴暗寒冷、雾气蒙蒙的。办公室的门开着,我们可以看到一位年轻职员正在里面写信,他叫鲍勃·克拉奇特。办公室里很冷,他工作时也得戴着手套和长围巾,鼻子和手指冻得发紫,嘴里哈着白气。埃比尼泽·斯克鲁奇正坐在角落里一堆很小的炉火旁。他鼻子尖尖的,面颊上满是皱纹,眼睛发红、嘴唇发紫。他的头发、眉毛、胡子都花白了。斯克鲁奇对人不友善,为人冷漠、自私、吝啬、卑劣,走在路上没人停下来跟他打招呼,没人会说:"亲爱的新克鲁奇,最近怎么样?你什么时候来我这里坐坐?"他高傲自大,他那颗冷漠的心、就像是冰做的。

"舅舅,圣诞快乐!"这时,一个欢快的声音说。斯克鲁奇的外甥弗雷德来了。 他在回家的路上顺便到舅舅的会计公司来看一下。

"呸!胡扯!"斯克鲁奇粗鲁地答道。

弗雷德是个帅气的小伙子。他脸色红润,双眼炯炯有神,笑起来很甜。

"舅舅, 圣诞节是胡扯吗?"他大笑着问,"您肯定不是这个意思。"

"我是这个意思,"斯克鲁奇说道,"你高兴啥?穷光蛋一个。"

"舅舅,"弗雷德依旧兴致很高地说,"你干吗这么不高兴?你有的是钱!" 斯克鲁奇想不出一个很好的原因,只好还是说:"呸!圣诞节就是胡扯!" 弗雷德继续说道:"好了,舅舅,别生气了。" "为什么不?"斯克鲁奇吼道,"我不想去考虑圣诞节,花费太大了!"

"但圣诞节多美好呀,舅舅,这是一年当中,无论男女都敞开心扉,变得亲切 友善的唯一节日。圣诞节的确没让我富裕起来,但它是我的幸福时光。"

"一个字也不要再说了,外甥,"斯克鲁奇嘟囔着说道,"再说'圣诞快乐',那…… 那你就走人!"

- "别发火,舅舅,"弗雷德说,"明天来跟我们一起吃饭吧。"
- "我不想去你家,"斯克鲁奇答道。
- "为啥?"弗雷德吃惊地问。
- "因为你结婚了,"斯克鲁奇板着脸说。

"舅舅,别这样。我结婚前你也没去过我家,这不是个好理由。您这么固执,我 感到挺遗憾的。我太太希望你能去。好了,好舅舅,圣诞快乐,新年也快乐!"弗雷 德笑着走了。

这时有两人走进这家会计公司,其中一位问:"您是马利先生还是斯克鲁奇先生?"

斯克鲁奇回答说:"马利先生死了,他七年前就去世了。什么事?"

另一位开口了:"现在是圣诞节了,您能给穷人捐些钱买吃的吗?城里其他生意人都在捐。"

斯克鲁奇大怒。"不是有济贫院吗?"他大声嚷道,"让他们都去那里!"

"济贫院都满了,"第一位来客心平气和地答道,"许多人都进不去。他们没有食物,也没有住处。"

"那跟我无关,"斯克鲁奇说,"两位,再见!"

很快就到下班时间了。

- "你是不是想明天待在家里不来上班?"斯克鲁奇突然问自己的职员鲍勃。
- "呃,对,老板,"鲍勃回答。
- "那就是白拿我的钱!"斯克鲁奇叫道。
- "老板,一年就这么一天,"鲍勃说。

"那好吧,不过后天要早点来!"斯克鲁奇不耐烦地说道。鲍勃说了声"好"就马上走出办公室,转身关上那沉重的大门。斯克鲁奇没有给他一个笑脸。

第 2 章 马利夜访斯克鲁奇(p. 12-15)

天色愈来愈黑,周围的东西越来越模糊不清。教堂的钟正很响地敲着。雪下得很大,气温很低。斯克鲁奇向窗外望去。他听到下面街道上有些人唱着圣诞歌曲远去。"呸!这些唱颂歌的家伙!"他一边嘟囔一边拉上窗帘,然后来到桌旁开始读报纸。然而,屋内光线太暗了,他又不想再点一支蜡烛,因为蜡烛很贵!他穿上自己的旧外套,戴上帽子,关上公司的大门,用一把硕大的钥匙锁上,慢慢向家走去。就在开家门时,他突然看到自己的合伙人雅各布·马利的脸正望着他!斯克鲁奇吓了一跳,不敢相信自己的眼睛。马利明明已经死了!这是什么意思?他睁开眼又闭

上,如此反复数次。突然,马利的脸消失了,他现在看到的只是挂着巨大铜门环的门。斯克鲁奇摇摇头,"我老了,眼睛也花了,"他寻思道,"刚才是我的幻觉。"

他走进家门,里面同样很黑、很冷,因为他不愿在蜡烛和木柴上花钱。他走到自己的卧室,锁上门。他没有点蜡烛,只是在炉火上加了几根小木柴,准备在黑暗中上床睡觉。他穿上了睡衣和拖鞋,戴上了睡帽,坐在微弱的炉火边,喝一些冷汤。

"圣诞节,"他边喝汤边自言自语道,"呸!"

他一个人吃完饭,上了床,听到外面有些奇怪的动静。狗在叫,有铃铛在响,有铁链发出的叮当声。

"什么动静?屋里不会有鬼吧?"斯克鲁奇感到纳闷。

这时,他听到楼梯上有声音,铁链的叮当声近了。突然,微弱的炉火变得非常明亮,有个怪人站在他面前!是马利的鬼魂!它留着辫子,穿着马甲、马裤和靴子,跟马利生前的穿着一模一样。鬼魂的腰上缠着一条又长又重的铁链,上面挂着钱箱、钥匙、挂锁和钱包。

"你……你怎么在这里?"斯克鲁奇颤抖地小声说。

"斯克鲁奇,我是来警告你的,"马利用一种奇怪、冷淡的声调答道。

"警告我?为什么?"斯克鲁奇疑惑地问道。

"我已死了七年了。这七年里,我必须在地面上游荡,从来没得到过休息。我不想让你死后像我一样,"马利说,"我打算帮你。埃比尼泽·斯克鲁奇,你不是一个好人,但仍有机会改变自己。今晚将有三个幽灵来拜访你,你要向它们学习。它们将向你说明如何做个好人,如何拯救自己。"

"我不想让幽灵来拜访我,"斯克鲁奇怯怯地说。

"它们会帮你的, 斯克鲁奇, 你一定要听从它们……"马利的鬼魂开始逐渐消失。

火堆发出的亮光也没了。

斯克鲁奇站起来,来到窗口,向外看去。在黑暗的夜空中,他看到许多奇怪的轮廓和身影。于是,他拉上窗帘,回到床上。夜已很深了,但是他很长时间都没睡着。

第3章 昔日圣诞幽灵(p. 18-21)

斯克鲁奇忽然醒了。卧室内很黑。他想起马利的来访。"那是梦吗?"他在想。 外面的钟敲了一点。这时,一个奇怪的身影出现在马利的床边。这个幽灵卷曲的头 发全白了,像老人,但它俊俏的面庞光滑、年轻,像孩子一样。它双眼明亮,充满 了笑意,穿着一件白色长衫,扎着一条很好看的皮带,手中拿着一些冬青,身体周 围闪耀着明亮的光。

"马利说有个幽灵要来找我。你就是那个幽灵吗?"斯克鲁奇怯怯地小声问道。 "对,"幽灵微笑着回答道。它的声音很轻柔。 "那你是谁?"斯克鲁奇好奇地问。

"我是昔日圣诞幽灵,"它说,"随我来。"

斯克鲁奇从床上起来。幽灵牵着他的手,很轻松地穿过了墙壁!城市不见了, 他们站在一条偏僻的乡间小路上。

"啊,这是我小时候呆的地方!"斯克鲁奇高兴地喊道。幽灵与他沿路走着。斯克鲁奇熟悉那里的每栋房子、每扇大门和每棵树。他们来到一个小镇,孩子们正在街上玩耍。他们都很高兴,除了一个小男孩。他独自一人站着,一个朋友也没有,于是开始哭起来。斯克鲁奇仔细看了一下他。

"那是我!"他突然叫道,"那小男孩是我,当时才六岁!"

不过,幽灵还在向前走,它让斯克鲁奇跟着他。

他们来到一座大房子前,穿墙而过。

屋内一个男孩正独自在炉火旁看书, 那还是小时候的斯克鲁奇。

正值圣诞节,他并不开心,因为没人跟他玩。他盯着炉火,感到非常孤独。斯克鲁奇看着他,想起自己悲哀的童年,心里很难过。

幽灵笑了。"走吧,我们去看看另外一个圣诞节,"它说着便又抓住了他的手。 现在他们看到小斯克鲁奇上学了。他的妹妹法恩来接他回家。兄妹俩都很高 兴,因为是圣诞节了,他们又团聚了。两人手拉手,边沿着路跑,边唱着歌。

"你妹妹真好,"幽灵说,"只是死得太早了。"

"是啊,"斯克鲁奇悲伤地回答,"不过她有一个儿子。"

"是你的外甥弗雷德吗?"幽灵问。

"对,"斯克鲁奇说。

斯克鲁奇与幽灵现在回到了伦敦市里。正值傍晚,街灯都亮了。他们在一家批 发商店旁停了下来。斯克鲁奇看到自己以前的老板费泽威格在里面。斯克鲁奇看了 看幽灵,说:"是老费泽威格!他又活了!"

他们往里走,看到年轻的斯克鲁奇正坐在一张桌子旁。他还是一名职员。老费泽威格放下手中的笔,说:"斯克鲁奇!迪克!今晚不用干活了!明天是圣诞节!我们现在就打烊!"

斯克鲁奇与迪克迅速关上门窗。不久,费泽威格的太太来了,她满脸微笑。店里又来了许多人。乐队也来了,开始演奏起圣诞歌曲。那是一个圣诞舞会!人们又跳又唱,又吃又喝。桌子上有个很大的圣诞蛋糕,还有烧牛肉、馅饼和很多啤酒。每个人都很高兴,屋子里满是欢声笑语。

"快点,我的时间不多了!"幽灵指着屋内角落里的一对年轻男女说道。男的是年轻的斯克鲁奇,他正跟一位漂亮姑娘说话。姑娘在哭诉:"斯克鲁奇,你变了。你不爱我了。你的心已另有所属。"

"你这话什么意思?"斯克鲁奇不解地问,"我只爱你。"

"不,你不爱我。你爱上了钱,"她答道,"你承诺给我幸福,但你不知道幸福是什么。你只有见到钱才高兴。我不能跟你这样的人生活!"于是,姑娘跑开了,又留下斯克鲁奇独自一人。

又过了许多个圣诞节。现在斯克鲁奇老多了。他独自一人坐在斯克鲁奇与马利会计公司的办公室里。他的合伙人马利快要死了,留下斯克鲁奇一人孤零零活在这个世上。

斯克鲁奇哭了, 泪水沿着双颊流了下来。"神啊! 你为什么要带我看这些不幸的 场面? 求你带我回家吧!"

第4章 今日圣诞幽灵(p. 24-27)

后来,斯克鲁奇又在自己的卧室里醒来。窗外的钟敲了两下。他感觉很冷,环 顺了一下自己的卧室,听着外面的钟声,他非常紧张,感到有什么事情要发生。这时,他看到屋里出现一团柔和的白光。他起床,穿上拖鞋,走向门口。他伸出手去碰门,这时门后突然传来一个声音。

"进来!"那声音说道。斯克鲁奇一惊,推开门,向前走去。

"我是今日圣诞幽灵,"站在他面前的幽灵说。

斯克鲁奇好奇地看看眼前这奇怪的家伙。

这第二个幽灵是个快活、肥胖的男子,穿着带有白色皮领的绿色长袍,袍子显得朴实、宽松。它卷曲的头发呈棕色,很长,头上戴着一个冬青花环。它面善目明,嗓音欢快,就像是快乐的化身。它胖乎乎的手中拿着一个漂亮的彩灯。

"你认出我来了吗?"幽灵笑着问道。

"没认出来,"斯克鲁奇摇着头回答说。

"你认识我的哪个兄弟吗?"幽灵问。

"你有很多兄弟吗?"斯克鲁奇说。

"很多,一千八百多个,"幽灵笑着说。

"真是个大家族,"斯克鲁奇答道。

幽灵向斯克鲁奇走过来。

"神灵,请带我看看人生,"斯克鲁奇谦卑地请求道,"教教我,让我学到一些 东西。"

"摸着我的袍子,"幽灵说道。

斯克鲁奇摸着它柔软的绿袍子。一下子,他们在寒夜中穿过了城镇。

斯克鲁奇能看到他们下面所有房子的房顶。天黑乎乎的,路灯照亮了潮湿的 马路。正值圣诞节,房子里都亮着令人愉快的灯光。人们在清扫路上的雪。他们高 兴地打着招呼。孩子们在雪地里玩耍。他们互相扔着雪球,嬉笑着。

商店正在营业,到处都有大量美食在出售。肉店的橱窗里有烤火鸡、烤鸡和烤鸭。水果店里满是闪光的苹果、芳香的橘子、成篮的栗子和硕大的西班牙洋葱。梨、苹果和葡萄装饰着橱窗。天色已晚,商店正要打烊。顾客们抢着购买圣诞节食物,店主们忙得不亦乐乎。

这时,全城教堂的钟都开始响起来。圣诞节终于来了!很多人正在往教堂走。他们都穿着自己最好的衣服。还有一些人正拿着他们的火鸡和鹅往面包店走。面包

工人们把他们捎来的鸡、鹅放在大烤炉中为他们烘烤。幽灵在一家面包店门前停了下来,向待烹调的食物上喷洒了某种东西。"神灵,您在做什么?"斯克鲁奇问。

"那是我的秘方,"神灵答道,"一种很特殊的配料,叫幸福香料。"

第5章 克拉奇特家的圣诞节(p. 32-35)

斯克鲁奇与幽灵继续走,来到了城郊。这里是斯克鲁奇的职员鲍勃·克拉奇特 窄小的家。他们穿墙而过,走进狭小的客厅。今日圣诞幽灵身体周围美丽的光福佑 着克拉奇特的家。

克拉奇特一家人正在整理房间准备圣诞晚餐。克拉奇特太太正在做饭。她穿着一件老式的旧衣服,但她系了新的丝带在衣服上。贝琳达·克拉奇特在帮母亲往餐桌上铺桌布。彼得·克拉奇特在搅动火上热锅中的土豆。更小的子女正在桌子周围撒欢。

"你爸去哪里了?"克拉奇特太太问,"还有你们的弟弟小蒂姆、姐姐玛莎呢?" "是玛莎,妈妈,"小女孩跑向门口,"她回来啦!"

"玛莎, 你回来得这么晚!"鲍勃太太吻了一下女儿。她一边帮玛莎脱掉外套, 摘下帽子, 一边说:"玛莎, 今晚我们要吃一只很香的烤鹅!你先坐在炉火边暖和一下。上帝保佑你!"

"爸爸回来了!"两个小孩喊道,"玛莎,快藏起来!"于是玛莎藏了起来。父亲进来了。他看上去有些疲惫,身上的衣服又旧又破,脖子上骑着儿子小蒂姆。小蒂姆不能正常行走,他的腿有些毛病,走路时需要用拐杖。他脸色苍白,身体虚弱,但他正微笑着,向他所有的哥哥姐姐们高兴地笑着。父亲把他放在地上。

"玛莎呢?"鲍勃问。他四处看了一下。

"她没回来,"太太答道。

"没来?"鲍勃非常失望地说,"怎么不回来呢?圣诞节也不回来!"

这时玛莎笑着从门后走了出来,跑到父亲的怀里。他吻了一下女儿。现在他甭 提多高兴了。

小 蒂姆走向自己在炉火旁的座位。他的拐杖碰在地面上发出轻微的咔嗒咔嗒 声。鲍勃调制了果汁潘趣酒,将其放在火上加热。彼得和两个弟弟跑去端鸦。大家 都在为圣诞晚餐出一份力。

克拉奇特太太做了肉卤,彼得将土豆捣成泥,贝琳达为苹果酱加了一些糖,玛莎则在洗盘子。

鲍勃把小蒂姆抱到餐桌旁。两个小家伙为大家摆好椅子。然后,全家人开始祈祷。

双手托着腮的小蒂姆这时抬起他那苍白的脸,看了看大家,甜甜地笑着说: "愿上帝保佑我们,保佑所有人!"全家人也对着他微笑。

"哦,神灵,"斯克鲁奇两眼含泪,说道,"那个可怜的孩子这么虚弱。他将来会怎么样?"

"看一下再说,"幽灵说。

第6章 斯克鲁奇大受触动(p. 38-41)

克拉奇特太太端上烤鹅。全家人又说又笑。

"多漂亮的鹅啊,孩子他妈,"鲍勃说道,"烹调得好极了,真香啊!"

大家享用着食物。对他们而言,圣诞晚餐是一顿美食。很快,大家该吃布丁了, 而布丁还在做着呢。

克拉奇特太太有些担心,她觉得自己做的布丁不好吃。她把布丁放在桌子上, 大家都开始吃起来。"孩子他妈,布丁味道很好嘛!"鲍勃大声说道,大家也都觉得 这是全英国最好吃的布丁。

很快,晚餐完毕,大家都帮着收拾桌子,取下桌布,清扫壁炉,生起新火。他 们把苹果、橘子和栗子放在桌上,将热乎乎的果汁潘趣酒倒在杯子里。

鲍勃说道: "来干一杯!"于是,他们都举起自己的杯子。鲍勃举着杯子说: "为 斯克鲁奇先生干杯,我们能吃这么好的晚餐,多亏他发的钱!祝大家圣诞快乐!愿 上帝保佑我们!"

鲍勃太太皱起眉头,说:"斯克鲁奇先生又不是好人。他给的工资不高,而你在公司干得那么卖力!我不想为他干杯!我要把我对他的看法告诉他!"

"亲爱的,"鲍勃轻声说道,"现在是圣诞节,我们只能想一些好事情,必须要仁慈。斯克鲁奇先生给了我一份工作,他按时给我发工资。圣诞节,我们庆祝一下嘛。愿上帝保佑我们!"

"愿上帝保佑我们所有人!"小蒂姆又一次大声说道。他坐在父亲身边,将头傍 在父亲的肩膀上。

这些话斯克鲁奇都听到了,他惭愧地低下了头。在这家人的圣诞晚餐上,大家唯有在提到他的名字时,才感到不痛快。他看得出这家人不喜欢自己,他们觉得他为人吝啬。这让他感到分外孤独。

不过很快,这家人又兴高采烈地聊了起来。他们讨论着未来,彼得将来想经商,玛莎打算将来制作、出售女帽。他们对未来充满希望,感到很兴奋。

斯克鲁奇忧心忡忡地转向幽灵,问:"小蒂姆命运将如何?"

"明年圣诞节时,这家人的桌旁有个座位空了,"幽灵悲伤地回答,"我看到一个没人用的拐杖,一家人都十分伤心。"

"不! 不! 神灵! "斯克鲁奇大声说道,"拜托! 请让他活下去!"

"如果这家人的生活没有迅速改观,我想小蒂姆很快就会死掉的,"幽灵说。

斯克鲁奇转身看了这家人最后一眼。他们正在喝果汁潘趣酒,一起唱着一首圣诞颂歌。小家伙们在跳舞。这家人很穷,他们一无所有,鞋子是破的,衣服是旧的,打着很多补丁,但他们是一个快乐的家庭。他们彼此相爱,为他们所拥有的为数不

多的东西而感恩。

"走吧,我们该走了,"幽灵说道。

斯克鲁奇一直看着这家人,直到看不见为止。他特别关心小蒂姆。

第7章 圣诞气氛无处不在(p. 44-47)

斯克鲁奇和幽灵出来后走入暮色中。天又开始下雪,太阳西沉。他们经过的每家每户都在生火做饭,窗内灯火通明。斯克鲁奇看到一些人刚吃完圣诞晚餐,一些人则去走亲访友,在街上边走边聊着天。大家跟自己的朋友和亲戚在一起都显得非常高兴。

这时,幽灵带着斯克鲁奇来到一个奇怪的地方。那里空阔、黑暗,有许多巨石,看起来像一个巨人的墓地。

这里没有树木,脚下的地面很湿。天越来越黑了,这个奇怪、丑陋的地方空荡荡的,非常安静。

"这是什么地方?"斯克鲁奇问。

"是矿工们生活的地方。他们在地下最深、最黑的地方工作,生活在这种糟糕的地方,不过他们也认识我。瞧,"幽灵指着不远处一个用泥和石头垒成的小屋回答说。

小屋那狭小的窗口透出光来。幽灵与斯克鲁奇向它走去,透过窗口向里看。屋里一贫如洗,但有一群快活的人正围在一堆明亮的炉火旁。屋里满是欢声笑语。在他们中间,坐着一个老头和一个老太太,他们的孩子、孙子和重孙围绕在他们周围。每个人都穿着他们最好的衣服。爷爷正在唱一首古老的圣诞歌曲。每个人都跟着唱起这首颂歌,一起拍手。多么美好的圣诞景象呀!

但是, 幽灵想要继续走, 它对斯克鲁奇说: "抓住我的袍子。"于是两人穿过矿工的土地,来到了海边。海浪拍打着海岸, 发出巨响, 北风凛冽。斯克鲁奇想: "这个幽灵要带我去哪里呢?"

不久,他们看到远处的一个灯塔。塔底被海草缠着,冰冷的海浪敲打着塔壁。 塔里有两个人,坐在炉火旁。在黑暗中,火光显得非常明亮。两人握着对方的手,祝福对方圣诞快乐。他们一起喝着啤酒。其中一人开始唱一首圣诞颂歌。他那长年受海风吹拂的脸黑红、粗糙。接着,两人开始互相讲故事。他们欢笑着。即使在如此偏僻的地方,他们依然感受到圣诞节的气氛。

幽灵带着斯克鲁奇来到航行在海上的一条船上。船长和水手们正在一起吃饭。 船长让大家一起唱一首圣诞歌。一些人说起他们以往的圣诞节,一些人则说要回家 看望家人。船上所有人脑子里都想着圣诞节,感受着萦绕在他们中间的圣诞节气 氛。他们想友好地对待同伴,分享彼此的快乐。

斯克鲁奇感到有些困惑。这些人为什么这么快活?

"神灵,您为什么要给我看这些景象?"他问。

"你在他们之中看到了什么?"幽灵反问道。

"我看到无论什么地方的人们都是高高兴兴的,"斯克鲁奇答道。 "我快没有时间了,"幽灵说,"摸着我的袍子,我们该走了。"

第8章 夜观外甥过节(p. 52-55)

今日圣诞幽灵带着斯克鲁奇回到陆地。他们穿过一大片荒野,回到城郊。斯克鲁奇看到一栋为漂亮花园所环绕的大房子。屋内灯火通明,响着音乐和欢快的笑声。斯克鲁奇有些吃惊——他发现这是他外甥弗雷德的家。舒适的客厅里专为庆祝圣诞节而装饰了一番,墙角有棵高大的圣诞树,上面挂着一些小玩意儿,桌子上放着一张耶稣诞生图,绿色的花环到处都是。屋里满是家人和朋友,他们一边吃喝,一边说笑。

幽灵笑着站在斯克鲁奇外甥的身边, 欣赏着这一场景, 但无人能看到它。

斯克鲁奇看到自己的外甥正跟年轻的妻子一起笑着。斯克鲁奇过去不想见的 就是这个女子。

"埃比尼泽舅舅说圣诞节是骗人的东西!"弗雷德对妻子说,"他好像真这么 认为。"

"弗雷德,那挺遗憾的,他肯定是个非常不幸、孤独的老人,"斯克鲁奇的外甥 媳妇真诚地答道。

她是一位非常漂亮的姑娘,面颊上有两个酒窝,嘴巴甜甜的,脸蛋温柔又亲切。她热情的微笑令人感到愉快。大家都喜欢她。她眼睛中透出的快乐是斯克鲁奇认识的其他女子不能与之相比的。她就是这样一位可爱的姑娘。

"他为人风趣,"弗雷德接着说,"这是真的,他并不惹人讨厌。我说不出他的 坏话。不过,他有些怪。"

"他很有钱,对不对,弗雷德?"妻子问。

"我想是,不过那不重要,我不在乎他有没有钱。"

"嗯,我必须要说,"斯克鲁奇的外甥媳妇说,"他那样生活肯定很痛苦。"她的姐妹们和在场的其他女士都赞同她这个说法。

"亲爱的,别生我舅舅的气。我想他肯定有自己的苦衷。他觉得他不喜欢我们,但又不知道为什么。我邀请他来跟我们一起过圣诞节,但他不肯来。这下可好,他 连圣诞晚餐也吃不上!"

"当然,他错过了一顿美餐!"斯克鲁奇的外甥媳妇笑道。 大家都称是,那的确是一顿美餐。

过了一会儿,弗雷德喊道:"我们玩个游戏吧?"家人和朋友全都围上来,参加这个游戏。先是孩子们的狂欢游戏。一位小伙子追赶起外甥媳妇的胖姐来。小伙子眼睛蒙着,看不见。哦!他四处碰壁!终于,他抓住了一位姑娘,但她尖叫着挣脱了。于是他只好重新开始。他们把他原地转了几个圈,然后又开始!外甥媳妇不想玩这个游戏,只愿坐在她舒适的椅子上看大家闹腾。斯克鲁奇和幽灵站在她身边,也在看这场游戏。斯克鲁奇看了看她,又看看正在玩游戏的人。他很喜欢这种欢乐、吵闹的景象。

"我有个新游戏,"几分钟后弗雷德说,"游戏的名字叫'是与否'。"他要想到一种事物,而其他人通过向他提问来猜到这种事物,对大家的提问,弗雷德只能回答"是"与"否"。

大家都高兴地笑了。多有趣的游戏啊!游戏开始了。

- "是一种动物吗?"
- "呃……是,"他笑着回答。
- "一种不友善的动物?"
- "是。"

他们就这样猜着。对每个新问题,弗雷德都会笑一下。很快,外甥媳妇的胖姐大声说:"弗雷德,我知道答案了!是你舅舅埃比尼泽·斯克鲁奇!"答对了!大家都笑个不停。他们认为她很聪明。"好了,"弗雷德说道,"我们为我舅舅的健康喝一杯!"他为大家添满酒杯。

斯克鲁奇很困惑。他看着幽灵,问:"我外甥认为我是个坏人吗?"

"你觉得呢?"幽灵反问。斯克鲁奇不知道。他现在感到很疲倦。这一晚上发生了 这么多事情,他脑子里充满了新的感想和对往事的回忆。他想回到自己床上去睡觉。

他转向幽灵,问:"神灵的生命很短暂吗?"

- "我在地球上的时间很短暂,今晚就结束了,"今日圣诞幽灵回答说。
- "今晚!"斯克鲁奇吃惊地大声说道。
- "对,今晚午夜时分。听!快到时间了,"幽灵说。

这时附近教堂的钟声敲了十二下。斯克鲁奇循钟声望去。等他回转身,发现幽 灵已不见了。

第9章 未来圣诞幽灵(p. 58-61)

这时斯克鲁奇看到眼前发生了一件奇怪的事情。刚才今日圣诞幽灵所站的地方先是出现了一个黑影,继而慢慢显现出一个人形。那人慢慢地、一声不吭地向斯克鲁奇走来。斯克鲁奇跪在地上,掩起自己的脸来。

他知道这是马利告诉他的第三个幽灵,但这个幽灵跟前两个不同。

斯克鲁奇感到害怕。他抬起头来看了一下这个鬼。它穿着一件黑大氅,兜帽又大又厚。它的脸与头藏在兜帽的阴影中。斯克鲁奇只能看到它的衣服。它高大、清瘦。斯克鲁奇吓坏了,他不明白这个幽灵的用意。它不说话,一动不动。

"您……您是未……未来圣诞幽……幽灵吗?"斯克鲁奇结结巴巴地问。 幽灵没说什么,只是指向正前方。

"是未来幽灵!"斯克鲁奇又说,"谢·····谢您的建议。请说话好吗?您要领我去看我的未来吗?"

幽灵没做声。它只是慢慢点了点头,指向正前方。

"那我们出发吧!"斯克鲁奇鼓起勇气说道,"天快亮了。时间现在对我来说很重要——我必须了解我可以了解到的事情。神灵,请带路。"

未来圣诞幽灵带着斯克鲁奇走出弗雷德的家,进入城里,来到斯克鲁奇所住的街道。

他们在街上一些商人身旁停下了。这些人正在交谈。幽灵暗示斯克鲁奇听一下他们正在讲什么。

- "就是说,他终于死了。"一个胖子说。
- "依我之见,这是件好事,"另一个人说,"对我们城镇有好处。"
- "他什么时候死的?"又有人问。
- "昨天晚上。"胖子回答。
- "他的葬礼肯定会很蹩脚,"第一个问话的人用讽刺的口吻说。
- "我不会感到意外的,难道你会吗?"另一个笑道,"不过他的钱呢?都到哪里 去了?"
- "不知道,"他的朋友回答说,"反正没给我!我想那老家伙可能把钱放在棺材里了。"大家都笑了。

斯克鲁奇不明白到底发生了什么。他们在讨论谁? 幽灵为何让他去听他们刚才的谈话? 幽灵和他来到另一条街道,看到有两人在人行道上说话。这两个人是城里颇有权势的商人,斯克鲁奇跟他们很熟悉。

- "你好! 最近可好?"其中一个人问。
- "很好,谢谢,"另一个答道,"你知道那个老坏蛋昨晚死了吧?"
- "我听说了,"对方说,"今天早上真冷呀。"
- "老伙计,圣诞节时总是很冷。"
- "对。嗯,我要回家了,家人还在等我。再见。"

两人走了。斯克鲁奇感到很困惑。谁死了?他们刚才说的是自己的合伙人雅各布·马利吗?不对呀,不可能是马利,因为马利早就死了,而幽灵给他看的是未来。斯克鲁奇环顾了一下街道。那边是他会计公司的办公室,他每天都坐在那个角上。他透过窗口向里看了一下,里面没人!

"我这时去哪里了?"斯克鲁奇怯怯地问。

幽灵没说话,显得有些神秘。它站在斯克鲁奇身边,一只胳膊向前伸着。它转向斯克鲁奇,走近了些,抬起自己被兜帽遮住的头,直盯着斯克鲁奇那惊恐的脸。一下子,斯克鲁奇感到浑身冰冷,他吓坏了——这个幽灵竟然没有脸!

第10章 斯克鲁奇得教训(p. 64-67)

幽灵与斯克鲁奇离开街道,带着他来到另一个地方一间昏暗屋子里。一根蜡烛发出惨淡的光,照在床上。屋子里除了床上躺着一个患病的老头外,没有其他人。他病得很重,没有朋友来照看他。屋内很冷,壁炉里没生火。床上的毯子又薄又破,可怜的老头浑身冰冷。他就要死了,但身边却没有一个人来陪伴他,跟他说一句好话。"神啊,这太可怕了!"斯克鲁奇大叫道,"请对这个人仁慈一些吧!我是

这时, 幽灵带着斯克鲁奇穿过一些他熟悉的街道,来到克拉奇特家中。 克拉奇特太太和孩子们正坐在一小堆火旁,没人说话,这里显得非常寂静。 孩子们现在也没那么高兴了。

他们静静地坐着,悲伤地看着火堆。彼得正在读书。克拉奇特太太和女儿们在 缝衣服。

"那个孩子没跟他们在一起……"彼得大声念道。

斯克鲁奇觉得他早就知道这句话了。

"小蒂姆呢?"他在想。

克拉奇特太太将手中的针线放在桌上。

"做针线活让我的眼睛很难受,"她说,"我必须让眼睛歇会儿。我不想让你父 亲知道我视力不好。他现在该回家了。"

斯克鲁奇看了一下这个贫困的家。屋里的家具比去年圣诞节时少了些,墙角 小蒂姆那把小椅子现在已空空如也。

"妈,我觉着爸最近几个晚上走路速度更慢了,"彼得站在窗口看着父亲走过来。

"你爸现在到家门口了,"鲍勃太太说,"彼得,你去给他开门。"

鲍勃·克拉奇特进来坐在火炉旁一把椅子上。

两个小孩子爬到他的膝盖上。

"爸爸,别难过了,"一个孩子说。鲍勃·克拉奇特朝家人笑了笑,不过他眼睛里透着悲哀。他看看妻子正在铺的桌布。

"亲爱的, 你们做针线太辛苦了!"他对妻子和女儿们说。

"教堂墓地怎么样了?墓穴呢?"妻子轻轻地问,"你今天去了吗?"

"去了。小蒂姆的墓很漂亮,墓地一片葱绿,"鲍勃用颤抖的声音回答说。接着他突然哭了起来,"我的孩子啊!我可怜的小儿子!我们永远不会忘记我们亲爱的小 蒂姆。"

看到这伤心的一幕, 斯克鲁奇的心都要碎了。他开始哭泣, "哦, 神啊, 让我帮帮这一家吧!"他哀求道。但幽灵一声没吭。它带着斯克鲁奇来到教堂墓地。站在许多坟墓当中, 幽灵显得高大、黑暗。这里的草很高, 杂草遍地。它指了指一块墓碑。斯克鲁奇感到很害怕。

他慢慢走上前来看碑文,用一种惊恐的口气问:"神灵,我就是床上那个孤独 死去的人吗?"幽灵没说话,只是又指了一下墓碑。斯克鲁奇在碑前跪下,看到了 "埃比尼泽·斯克鲁奇"。是他的名字!"不!神啊,这不是真的!不是真的!"他绝望 地喊着,"我永远会记着昔日和今日两位圣诞幽灵对我的教导!您也教一下我,好 让我将自己的名字从墓碑上除去。请再给我一次机会!我许诺每年都会用心庆祝圣 诞节,不,我一年到头都要有圣诞节精神!"

第11章 愉快度过圣诞(p. 70-73)

突然,未来圣诞幽灵不见了,斯克鲁奇发现自己正盯着自己卧室的墙。对,这 是他的床!这是他的家!他还活着,又回到自己家了!

"我要活在过去、现在和未来!"斯克鲁奇边说边从床上跳了下来。"圣诞节精神一定会永驻我心。噢,雅各布·马利,谢谢你!谢谢你!上天呀,圣诞节,他们太好了!生活是美好的!"

他又笑又哭。"我不知道做什么才好!"斯克鲁奇说道,"我现在轻松如羽毛,幸福如天使,快乐得像学童!"

他跑到窗口,把窗子全打开。

"大家圣诞快乐!"他喊道,"祝全世界的人新年快乐!"

他沿街望去,看到一个小孩。

"喂,"他高兴地叫道,"孩子,今天是什么日子?"

小孩惊讶地看着斯克鲁奇,他没听懂,问:"您说什么,先生?"

"我说,今天是什么日子?"斯克鲁奇重复道。

"先生,今天是圣诞节呀,"小孩笑着回答。

"圣诞节!"斯克鲁奇大叫一声,他在自己卧室里跳起舞来。

"哦,神灵无所不能!我太高兴了,太高兴了!"他回到窗口,又对那小孩喊: "喂,孩子,能帮我一个忙吗?"

"先生,什么事?"

"我想让你去肉店去买一只很大的火鸡,让店主送到我家里,你跟他一起回来,我会给你一些钱的。"

小孩高兴地笑了,很快地跑着去了。他回头喊道:"先生,圣诞快乐!"

斯克鲁奇下定了决心: "我要把这只火鸡送给克拉奇特家,作为他们的圣诞晚餐。"

他穿上自己最好的衣服。他要去自己外甥弗雷德家吃圣诞晚餐,必须看起来 潇洒一些。

斯克鲁奇在去城郊弗雷德家的路上遇到许多人。对遇到的每个人, 斯克鲁奇都示以微笑, 大声说: "先生, 早上好。夫人, 圣诞快乐! 孩子, 上帝保佑你!"

人们则惊讶地回答:"您也圣诞快乐!"这是那个卑鄙的吝啬鬼埃比尼泽·斯克鲁奇吗?这个人怎么这么兴高采烈,满怀圣诞激情啊?

斯克鲁奇来到外甥家。他敲了敲门,问前来开门的小女孩:"你爸在家吗?" "在,先生。他在餐厅里。"女孩回答。她好奇地看着斯克鲁奇,不认识他。

"谢谢。没事,你爸认识我。"斯克鲁奇说。他走进屋内,来到餐厅。

"弗雷德, 我的好外甥!"斯克鲁奇说。

"我的天啊!"弗雷德叫了一声。

"是我,你舅舅埃比尼泽·斯克鲁奇。我来吃晚餐。你的邀请依然有效吧?" "哦,当然,舅舅。请坐。"弗雷德说。他很吃惊,不过舅舅能来他很高兴。他漂亮的妻子对斯克鲁奇热情地笑着。

斯克鲁奇很高兴能参加弗雷德美妙的圣诞晚会。晚会上有许多人,大家有说有笑,还跟斯克鲁奇说笑!一个多么令人振奋的晚会啊。他们吃美食、玩游戏、唱歌、跳舞。这是斯克鲁奇一生中最快乐的一天。

第12章 找到圣诞精神(p. 76-79)

斯克鲁奇次日来到他的会计公司。天气很好,是个晴朗的冬日。他来得早,生起一大堆火来暖和办公室,然后等鲍勃来上班。斯克鲁奇打算让鲍勃今天迟到,这是他计划的一部分!已经九点钟了,鲍勃还没来。九点一刻时,鲍勃还没来。九点十八分,他来了,跑得气喘吁吁的。他脱下帽子和围巾。在看到那一大堆炉火时,他愣住了:今天办公室里真暖和——多么奇怪呀!他转身,看到老板坐在炉火旁。

"你迟到了!"斯克鲁奇假装很生气地说。"我……我……对不起,老板。我是晚了,"鲍勃赶紧低着头说。"你迟到了!"斯克鲁奇又说了一遍,"请过来。"

"老板,圣诞节一年才一次,"鲍勃困窘地说,"我保证再也不迟到了。我和家人一起过圣诞节,所以……"

"克拉奇特, 你听着,"斯克鲁奇打断了他,"我不想见你再迟到。所以, 你知道 我要做什么?"

鲍勃盯着斯克鲁奇, 吓坏了——他是不是要解雇自己?

斯克鲁奇向他走来,指着他说:"我要给你加工资!"

"老板,加工资?"鲍勃重复道,他不敢相信自己的耳朵。

"没错!鲍勃,圣诞快乐!"斯克鲁奇笑着说,"坐下,我的孩子,坐下。"他开始解释自己为什么突然发生这样的变化:"多年来,我都是个不快乐的人。我对人不好,对你也不好,鲍勃。但现在我变了。我已洗心革面!鲍勃,将来你会过上许多个美妙的圣诞节!"

他们一起坐在斯克鲁奇的办公桌旁。斯克鲁奇说话的语气很温和:"过去,我对你家人不好,没有一点圣诞节精神。现在我知道对人友好很重要,我不想成为一个大家都不喜欢的人,不希望最后孤独地死去。你有一个美满的大家庭。我想认识你们全家人,特别是小蒂姆。我知道他病得很重,所以我想帮他变得健康、强壮起来。鲍勃,我现在向你许诺,我一定会尽我所能帮助你的家人。你想让我这样做吗?你想让我帮助小蒂姆吗?"

"啊,斯克鲁奇先生,当然想,"鲍勃眼含热泪说,"您太好了,先生!我多么希望小蒂姆的病能好起来!您有空常来我家吧!"

斯克鲁奇在桌子里找了找,从钱箱里拿出一些钱,递给鲍勃,说:"这是给你

家人的。这个圣诞节,给他们买一些特别的礼物。"

鲍勃握住了老板的手,说:"您真是个慷慨的人。我早就知道你心地善良。祝您 圣诞快乐!新年快乐!"

斯克鲁奇兑现了他对鲍勃一家的承诺。他经常去他们家,几乎成了小蒂姆的 另一个父亲。对鲍勃·克拉奇特,他成了一位好朋友,一位公正、英明的老板。对遇 到的每个人,他都显得慷慨、友好。

圣诞节精神已进入他内心深处,永远成为他的一部分。他再也没遇到那三个 幽灵,再也没遇到他的朋友马利的鬼魂。他现在知道如何庆祝圣诞节,也是那样做的。

祝愿我们所有人都像埃比尼泽·斯克鲁奇那样,让圣诞节永驻心中。正如小蒂姆所说:"愿上帝保佑我们所有人!"

是作品·尼克斯特所谓《·美格尔·斯特斯》、·普拉斯斯特的。《阿克斯特女子》用。

查尔斯·狄更斯的生平及其所处的时代

他的生牛	
1812	查尔斯·狄更斯出生于2月7日,父母为约翰·狄更斯和伊丽莎白·
	狄更斯。家境貧寒。父亲是海军部门的一名职员。查尔斯有六个兄
	弟姐妹。他最小的弟弟体弱多病,在家中的绰号为"小弗雷德"。

- 1816 查尔斯·狄更斯开始上学。他最喜欢看书。
 - 1821 查尔斯·狄更斯的父亲被辞退,全家只好搬往伦敦卡姆登镇,住在 一栋有四间房的小房子里。查尔斯不得不去工厂做工,帮助抚养 弟弟妹妹,那年他才九岁。他在工厂受到虐待,十分不幸。后来, 他将自己这段时间的经历写入他的一些小说中。
 - 1827 查尔斯·狄更斯由于父亲没钱送他读书,就去给一名律师做勤杂工。他立志成为一名记者,开始给一些周刊投稿。
 - 1833 他的第一篇名为《在白杨道的晚餐》的短篇小说发表了。
 - 1836 他开始撰写自己第一部长篇小说《匹克威克外传》。同年8月2日, 他与凯瑟琳·霍格思结婚,和自己漂亮的小姨子成了好朋友。
 - 1837 凯瑟琳的妹妹,也就是查尔斯的好朋友,去世了。他的第一个儿子查尔斯出生,他是狄更斯 10 个孩子中的老大。狄更斯开始撰写《雾都孤儿》,在一家周刊上连载,并完成了《匹克威克外传》。他的小说开始闻名英伦三岛。
 - 1842 他到加拿大和美国游历,根据自己对美国的印象撰写了《美国札记》。
 - 1843 他花六周时间写完了《圣诞颂歌》。这是他第一部完整发表的小说。 该小说受到人们的热烈欢迎,维多利亚女王也读过这本小说。
 - 1845~1858 他在这段时间里撰写了他最为著名的小说,包括《董贝父子》、《大卫·科波菲尔》、《荒凉山庄》、《艰难时世》、《小杜丽》等。
 - 1858 查尔斯与妻子分居,心烦意乱而无法写作,于是开始向公众朗诵 自己的作品。
 - 1864 查尔斯积劳成疾,患上重病,医生告诉他必须停止写作,休息一段 时间。
 - 1867 医生不主张查尔斯去旅行,但他执意再次去美国,向公众朗诵自己的作品。
 - 1868 他病得很重,但依旧为一家周刊撰稿。
 - 1869 他在英格兰、苏格兰和爱尔兰进行了巡回作品朗诵,并开始撰写 自己最后一本书《艾德温·德鲁德之谜》。
 - 1870 查尔斯·狄更斯最后一次在伦敦公众面前亮相后,6月8日,他在 自己位于盖德山庄的家中去世,被安葬在威斯敏斯特教堂。

Victorian England 维多利亚女王时代的英国

查尔斯·狄更斯被人们公认为是英国最伟大的作家之一。他的小说在一百五十多年后的今天依然受到世界各地人们的喜爱。他生活在19世纪(由于当时英国女王为维多利亚,所以我们称之为维多利亚女王时代)。当时正值工业革命,英国的社会和商业正发生迅速的变化,大英帝国在世界各地都有殖民地。狄更斯小说中讲述的社会问题是当时英国商业繁荣背后的一面,特别是贫穷儿童的生活状况和他们所在工厂的情况。他的小说之所以受到广泛欢迎,是因为他的笔触生动、含蓄,在风格上带有一种严肃的道德寓意,而大家又很容易读懂。他特别擅长创造一些滑稽人物和可爱的无赖。

维多利亚女王时期的圣诞节是一个重要的家人团聚的节日,也是一个宗教节日。维多利亚女王的丈夫阿尔伯特亲王来自德国。他使德国的一些传统,如摆放经过装饰的常青圣诞树以及赠送礼品,风行英国。女王夫妇两人有许多孩子,他们愿意与家人一起过节,而不愿与王公大臣和政客们待在一起。王室这种圣诞节时与家人团聚的理念开始流行开来。

查尔斯·狄更斯非常喜欢圣诞节。孩提时,圣诞节是他们一家团聚的日子,他们在家里唱歌、跳舞、吃好吃的东西,其乐融融。《圣诞颂歌》中的主人公埃比尼泽·斯克鲁奇学到的重要一课是:乐善好施和充满爱心比金钱更能使一个人富有、幸福;圣诞节是一年中最快活的时光,因为每个人都对邻居和家人示以慷慨。小说还告诉我们,任何一个家庭,不论有没有钱,都可以享受圣诞节带来的乐趣。鲍勃·克拉奇特一家很穷,但他们同样喜欢圣诞节,因为他们可以与家人团聚,彼此相爱。本故事吸引人的地方还在于狄更斯介绍了维多利亚女王时期的圣诞节风俗传统,其中一些传统在英国延续至今。

英国圣诞节之今昔

对英国人而言,圣诞节是一年当中最重要的节日。12月24日和25日是全国性的假日,多数人都会回家,与家人团聚。人们交换礼物,给朋友寄圣诞卡片。家家户户都有一棵圣诞树,树上挂着各种小玩意儿和灯泡(狄更斯时代才开始的传统),礼物在12月24日圣诞节前夜放在圣诞树下,第二天早上才打开。晚些时候,大家坐下来吃圣诞晚餐。现在,按照惯例要吃的食物通常包括伴有烤土豆的火鸡肉、芽甘蓝和肉汁、配有白兰地汁的圣诞布丁等。(布丁中间一般会藏着一个硬币,找到硬币的人的运气会很好。)但火鸡是近年来才从美洲引入的动物,其他食品是一直都有的传统食品。牡蛎与虾过去很流行,后来,烤鹅与烤鸭成为人们最喜欢吃的食物。在圣诞树流行之前,人们采用圣诞柴(即从一棵常青树截下的一大截树干),对其进行装饰后,在圣诞节那天烧掉。

在英国,圣诞节也是孩子们的节日,他们在这时会收到玩具和糖果。根据传统的说法,他们收到的这些礼物不是他们父母送的,而是圣诞老人送的,在北半球的一些国家,人们叫他的荷兰名"Santa Claus"。圣诞老人是位快乐的、胖胖的、长着白胡子和白头发的老头。他身穿红衣,头戴红帽,背着一个装满礼物的巨大口袋。晚上他乘着驯鹿拉着的雪橇,穿行在空中,给好孩子们送礼物。(淘气的孩子只能得到一块煤!)

孩子们给他写信,说明自己想要的礼物。在过去,这些信写完后要在壁炉中烧掉,纸灰会通过烟囱直接飞到圣诞老人那里!

英国儿童还相信,圣诞老人使用魔法把自己变得很小,通过烟囱进入他们家。 他们在圣诞前夜上床前会留一杯牛奶和一些饼干给圣诞老人充饥,还会为驯鹿准 备一根胡萝卜!圣诞老人将小礼物放在孩子们挂在壁炉边的短袜里,大一些的礼物 则放在圣诞树下。

M. THOMPS-MARKS SHIPS OF STREET, M. MARKS AND STREET, M.

一年的原果之人主义的民意教育的政治所以政治的政治,但是是一种政治,为中央主动的

证不就是到人们的作用社会。但多相关也是这样还是

是一只似于公共市场所以,则也是现在分别不少更加的企业,在是是产品也以而可能

\$\$\$\$\$我是大声。但想在好过去就说代,这么,我都再想**我就**是我们是在太大的食

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

词汇表

A

advice n. 忠告, 建议
alive adj. 活着的; 活泼的
all at once 突然
all year long 一年到头
alone adv. 独自地
aloud adv. 大声地
among prep. 在…之中
to appear v. 出现; 看来; 似乎
applesauce n. 苹果酱
to approach v. 走进; 接近
ashamed adj. 羞愧的, 惭愧的
asleep adj. 睡着的, 睡熟的
awful adj. 可怕的, 非常坏的

B

baker n. 面包师, 面包工人 bakery n. 面包店 bare adj. 没有陈设的, 无装饰的; 暴 露的,不遮掩的 to bark v. 吠, 咆哮 bauble n. 小玩意, 小玩具 beard n. 胡须 to beat v. 敲打, 连打 to beg v. 乞求, 恳求 beloved adj. 心爱的, 深爱的 below adv. 在…下面;在下面 best adj. 最好的(good 的最高级) better adj. 较好的(good 的比较级) blanket n. 毯子, 毛毯 to bless v. 祝福, 祈祷 Bless my soul! 哎呀! 我的天哪! 谢 天谢地! blindfold n. 蒙眼的布(或绷带等) to blow v. 吹; 吹动

boss n. 老板, 上司

to bow your head (因羞愧等)低下头

brandy sauce 白兰地调味汁 brass adj. 黄铜制的,含黄铜的 breeches n. 裤子 bright adj. 明亮的; 闪光的; 发光的 brought v. 拿来, 带来(bring 的过去式) burial place 墓地, 埋葬地 burnt v. 烧(burn 的过去式)

C

candle n. 蜡烛 captain n. 船长; 队长 card n. 卡片 to care for 关怀, 照顾 to carry v. (用手、肩)等抱, 扛, 背 cashbox n. 钱箱: 金库 to celebrate v. 庆祝, 庆贺 chain n. 链子 chance n. 机会, 机遇 chap n. 家伙; 小伙子 charitable adj. 慈善的, 仁慈的 to chase v. 追赶; 追求 to chat v. 闲谈, 聊天 cheek n. 面颊 cheer n. 愉快; 欢呼 cheerful adj. 愉快的, 高兴的 chestnut n. 板栗, 栗子 childhood n. 童年, 儿童时代 chimney n. 烟囱 churchyard n. 教堂墓地 to clank v. 发出(连续的)当啷声 to clap your hands 拍手 to clear v. 清除; 扫除 clerk n. 职员, 办事员 clever adj. 聪明的, 伶俐的 to cling v. 黏着, 缠着;紧握不放 cloak n. 斗篷, 大氅; 宽大外衣 closely adv. 接近地,紧密地

coal n. 煤炭
coffin n. 棺材
coin n. 硬币
collar n. 衣领; 颈圈
companion n. 同伴
counting-house n. 会计室
country n. 乡下, 农村; 国家; 区域
couple n. 一对在一起的两个人; 夫妻; 情侣
courage n. 勇气, 胆量
courtier n. 朝臣
crew n. 全体船员; 一起工作的人们
crutch n. 拐杖
to cry v. 大声呼喊, 叫喊; 哭, 呜咽
curtain n. 帘, 窗帘, 门帘

D

darkest adj. 最黑暗的(dark 的最高级) dead adj. 死的; 无感觉的 dear adj. 亲爱的; 可爱的 death n. 死亡 to decorate v. 装饰, 点缀 deep adj. 深的 deepest adj. 最深的(deep 的最高级) delightedly adv. 欣喜地, 快乐地 to die v. 死 died v. 已死(die 的过去式) dimple n. 酒窝 dining-room n. 餐厅 to disappear v. 消失, 不见 disappointed adj. 失望的 dismal adj. 阴沉的; 凄凉的 dream n. 梦 duck n. 鸭; 鸭肉

E

each other 对方,相互
Earth n. 地球
earth n. 土
either adv. 也(不)
Empire n. 帝国

empty adj. 空的
enough adv. 足够地
Eve n. 前夕, 前夜
even less 更少
evergreen adj. 常绿的, 常青的
everywhere adv. 各处, 到处
exactly adv. 精确地, 正好
to exchange v. 交换, 调换
excitement n. 激动, 兴奋
eyebrow n. 眉毛

F

factory n. I to fade v. 渐渐消失; 枯萎, 失去光泽 to fade away 逐漸消失 fair adj. 公平的, 合理的 favour n. 帮助, 优惠 feather n. 羽毛 to feed v. 喂, 给予食物 to feel sorry v. 感到难过 festival n. 节日 few adj. 很少的, 不多的 field n. 田地, 野外 fierce adj. 猛烈的, 狂暴的; 残忍的, 凶猛的 to fill v. 注满, 装满 fire n.火;炉火 to fire v. 解雇, 点燃 fired adj. 被解雇的 fireplace n. 壁炉 firewood n. 木柴, 柴火 flavour n. 调味剂; 滋味 foggy adj. 有雾的, 雾茫茫的 for sale 待售, 出售 forever adv. 永远, 永久 forward adv. 问前地 friendship n. 友谊, 友情 frightened adj. 受惊的,恐惧的 to frown v. 皱眉 fruit punch 果汁潘趣酒 full adj. 充满的, 完全的

funeral n. 葬礼 fur adj. 毛皮(做)的 furious adj. 狂怒的, 狂暴的

G

game n. 游戏 garland n. 花环, 花冠 gate n. 大门 Land Land Land Land gave v. 给, 供给(give 的过去式) gentle adj. 低的, 轻的 to get nearer 离得更近 to get ready v. 准备好 to get warm 暖和起来 ghost n.鬼,幽灵 ghostly adj. 可怕的; 幽灵的 giant n. 巨人, 巨生物 gloomy adj. 黑暗的, 阴沉的 gone adj. 走了的, 离去的 goose n. 鹅; 鹅肉 gown n. 长袍, 宽松的衣服 grandchildren n. 孙子; 孙女; 外孙; 外 孙女 grape n. 葡萄 grave n. 墓穴, 坟墓 gravestone n. 墓碑 gravy n. 肉汁, 肉汤 great grandchildren n. 曾孙; 曾孙女; 曾外孙;曾外孙女 to growl v. 咆哮, 发牢骚地说 to grumble v. 抱怨, 发牢骚, 咕哝, 嘟囔

H

to hang v. 悬挂, 吊 to happen v. 发生; 碰巧 happiest adj. 最高兴的(happy 的最 高级) happiness n. 幸福, 快乐 hard adv. 努力地,辛苦地 has entered 已进入(enter 的现在完成 时形式) hatmaker n. 制帽匠

have been 已经…(be 的现在完成时 形式) 超级性、管理等 [600]

have happened 已发生(happen 的现在 完成时形式)

to have to 不得不

health n. 健康

healthy adj. 健康的

heavily adv. 大量地; 很重地, 沉重地

to hide v. 躲藏, 隐藏

to hold hands 牵手

holly n. (常作圣诞节装饰用的)冬青 树枝(或树叶和小浆果)

to honour v. 尊敬, 给以荣誉

hood n. 兜帽; 头巾

however adv. 不过, 无论如何

to hug v. 拥抱

huge adj. 巨大的

humbug n. 胡扯, 空话, 废话; 欺骗, 诈骗的言行

to hurry v. 赶紧; 匆忙

to hurt v. 伤痛, 伤害

hut n. 小屋, 棚屋

if only 若是···那该多好啊, 真希望···

I ke with settled the man be the wall

ill adj. 有病的 in case 万一 incredulous adj. 怀疑的, 不轻信的 ingredient n. (烹调的)原料 inscription n. 铭文, 题名, 题字 invitation n. 邀请 it's alright 好吧, 好的

J 计记忆时间表现在 2000年 。 11.30 _ 43.69446666666

to join in 参加, 加入 jolly adj. 欢乐的, 高兴的 to jump v. 跳跃

K

to keep v. 保持, 保留 kind adj. 亲切的, 友爱的, 仁慈的 knee n. 膝, 膝盖 to kneel v. 跪倒, 跪下 to knock v. 敲, 敲打 knocker n. 门环

to base to \$45.55 P. at event or

late adj. 迟的, 晚的 lawyer n. 律师 Lead on! 前面领路! less adj. 较少的, 较小的 life n. 生命; 生活, 一生 to lift v. 抬; 举 light adj. 轻的 lighthouse n. 灯塔 lip n. 嘴唇 lit adj. 点着的, 照亮的 to lock v. 锁, 锁上, 锁住

lonely adj. 孤独的; 寂寞的 loose adj. 宽松的, 肥大的 loudly adv. 响亮地, 大声地 lovable adj. 可爱的, 惹人爱的

M 社会成员等社会对理小县市 vim is

to mash v. 把…捣成糊状 May all of us... 愿我们大家都… mean adj. 吝啬的, 卑鄙的 merriment n. 欢乐 merry adj. 欢乐的,愉快的 mind n. 头脑;智力 miner n. 矿工 miser n. 守财奴, 吝啬鬼 miserable adj. 令人难受的; 卑劣的, 卑鄙的;痛苦的,悲惨的 missed v. 错过; 思念(miss 的过去式) moor n. 沼地, 荒野 to move v. 搬家; 移动 mud n. 泥, 泥泞 mysterious adj. 神秘的, 不易懂的

Nativity scene 耶稣诞生图

nearby adv. 在附近 nephew n. 外甥, 侄子 nervous adj. 紧张的, 不安的 newspaper n. 报纸 niece n. 甥女, 侄女 nightcap n. 睡帽 nightgown n. 睡衣 to nod your head 点头 no one 没有人 noise n. 噪声, 噪音 noisy adj. 吵闹的 to notice v. 注意到

OME A TEXANOR SEE SEE AND A

of course 当然 office boy 勤杂工 Old Scratch 魔鬼 to open something wide 将···大开 out of breath 上气不接下气 oven n. 烤箱, 烤炉 owner n. 物主, 所有人 oyster n. 牡蛎, 蚝

Pron gen El House St Rock M by when padlock n. 挂锁 pale adj. 苍白的, 没有血色的 partner n. 合作者, 合伙人 phantom n. 幻影 pie n. 馅饼 pigtail n. 辫子 pity n. 怜悯, 同情 plan n. 计划 plump adj. 圆胖的; 丰满的 to point v. 指, 指向 pointed adj. 尖的, 有尖头的 pot n. 罐,锅,壶 to pour v. 灌注, 倾泻 to pray v. 祈祷; 恳求 to promise v. 允诺, 答应 pudding n. 布丁; 甜点心 punch n. (酒、水、糖等制成的)潘趣酒

purse n. 钱包, 皮包 to put out 伸出; 拿出 puzzled adj. 迷惑的, 困惑的

Q

quiet adj. 静止的, 宁静的 quietly adv. 安静地, 平静地

R

to raise v. 提高; 养育; 升起; 唤起 to raise your salary 提高工资 to rattle v. 发出咔嗒咔嗒声 reason n. 理由;原因;动机 to refuse v. 拒绝, 不接受 to reign v. 统治; 支配 reindeer n. 驯鹿 relative n. 亲戚 to repeat v. 重复, 重做, 重说 to reply v. 回答, 答复 to rest v. 休息 ribbon n. 丝带; 发带 to rise v. 升起, 起床, 升高 roast adj. 烘烤过的 robe n. 长袍 rogue n. 流氓, 无赖 roof n. 屋顶, 房顶 rosy adj. 粉红色的, 红润的; 美好的 rough adj. 粗糙的; 倒霉的 rudely adv. 粗暴地, 无礼地 to run away 跑走, 逃走

S

sadness n. 悲哀, 悲伤
to sail v. 航行, 驾船
salary n. 薪水
to save v. 解救
to say v. 说, 讲
scarf n. 围巾
to scowl v. 板着脸表示, 皱眉头
to scream v. 尖叫; 惊叫
to search v. 搜索, 搜寻; 调查

seaweed n. 海草, 海藻 selfish adj. 自私的 serial publication 连续性出版物 to serve v. 上菜, 供给某物 to set (the sun) v. 落下, 沉没 to set out 摆出 several adj. 几个的 to sew v. 缝制, 缝纫 sewing n. 缝纫, 缝纫的物品 shade n. 阴影, 阴暗处 shadow n. 阴影, 影子 to shake hands 握手 to shake your head 摇头 to share v. 分享; 均分 to shine v. 照耀, 发光 shocked adj. 震惊的, 震撼的 shopkeeper n. 店主, 小商人 shoulder n. 肩 to shout v. 大声说; 呼喊, 呼叫 to shovel v. 铲 to show v. 给···看, 出示 shrimp n. 小虾 sick adj. 患病的 sincerely adv. 真诚地 sky n. 天, 天空 sleeve n. 袖子, 衣袖 sleigh n. 雪橇 slipper n. 拖鞋 smart adj. 漂亮的, 时髦的, 巧妙的 smooth adj. 平滑的, 平坦的 snowball n. 雪球 so adv. (表示程度)这么,那么 sock n. 短袜 soft adj. (声音)轻的,柔的,悦耳的 sole owner 全权业主, 唯一拥有人 sound n. 声音 to sparkle v. 闪闪发光, 闪烁 to spin v. 快速旋转 spirit n. 幽灵, 鬼魂; 精灵, 神灵 to sprinkle v. 撒, 洒, 把…洒在

to stammer v. 结结巴巴地说

to stare v. 凝视, 盯着看 stick n. 枯枝, 柴枝 still adv. 安静地 to stir v. 搅拌, 搅动 stone n. 石, 石头 to stream v. 流, 涌, 流注 street-lamp n. 路灯, 街灯 stretched out 伸手, 伸直 to strike v. 敲; 打击, 撞击 stubborn adj. 顽固的, 固执的 suburb n. 市郊, 郊区 suddenly adv. 突然地 sunniest adj. 乐观的, 快活的; 晴朗的 (sunny 的最高级) to sweep v. 扫除, 清扫 sweet adj. 甜的,美好的

Tueste suit Marilly Talking subjuste

Tablecloth n. 桌布, 台布 to take off 拿掉; 脱衣 to taste 品尝, 领略 tear n. 眼泪 tender adj. 嫩的, 温柔的, 软弱的 terrified adj. 受惊吓的 thankful adj. 感谢的, 感激的 That is a pity. 真遗憾。 thought n. 想法; 思考 tiny adj. 极小的, 微小的 toast n. 干杯; 烤面包(片) to toast v. 干杯; 敬酒, 祝酒 toy n. 玩具 treat n. 宴请, 款待, 请客 to treat v. 乐事; 款待 truth n. 事实; 真理 turkey n. 火鸡 to turn away 走开, 转过脸 to turn back 往回走;翻回到

U 及特」即得到原放。所用 Ar 对形体

ugly adj. 丑陋的, 难看的

unfriendly adj. 不友好的,有敌意的 unhappy adj. 不快乐的,不愉快的 unpleasant adj. 使人不愉快的,讨厌的 upset adj. 心烦意乱的

V The state of the

voice n. 声音, 嗓音

Walled

waist n. 腰部, 腰 waistcoat n. 背心, 马甲 wall n. 墙壁 to wander v. 游荡; 流浪; 漫游 warehouse n. 批发商店;仓库 to warm yourself 暖和身体 to warn v. 警告 was v. 是, 在(be 的单数过去式) wave n. 波, 波浪 way n. 路, 路线; 方法, 途径 weed n. 野草, 杂草 weekly adj. 每周一次的 were 是, 在(be 的复数过去式) wet adj. 湿的, 潮湿的 while conj. 当…的时候, 虽然 will live 活着,生活(live 的一般将来 时形式)

wish n. 希望, 想要
to wish v. 希望, 想要
to wonder v. 对…感到惊讶, 惊奇, 想
知道

wonderful adj. 奇妙的, 极好的
wore v. 穿, 戴(wear 的过去式)
worn adj. 用旧的, 疲倦的
workhouse n. 孤儿院, 贫民院, 济贫院
to worry v. 使烦恼, 使焦虑
wrinkled adj. 有皱纹的

Y The second of the second of

Yule n. 圣诞节; 庆祝圣诞的季节或宴会

第1章

- p. 4
- 2. 1)-b 2)-a 3)-e 4)-f 5)-c 6)-d
- p. 8
- 4. 1) England
 - 2) Christmas Eve
 - 3) money
 - 4) come to his house
 - 5) alone
- 5. Sad, solitary, unfriendly, cold
- 6. 1)-d 2)-a 3)-b 4)-c
- p. 9
- 8. 1) outside
- 2) inside
- 3) inside
- 4) outside
- 5) outside
- 9. 6-1-8-4-5-2-7-3

第2章

- p. 12
- 1. 1) businessman 2) cold
- - 3) clerk
 - 4) nephew
 - 5) a happy time
- p. 13
- 2. 1)-g 2)-c 3)-f 4)-b 5)-a 6)-h 7)-e 8)-d
- p. 16
- 3. 1) T 2) F 3) F 4) F 5) T
- 6) F 7) F
- 4. old, mean, sad, lonely, single
- 5. 1)-a 2)-b 3)-c 4)-b 5)-a 6)-d
- p. 17
- 6. 1) thicker 2) thinner

- 3) lonelier
- 4) sadder
- 5) better
- 6) worse
- 7) happier
- 8) nicer
- 7. 1) sadder
- 2) thicker
- 3) thinner
- 4) better
- 5) nicer
- 6) lonelier
- 7) worse
- 8) happier

第3章

- 1. 1) a ghost 2) young

 - 3) holly 4) afraid
- p. 19
- 2. 1)-f 2)-e 3)-d 4)-a 5)-b 6)-c
- p. 22
- 3. 1) F 2) F 3) F 4) F 5) F
- 4.

FEMALE	MALE
grandmother	grandfather
mother	father
sister	brother
wife	husband
daughter	son
aunt	uncle
niece	nephew

- p. 23
- 5. 1)-d 2)-f 3)-e 4)-a 5)-c 6)-b
- 6. 1) is wearing
 - 2) are, eating
 - 3) are, doing, are, talking
 - 4) is playing
- 7. 2-5-4-1-7-6-3

第4章

p. 24

1.

MEAT	FRUIT	VEGETABLES
turkey	grapes	potatoes
duck	apples	onions
chicken	pears	carrots
Lind 70	oranges	4

- p. 25
- Shopping, laughing, buying, talking, selling
- p. 28
- 3.1) T 2) F 3) F 4) T 5) F 6) F
- Christmas, turkey, bell, lights, chestnuts
- p. 29
- 5. 1) The Ghost -b)
- 2) Scrooge -a)
- 3) Scrooge -d)
 - 4) Scrooge -c)
- 6. 1) There are
- 2) There are
- 3) There are
- 4) There is
- 5) There are
- 6) There is
- Wakes, cold, Ghost, loose, help, light, happy, stops, taking, going to, sprinkles, happiness

第5章

- p. 32
- 1. 1) home
- 2) very poor
- 3) old
- 4) All of them
- 5) legs
- 6) happy
- p. 33
- 2. 1)-c 2)-a 3)-d 4)-b 5)-e
- p. 36
- 3. 1) clerk
- 2) the Ghost

- 3) son
- 4) legs
- 5) goose
- 6) happy
- 4. 1)-c 2)-d 3)-a 4)-e 5)-b
- 5. 1)-c 2)-a 3)-e 4)-d 5)-b
 - 6)-g 7)-f
- p. 37
- 6. 1) give back
- 2) pick up
- 3) get off
- 4) put down
- 5) get on
- 7. 1) Christmas
- 2) seven
- 3) person
- 4) Ghost
- 5) spirits

7) present

- 6) past 8) clerk
- 9) poor
- 10) sick
- 11) help

第6章

- p. 38
- potatoes; pudding; gravy; goose; chestnuts
- p. 39
- 2. 1)-d 2)-a 3)-b 4)-e 5)-c
- p. 42
- 3. 5-2-3-7-1-4-6
- 4. 1)-g 2)-d 3)-f 4)-b 5)-c 6)-e 7)-a
- p. 43
- 6. 1) quickly
- 2) quietly
- 3) slowly
- 4) loudly
- 5) sadly
- Christmas, happy, goose, pudding, wonderful, sing, family, stronger, crutch, hatmaker, businessman, works, pay, stingy, bless

第7章

- p. 44
- 1. 1) Christmas Past

- 2) Bob Cratchit
- 3) Christmas Present
- 4) happy
- 5) Tiny Tim
- p. 45 B (8 A (4 C) (8 C) (8 A (4 A)
- 2. 1)-d 2)-c 3)-b 4)-a
- p. 48
- 3.4-3-1-2
- 4. 1) T 2) F 3) F 4) T 5) T
- 5. 1) hut
- 2) carol
- 3) clap
- 4) captain
- 5) crew
- 6) lighthouse
- 7) miners
- 8) ship
- p. 49
- 6. 1) There
- 2) They're
- their
- 4) They're
- 5) their
- 6) There
- 7. field, miners, mud and stones, a carol, lighthouse, men, beer, ship, families, happy

第8章

- р. 53 2. 1)-d 2)-c 3)-b 4)-e 5)-a
- p. 56
- 3. 1) F 2) T 3) F 4) F 5) F 6) T 7) T
- 4. 左: Ebenezer Scrooge
 - 右: Fred
- p. 57
- 5. 1) someone
 - 2) Everyone
 - 3) no one
 - 4) someone, no one
- 6. 2) Scrooge to watch carefully.
 - want you to be sad.
 - 4) my nephew to be happy.
- 7. Ghost, nephew's, happy, pretty,

dinner, songs, games, talk, likes, know midnight

第9章 a mil will almin second (8

- p. 58
- 1. 2) Belinda is Bob's daughter.
 - Fan is Scrooge's sister.
 - 4) Dick used to be Scrooge's colleague.
 - 5) Fred is Scrooge's nephew.
 - Bob is Scrooge's clerk.
 - 7) Peter is Bob's son.
 - 8) Tiny Tim is Bob's youngest son.
- p. 59
- 3. 1) Bob
 - 2) Marley's Ghost
 - 3) The Ghost of Christmas Past
 - 4) The Ghost of Christmas Present
- p. 62
- 4. 1) mysterious
- 2) black
- cannot see the phantom's face.
- 4) wants 5) dead man.
- 6) is
- 7) is
- 5. 1)-b 2)-c 3)-a
- 6. 1)-b 2)-a 3)-e 4)-c 5)-d
- p. 63
- 7. 1) Are...going to
 - 2) is going to
 - 3) are you going to
 - 4) am going to
 - are going to
- 8. 1) It is Christmas.
 - 2) Jacob Marley's Ghost talks to Scrooge.
 - Three spirits are going to visit you.
 - 4) The first spirit shows Scrooge the past.
 - Scrooge was an unhappy child.

- 6) The second spirit shows Scrooge the present.
 - 7) Scrooge visits the Cratchits' house.
 - 8) Scrooge thinks Tiny Tim is going to die.
 - 9) The third spirit shows Scrooge his future.
- 10) Scrooge is afraid.

第 10 章 wedger a agogness a bord (c

- p. 65
- 2. 1) -c
- 2) -e 3) -d
- 4) -b 5) -a
- p. 68
- 4. 左: Tiny Tim
 - 右: Ebenezer Scrooge
- p. 69
- one candle
- 6. 1) I don't want you to play with my computer.
 - Mum wants us to help her today.
 - 3) My boss wants me to work late every Thursday.
 - 4) The police want us to stop the car.
 - 5) Our teacher doesn't want us to use a dictionary during the exam.
 - 6) I want my friend to come with me to France on my holiday.
 - 7) Do you want me to show you how the video works?
- 7. 1-6-3-8-2-4-5-9-7

第11章

- p. 70 relied sended at grant of months
- 1.1) F 2) F 3) T 4) T 5) F 6) F

Three spirits one against to will see a

- p. 71 september and thing and and (
- 2. 1) Christmas morning
 - 2) excited

- 3) a boy in the street
- 4) his best clothes
- 5) everyone he meets
- p. 74
- 3. 1) B 2) D 3) D 4) A 5) B 6) D
- 7) A 8) D 9) B 10) A
- 4.2)
- 5. 1)-e 2)-c 3)-b 4)-a 5)-d
- p. 75
- 6. 1) feather
- 2) angel
- 3) favour
- 4) butcher's
- 5) smart
- 6) invitation
- 7) jolly
- 8) Spirit
- 7.3-4-5-1-2
- 8.2)

第 12 章

- p. 76
- 1. 1) lonely
- 2) sad
- 3) miserable
- 4) mean
- 5) unhappy
- p. 77
- 3. Scrooge is going to give Bob Cratchit more money.
- p. 80
- 6. goes, sits, waits, starts, is running, says, gives
- p. 81
- 7. kind, mean, money, hasn't, visit, partner, change, spirits, past, happy, sad, present, future, life, kind, generous, a raise, members, Tiny Tim, Christmas

背景知识 has od of may intro (f.

- p. 84
- 1) F 2) F 3) F 4) T 5) F 6) F

7) F 8) F 9) F 10) F 11) T 12) F

- p. 87 1) F 2) F 3) F 4) T 5) T 6) F 7) T
- p. 88
- Christmas tree, turkey, presents, electric lights

词汇表

- p. 90
- 1. 1)-d 2)-f 3)-a 4)-b 5)-c 6)-g 7)-e
- p. 91
- 2. 1) terrible
- 2) surprised
- 3) small
- 4) elegant
- 5) quickly
- 6) frightened
- p. 92
- childhood, chestnuts, bedpost, churchyard, friendship, blindfold,

cashbox, lighthouse, newspaper, grandchildren, hatmaker, seaweed, firewood, tablecloth

- p. 93
 - 1) jolly
- 2) holly
- 3) Yule
- 4) candle
- 5) orange
- 6) gravy
- 7) pudding
- 8) merry
- 9) red
- 10) goose
- 11) oven
- 12) young
- p. 94

1)	P	Е	Α
	E	A	R
	A	R	E

	C	Α	P
2)	A	R	E
	P	Е	A

3)	В	0	Y
	0	N	Е
	Y	E	S

4)	S	0	N
	0	N	Е
	N	E	W



Password Readers

Give you pleasure,
Supply you information,
Improve your language,
Enrich your literary accomplishment.

BEGINNER Al Breakthrough

ELEMENTARY A2 Waystage

PRE-INTERMEDIATE
B1 Threshold

INTERMEDIATE B2 Vantage

UPPER-INTERMEDIATE
C1 Effective Operational Proficiency

Non-Fiction

Classical Fiction

Modern Fiction

Comics

Key English Test

Preliminary English Test

First Certificate in English

Certificate in Advanced English

Certificate of Proficiency in English Moral and Civic Education

Environmental Education

Peace Education

Multicultural Education

Consumer Education

Non-Sexist Education

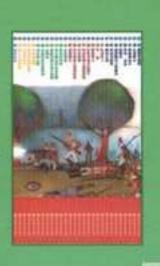
Health and Sexual Education

Safety and Traffic

埃比尼泽·斯克鲁奇是个有钱但吝啬、孤独又可怜的老头。没人喜欢他,他也不喜欢任何人,他只喜欢钱。为此,他不喜欢圣诞节,因为圣诞节花费太大!圣诞前夕,他在自己冰冷的卧室里遇到了幽灵,他们让斯克鲁奇突然有了巨大的转变。这些幽灵究竟是谁?他们带着斯克鲁奇去了哪里?斯克鲁奇看见了什么?他对人生的看法将会发生什么样的变化?

- 对于大、中学生,阅读本丛书可以提高语言水平,培养人文素养,开阔视野,陶冶情操。
- 对于一般英语爱好者、阅读本丛书可以品味这些佳作的原汁原味。
- 对于翻译专业学生及从业者,阅读本丛书可以将原文和译文对比推敲,欣赏佳译。
- 对于文学爱好者,阅读本丛书即是在浩瀚的文学世界中尽情畅游,感受文字的力量,思索人生的意义。

本丛书共28 本、按照序号依 次将书青排列起 来、你将看到 ▶







定价:25.00元